

SWIM'N PLAY, INC.

Makers of Fine Above Ground Pools®

RIGID FRAMEWORK SLIM OVAL SWIMMING POOLS

F PISCINES RIGIDES OVALES
SANS CONTREFORTS EXTERNES

D SCHWIMMBECKEN OVAL
OHNE EXTERNE STREBEN

E PISCINAS OVALES SIN CONTRAFUERTE
EXTERNOS

I PISCINA OVALI SENZA RINFORZI
ESTERNI

www.swimnplay.com/pages/slimvideos.html

GB Installation videos for reference only

Read instructions carefully in their entirety before setting up and using the swimming pool.

F Vidéo d'installation pour référence seulement

Bien lire toutes les instructions avant le montage et l'utilisation.

D Video-Installation nur als Referenz

Lesen Sie sämtliche Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Schwimmbecken aufstellen und benutzen.

E Videos de instalación sólo para referencia

Lea todas las instrucciones cuidadosamente antes de la instalación y el uso de la piscina.

I Video di installazione solo per riferimento

Leggere con la massima attenzione tutte le istruzioni prima del montaggio e prima dell'utilizzazione.

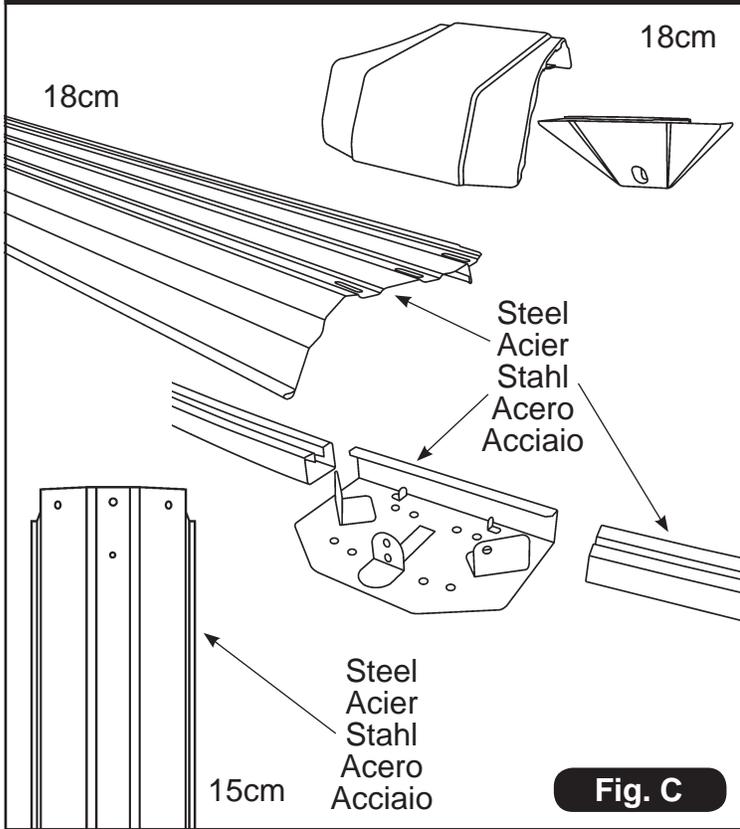
313 REGINA AVENUE, RAHWAY, NEW JERSEY 07065 USA

Phone: (732) 574-1500 • Fax: (732) 574-1551 • www.swimnplay.com • E-mail: info@swimnplay.com

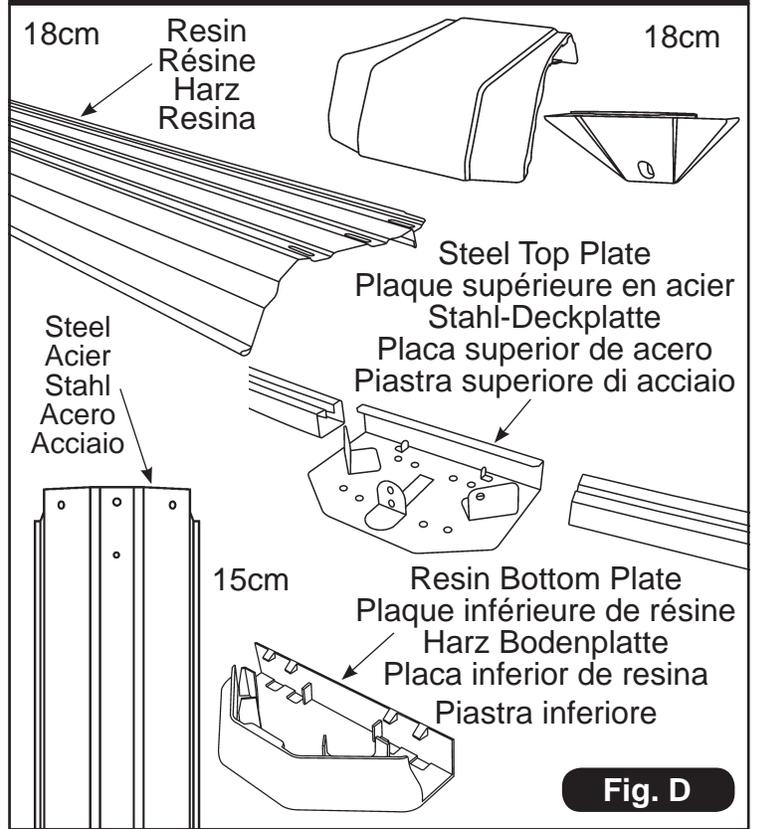


CLOSE UPS

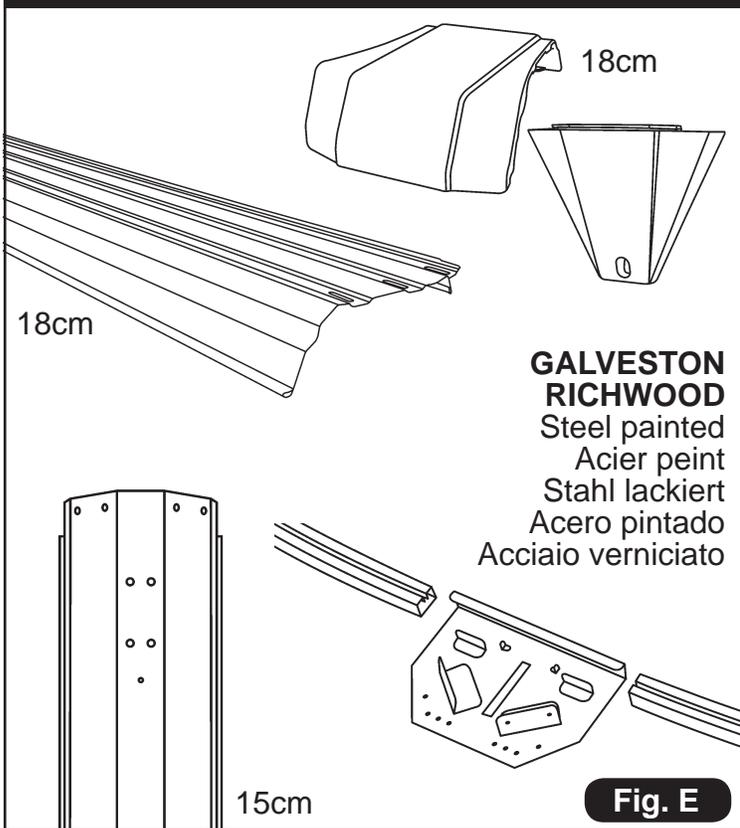
XL 7000 • TANGO MILANO



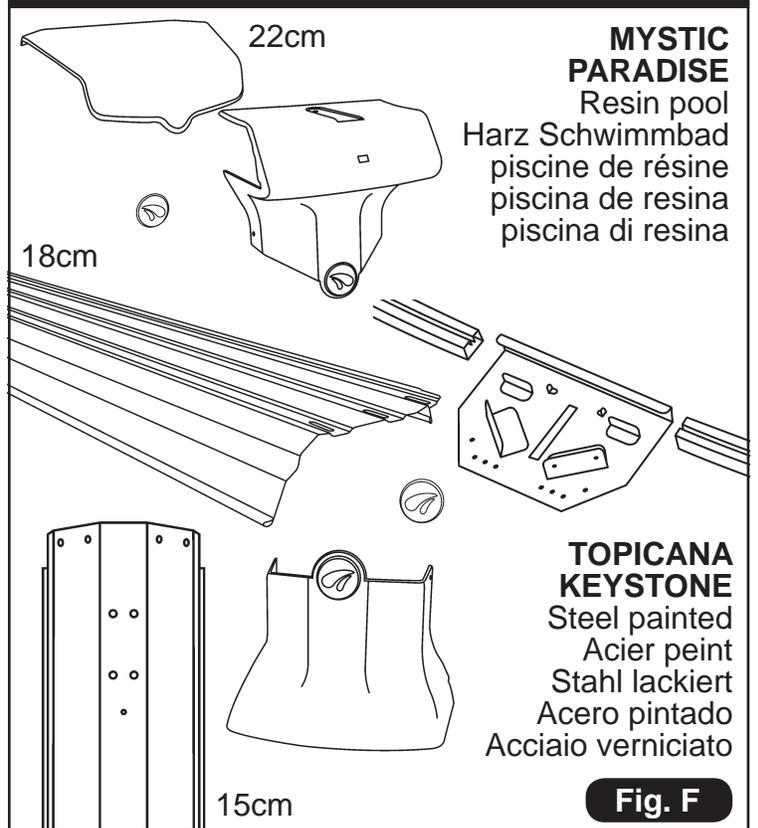
YUKON DESTIN



GALVESTON RICHWOOD



MYSTIC II • PARADISE TROPICANA • KEYSTONE



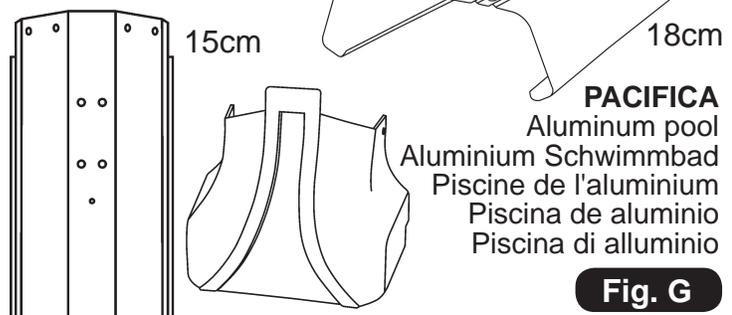
**ISLAMORADA • ALLERO
PACIFICA • DELUXE 8000**

ISLAMORADA • ALLERO

Steel with vinyl coating
Acier avec revêtement en vinyle
Stahl mit Vinyl-Beschichtung
Acero con revestimiento de vinilo
Acciaio con rivestimento in vinile

DELUXE 8000

Steel painted
Acier peint
Stahl lackiert
Acero pintado
Acciaio verniciato



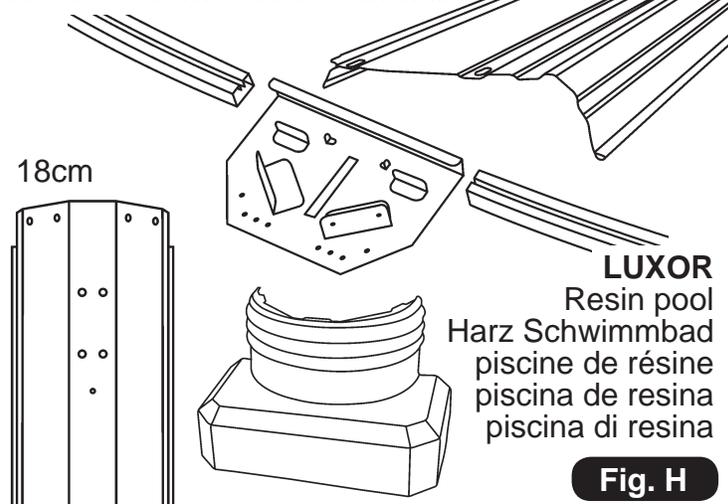
PACIFICA
Aluminum pool
Aluminium Schwimmbad
Piscine de l'aluminium
Piscina de aluminio
Piscina di alluminio

Fig. G

PARAGON • LUXOR

PARAGON

Steel with vinyl coating
Acier avec revêtement en vinyle
Stahl mit Vinyl-Beschichtung
Acero con revestimiento de vinilo
Acciaio con rivestimento in vinile



LUXOR
Resin pool
Harz Schwimmbad
piscine de résine
piscina de resina
piscina di resina

Fig. H

GB THE REQUIRED TOOLS

Check that you have at your disposal all the tools and materials for setting up the swimming pool: a shovel, a pick-axe, a rake, a beam longer than the radius of the pool and a quantity of sand.

In addition you will need string, adhesive tape, a cutter, a tape measure, engineer's pliers, a mason's level, two stakes and a bag of flour.

Before preparing the site, we recommend that you set up the ladder. It will be essential for assembling the pool. (The exact assembly instructions are in the package.)

F LES OUTILS NECESSAIRES

Vérifier que vous disposez bien des outils et des matériaux nécessaires au montage: une pelle, une pioche, un rateau, un tasseau d'une longueur supérieure au rayon de la piscine et du sable.

Mais aussi de la ficelle, un ruban adhésif, un cutter, un mètre-ruban, une pince universelle, un marteau, un tournevis, un niveau de maçon, deux piquets et un sachet de farine.

Avant de préparer l'emplacement et, dans le cas où vous auriez également acquis une échelle, nous vous conseillons de monter votre échelle. Celle-ci sera indispensable lors de l'installation de la piscine. (La notice précise de montage se trouve dans le carton).

D NOTWENDIGE HILFSMITTEL:

Überprüfen Sie, ob Sie alle Werkzeuge und Hilfsmittel zur Hand haben: Schaufel, Hacke, Rechen, eine Leiste, die länger als der Radius des Schwimmbeckens sein muß, und Sand.

Sie benötigen außerdem: Bindfaden, Klebeband, einen Teppichschneider, ein Maßband, Kombizange, Hammer, Schraubenzieher, Wasserwaage, Pflöcke und eine Tüte Mehl.

Setzen Sie eine Swim'n Play-Leiter zusammenzusetzen (falls Sie eine gekauft haben), bevor Sie mit der Standortvorbereitung beginnen. Sie werden sie später beim Aufstellen dringend brauchen. Die Montageanleitung befindet sich im Karton der Leiter.

E HERRAMIENTAS NECESARIAS

Verificar que tiene las herramientas y materiales necesarios para el montaje : una pala, un pico, un rastrillo, un listón de madera de una longitud superior al radio de la piscina y harina.

Pero también se necesita cuerda, cinta adhesiva, cúter, cinta métrica, pinza universal, martillo, desatornillador, nivel de albañil, 2 estacas y 1 bolsa de harina.

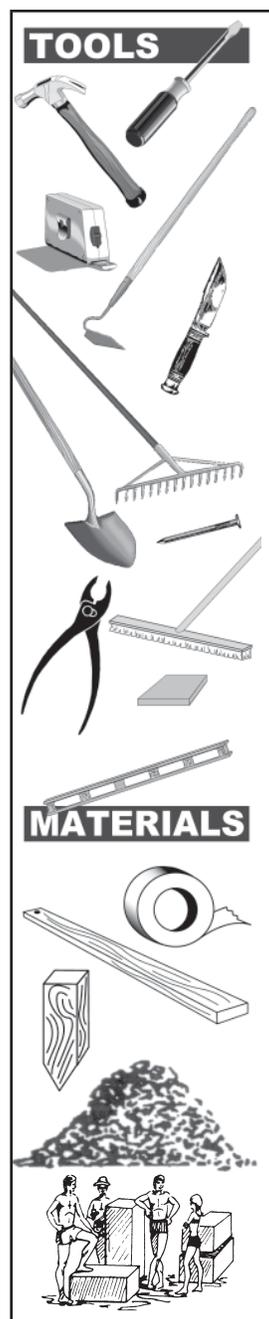
Antes de preparar el emplazamiento le recomendamos montar su escalera. Esta será indispensable para la instalación de la piscina. (El manual preciso de montaje se encuentra en la caja).

I GLI ARNESI NECESSARI:

Accertatevi che disponete esattamente di tutti gli utensili e del materiale necessario al montaggio : un badile, un piccone, un rastrello, un tassello di lunghezza superiore al raggio della piscina, sabbia.

Ma anche: spago, nastro adesivo, un tagliabalz, un metro a nastro, una pinza universale, un martello, un cacciavite, una livella da muratore, due paletti, nonché un sacchetto di farina ed alcune calzatoie d'appoggio di legno.

Prima di preparare il luogo prescelto, vi consigliamo di montare una scala. Questa vi sarà indispensabile al momento dell'installazione della piscina (le istruzioni precise di montaggio si trovano nello scatolone.)



GB RIGID FRAMEWORK SLIM OVAL POOLS INSTRUCTIONS

IMPORTANT: Read instructions carefully in their entirety before setting up and using the swimming pool. Before beginning assembly of your pool, check that you have the correct number of parts using the packing slip. If in the future you should require a spare part, give the part number indicated in the list.

F PISCINES HORS-SOL OVALES NOTICE D'EMPLOI

IMPORTANT : Bien lire toutes les instructions avant le montage et l'utilisation. Avant de commencer à assembler votre piscine, vérifiez que vous avez le bon nombre d'éléments à l'aide de la liste d'emballage. Si, dans le futur, vous avez besoin d'une pièce de rechange, se référer au numéro d'article indiqué.

D STARRE SCHWIMMBECKEN OVAL MONTAGEANWEISUNG

WICHTING:Lesen Sie sämtliche Anweisungen sorgfältig durch, bevor das Schwimmbecken aufstellen und benutzen.

Überprüfen Sie, bevor Sie Ihr Schwimmbeckens zusammenbauen, an Hand der untenstehenden Packzettel, ob alle Teile in der erforderlichen Anzahl vorhanden sind. Verwenden Sie die angegebenen Artikelnummern, wenn Sie später ein Ersatzteil bestellen möchten.

E PISCINAS RIGIDAS OVALES MANUAL DE UTILIZACION

IMPORTANTE : Leer bien todas las instrucciones antes del montaje la utilización. Antes de comen-

zar el montaje de su piscina, verifique que tiene todos los elementos de la guía de envase. Si en el futuro necesita una pieza de recambio, remitirse al numero de articulo indicado.

I PISCINA RIGIDE OVALI ISTRUZIONI PER L'USO

IMPORTANTE: Leggere con la massima attenzione tutte le istruzioni prima del montaggio e prima dell'utilizzazione.

Prima di incominciare l'assemblaggio della vostra piscina,verificate che disponete dell'esatto numero delgi elementi controllando con bolla di accompagnamento. Se ulteriormente avrete necessità di un pezzo di ricambio, dovrete far riferimento al numero indicato dell'articolo.

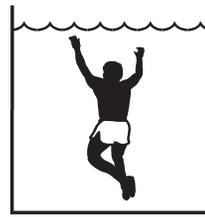
GB Prevent drowning!
Watch children at all times
Pool not designed for diving or jumping!

F Ne pas laisser les enfants se baigner seuls!
Ne pas plonger ou sauter!

D Achtung Ertrinkungsgefahr!
Kinder sind zu beaufsichtigen
Das Becken ist nicht geeignet zum Tauchen und Springen!

E ¡Vigilar siempre a los niños para evitar que se ahoguen!
Piscina no adecuada para tirarse de cabeza o de cualquier otro modo!

I Prevenite annegamenti! Sorvegliate i bambini costantemente
Tuffi e salti dall'orlo della piscina sono vietati!



GB SAFETY GUIDELINES

1) Do not authorize access to the pool without the presence of an adult.

2) Do not dive or jump from the edge of the pool. Do not sit on or climb up the pool wall.

The ledge on top of the wall is not designed for this type of use.

3) At all times comply with the setting-up and installation instructions as well as safety guidelines.

4) Make sure that your swimming pool and your filter are mounted and installed in compliance with instructions and that the pool is filled as described in the instructions.

5) Do not allow rough games to be played in or near the pool.

6) Do not under any circumstances modify or remove any part. Do not pierce any holes in the pool or ladder. Follow instructions at all times.

7) The ladder must be positioned on a solid foundation and must always be absolutely level.

8) The ladder can only carry one person at a time, and it will carry a maximum weight of 85 kg.

9) Always face the ladder when getting in or out the pool.

10) Never use the ladder for another purpose than the one for which it was designed, i.e. getting in or out of the pool.

11) Regularly check to see if all the parts of the pool and ladder are in good working order. If need be, replace them. If necessary, tighten screws, nuts and bolts.

*BEFORE BEGINNING TO SET UP YOUR SWIMMING POOL, READ ALL INSTRUCTIONS CAREFULLY.

*THE POOL MUST BE ASSEMBLED BY AN ADULT.

F CONSIGNES DE SECURITE

1) N'autoriser l'usage de la piscine que sous la surveillance d'un adulte.

2) Ne jamais plonger, ni sauter du rebord de la piscine. Ne pas s'y asseoir ni y grimper. Le rebord de la piscine n'est pas prévu à cet effet.

3) Toujours suivre les directives d'installation et les conseil de sécurité.

4) Assurez vous que la piscine et votre filtre soient installés selon les instructions de montage et que la piscine soit remplie de façon adéquate.

5) Ne jamais permettre des jeux violents dans la piscine ni autour.

6) Ne jamais modifier ni enlever de pièces, percer des trous dans la piscine ou l'échelle. Suivre toujours les directives d'installation.

7) L'échelle doit être placée sur une base solide et être toujours de niveau.

8) L'échelle ne peut porter qu'une seule personne à la fois, elle ne supporte pas un poids supérieur à 85 kg.

9) Toujours faire face à l'échelle en entrant ou en sortant de la piscine.

10) Ne jamais utiliser l'échelle à d'autre utilisations que celle pour laquelle elle est prévue, c'est à dire, entrée et sortie de la piscine.

11) Vérifier périodiquement si toutes les pièces de

la piscine et de l'échelle sont en bon état, les remplacer au besoin. Resserrer vis écrous si nécessaire.

*LISEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT DE COMMENCER L'ASSEMBLAGE DE VOTRE PISCINE.

* L'ASSEMBLAGE DOIT ETRE EFFECTUE PAR UN ADULTE.

D SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

1) Gestatten Sie die Benutzung des Schwimmbeckens nur unter Aufsicht eines Erwachsenen.

2) Keine Kopfsprünge durchführen und nicht vom Rand ins Becken springen. Sich nicht auf den Beckenrand setzen und nicht daran hochklettern. Der Rand des Schwimmbeckens ist dafür nicht geeignet.

3) Stets die Montageanweisungen und die Sicherheitsvorschriften beachten.

4) Vergewissern Sie sich, daß das Schwimmbecken und der Filter den Anweisungen entsprechend installiert wurden und daß das Schwimmbecken vorschriftsmäßig gefüllt ist.

5) Erlauben Sie Kindern nicht, im oder in der Nähe des Schwimmbeckens zu toben.

6) Verändern oder entfernen Sie auf gar keinen Fall Teile des Schwimmbeckens, bohren Sie keine Löcher in das Becken oder die Leiter. Befolgen Sie stets die Installierungsanleitung.

7) Die Leiter muß auf einer festen Unterlage und vollständig waagrecht stehen.

8) Auf der Leiter sich immer nur eine Person befinden. Die Leiter darf nur mit einem Gewicht 85 kg belastet werden.

9) Drehen Sie sich Betreten oder Verlassen des Beckens immer mit dem Gesicht zur Leiter.

10) Verwenden Sie die Leiter nur für den vorgesehenen Verwendungszweck, d.h. das Betreten und Verlassen des Schwimmbeckens.

11) Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Teile des Schwimmbeckens und der Leiter in einwandfreiem Zustand sind, und ersetzen Sie ggf. durch Neuteile. Falls erforderlich Schrauben und Muttern nachziehen.

*LESEN SIE SÄMTLICHE ANWEISUNGEN AUFMERKSAM DURCH, BEVOR SIE MIT DEM ZUSAMMENBAU IHRES SCHWIMMBECKENS BEGINNEN.

*DAS AUFSTELLEN DES SCHWIMMBECKENS IST VON EINEM ERWACHSENEN DURCHFÜHREN.

E CONSIGNAS DE SEGURIDAD

1) Autorizar el uso de la piscina solo bajo la vigilancia de un adulto.

2) Nunca zambullirse ni saltar del borde de la piscina. No sentarse ni trepar en el borde. EL borde de la piscina no está previsto para ello.

3) Seguir siempre las directivas de instalación y los consejos de seguridad.

4) Controlar que la piscina y su filtro estén instalados de acuerdo a las instrucciones de montaje y que la piscina sea llenada de manera adecuada.

5) Nunca permitir juegos violentos en la piscina ni alrededores.

6) Nunca modificar ni retirar piezas, perforar agujeros en la piscina o en la escalera. Seguir siempre las directivas de instalación.

7) La escalera debe ser colocada sobre una base sólida y encontrarse siempre al nivel.

8) La escalera sólo puede soportar una persona a la vez, no soporta un peso superior a 85 kg.

9) Encontrarse siempre de frente a la escalera al entrar o salir de la piscina.

10) Nunca utilizar la escalera para otras utilizaciones que la prevista, es decir entrar y salir de la piscina.

11) Verificar periódicamente si todas las piezas de la piscina y de la escalera están en buen estado, cambiarlas si fuere necesario. Volver a apretar tornillos y tuercas si fuere necesario.

I CONSEGNE DI SICUREZZA

1) L'uso della piscina deve essere autorizzato soltanto sotto la sorveglianza di un adulto.

2) Mai tuffarsi, né saltare dall'orlo della piscina. Mai sedersi sullo stesso, né arrampicarsi. L'orlo della piscina non è stato previsto a questo scopo.

3) Attenersi sempre alle direttive d'installazione ed ai consigli di sicurezza.

4) Assicuratevi che la piscina ed il vostro filtro siano stati installati in conformità con le istruzioni di montaggio e che la piscina sia adeguatamente riempita.

5) Non permettete mai giochi violente nella piscina, né attorno alla stessa.

6) Mai modificare, né togliere pezzi, né eseguire fori nella piscina o sulla scala. Sempre attenersi alle direttive d'installazione.

7) La scala deve essere sistemata su una base solida ed essere sempre a livello.

8) La scala può reggere solo una persona alla volta, non sopporta pesi superiori a 85kg.

9) Entrando od uscendo dalla piscina, mantenersi sempre di fronte alla scala.

10) Mai impiegare la scala per altri usi di fuori di quelli per i quali è stata prevista. Essa serve infatti

ad entrare ed a uscire dalla piscina.

11) Verificare periodicamente che tutti gli elementi della piscina e della scala siano in buono stato, se necessario sostituirli. Se necessario, serrare nuovamente le viti e i dadi.

***PRIMA DI INCOMINCIARE L'ASSEMBLAGGIO DELLA VOSTRA PISCINA LEGGETE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI.**

***L'ASSEMBLAGGIO DEVE ESSERE EFFETTUATO DA UN ADULTO.**

GB Expertly designed, your swimming pool offers every quality and security guaranty and you will soon be able to appreciate how easy it is to use it. Before beginning to set up the pool, it is absolutely necessary that you read these instructions carefully.

CHOOSING THE RIGHT SPOT

The choice of the exact location for the pool is an important decision for subsequent satisfactory operation. It is absolutely imperative to choose even ground. The pool must be set up in perfectly even position.

Do not position it close to trees in order to prevent it filling with leaves.

Make sure that you have access to electric current and water mains.

For the sake of child safety, we recommend not to set up the pool below an area accessible to children.

Finally, it is strictly recommended not to try setting up the pool in windy weather.

CHECKING THE BOXES AND PARTS

We recommend that you check each box carefully with the help of the list of parts.

Proceed in the same manner for accessory equipment if necessary (filter, ladder etc.).

F Vous venez d'acquérir une piscine Swim'n Play pour le plus grand bonheur de votre famille. Conçue par des professionnels, votre piscine requiert toutes les garanties de qualité et de sécurité, et vous pourrez bientôt apprécier son confort d'utilisation. Il ne vous reste plus qu'à l'installer. Avant de commencer, il est indispensable de lire attentivement la notice de montage.

CHOIX DE L'EMPLACEMENT :

L'emplacement de la piscine est un élément déter-

minant pour une bonne utilisation ultérieure. Il est impératif de choisir un terrain plat. En effet la piscine doit être absolument de niveau. Eloignez-la des arbres pour éviter qu'elle ne se remplisse de feuilles.

Assurez vous de la proximité d'une alimentation électrique et d'une arrivée d'eau. Pour la sécurité des enfants, nous vous recommandons de ne pas l'installer près d'un accès qui la surplombe.

Enfin, il est formellement déconseillé d'effectuer le montage les jours de vent.

VERIFICATION DES COLIS ET DES PIECES

Vous devez contrôler minutieusement dans chaque carton si vous avez bien toutes les pièces constitutives.

Procéder de même pour les équipements complémentaires si nécessaire (filtre, échelle, etc.)

D Sie haben zur großen Freude Ihrer Familie ein Swim'n Play Schwimmbecken gekauft.

Ihr Schwimmbecken wurde von Experten entwickelt: Es bietet Ihnen sämtliche Qualitäts- und Sicherheitsgarantien und besonderen Komfort.

Jetzt müssen Sie es nur noch aufstellen. Lesen Sie, bevor Sie beginnen, die Anleitung aufmerksam durch.

WAHL DES STANDORTS :

Die Wahl des Standorts ist eine wichtige Voraussetzung für eine spätere unproblematische Benutzung des Schwimmbeckens:

Sie müssen unbedingt flaches Gelände auswählen, denn das Schwimmbecken muß genau waagrecht stehen.

Stellen Sie es nicht unter Bäumen auf, damit kein Laub hineinfällt.

Vergewissern Sie sich, daß in der Nähe ein Strom- und Wasseranschluß vorhanden ist.

Als Sicherheitsmaßnahme für Kinder empfehlen wir, das Schwimmbecken nicht in der Nähe von Zugangsmöglichkeiten aufzustellen, die das Becken überragen.

Und last, not least raten wir dringendst davon ab, das Schwimmbecken bei Wind aufzustellen.

ÜBERPRÜFUNG DER KARTONS UND DER TEILE

Kontrollieren Sie die Kartons und überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind

Überprüfen Sie ebenfalls alle zusätzlichen Ausrüstungen (Filter, Leiter usw.).

E Acaba de adquirir una piscina Swim'n Play para la felicidad de su familia. Diseñada por profesionales, su piscina cuenta con todas las garantías de calidad y seguridad y pronto podrá apreciar su comodidad de utilización. No le queda más que instalarla. Antes de comenzar, es indispensable leer atentamente el manual de montaje.

ELECCION DEL EMPLAZAMIENTO

El emplazamiento de la piscina es un elemento determinante para una correcta utilización posterior.

Es imperativo elegir un terreno plano. En efecto, la piscina debe estar absolutamente nivelada.

Aléjela de los árboles para evitar que se llene de hojas. Asegúrese de que tenga cerca una alimentación eléctrica y una llegada de agua.

Paralaseguridaddelosniños, lerecomendamosnoinstalarlacercadeunaccesoqueladominedesdeloalto.

Finalmente, se desaconseja formalmente efectuar el montaje los días de viento.

VERIFICACION DE LAS CAJAS Y PIEZAS

Controlar cuidadosamente que se encuentren todas las piezas en cada caja. Proceder de la misma manera para los equipos complementarios si fuere necesario (filtro, escalera, etc.)

I Avete appena comprato una piscina Swim'n Play per la più grande felicità della vostra famiglia. Concepita da professionisti, la vostra piscina richiede tutte le garanzie di qualità e di sicurezza, e potrete ben presto apprezzarne la comodità d'uso. Non vi rimane più che da installarla. Prima di incominciare, è indispensabile che leggiate attentamente le istruzioni per il montaggio.

CELTA DELL'UBICAZIONE

L'ubicazione della piscina costituisce un elemento determinante per il buon impiego ulteriore :

- è imperativo scegliere una zona di terreno ben piana. Infatti, la piscina deve assolutamente trovarsi a livello orizzontale;

- ponetela a distanza dagli alberi, per evitare che si riempia di foglie;

- assicuratevi della vicinanza di un'alimentazione elettrica e di un arrivo d'acqua;

- per la sicurezza dei bambini, vi raccomandiamo di non installarla vicino ad un accesso che la sovrasti; Infine, si sconsiglia formalmente di procedere al montaggio con tempo ventoso.

VERIFICA DEI COLLI E DEI PEZZI:

Dovete controllare accuratamente, per ogni singolo scatolone, che avete esattamente tutti pezzi costitutivi (elenco completo a pag. 2):

Se necessario, procedere nello stesso modo per le attrezzature complementari (filtro, scala, ecc...).

1

GB PREPARING THE GROUND

F PREPARATION DU TERRAIN

D VORBEREITUNG DES GELÄNDES

E PREPARACION DEL TERRENO

I LA PREPARAZIONE DEL TERRENO

GB PREPARING THE GROUND

Your pool must be installed on a solid level surface. After the pool location is selected drive the two end stakes "A" into the ground and mark the center line using string.

Using the table "G" in the next page (for your pool size) measure in along the center line from the end of the pool and drive your center stakes "B" into the ground.

Use a length of string tied to the center of each stake "B" and mark the area using a can of spray paint or flour. Connect each radius area to make a complete oval layout of your pool.

WARNING:

In order to ensure the stability of your swimming pool it is strongly recommended that you do not under any circumstances fill in but rather dig out excess earth to level the ground.

Check for evenness particularly carefully along the lines of the bottom rails. Finally rake and carefully clean the entire pool surface area.

F LA PRÉPARATION DU TERRAIN

Votre piscine doit être installée sur une surface solide nivelée. Après avoir sélectionné l'emplacement de la piscine, enfoncez les deux piquets des extrémités « A » en terre et marquez la ligne centrale à l'aide de ficelle.

En vous servant du tableau « G » (correspondant à la taille de votre piscine), prenez les mesures le long de la ligne centrale, depuis l'extrémité de la piscine, et enfoncez vos piquets centraux « B » en terre.

En vous servant de ficelle attachée au centre de chaque piquet « B » marquez la zone un utilisant une bombonne de peinture aérosol ou de la farine.

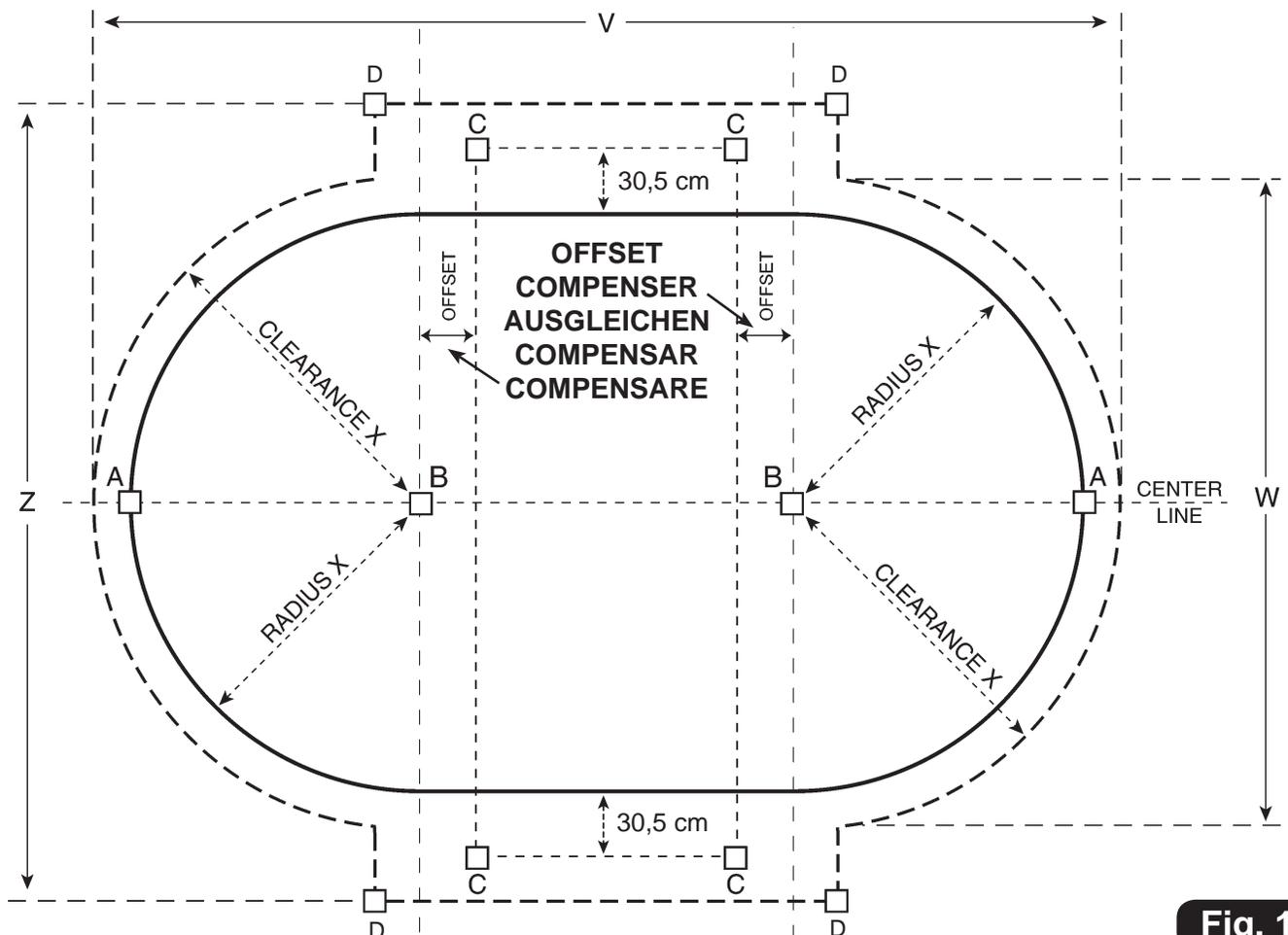


Fig. 1

G

**ACTUAL POOL DIMENSIONS • DIMENSIONS DE LA PISCINE
 ABMESSUNGEN VON SCHWIMMBAD
 DIMENSIONES DE LA PISCINA • DIMENSIONI DELLA PISCINA**

Centimeters Centimètres Zentimeter Centímetros Centimetri	A → A Pool Length Longueur Länge Longitud Lunghezza	A → B See: Voir: Sehen: Ver: Vedere: Radius X	B → B	OFFSET COMPENSER AUSGLEICHEN COMPENSAR COMPENSARE	A → C	C → C Pool Length Longueur Länge Longitud Lunghezza	C → C Across pool Width Largeur Breite Ancho Larghezza
550 x 365	550	182	182	30,5 cm	302	122	427
730 x 365	730	182	365	61 cm	324	244	427
730 x 460	730	230	275	15 cm	356	244	518
910 x 460	910	230	457	46 cm	377	365	518
1000 x 550	1005	275	457	46 cm	442	365	610
1370 x 550	1370	275	823	46 cm	442	731	610

Connectez chaque zone de rayon défini afin de former un schéma ovale complet de la piscine.

Pour assurer une meilleure protection, Swim'n Play vous suggère la pose d'un tapis de sol. Déployez uniformément le tapis sur l'emplacement nivelé. En suivant le même procédé, tracez avec un marqueur la circonférence du cercle sur le tapis.

TRES IMPORTANT:

Pour assurer la future stabilité de votre piscine il est surtout recommandé de creuser le terrain et de ne jamais le remblayer pour le mettre à niveau. Vérifiez particulièrement le niveau du sol à l'endroit où reposerons les rails inférieurs. Enfin, ratissez et nettoyez soigneusement l'emplacement.

D DEN STANDORT VORBEREITEN

Ihr Pool muss auf einer festen und ebenen Oberfläche aufgestellt werden. Nachdem die Position des Pools festgelegt wurde, schlagen Sie die Stangen mit zwei Enden "A" in den Boden und markieren mithilfe der Schnur die Mitte.

Messen Sie mithilfe der Tabelle "G" (für Ihre Poolgröße) entlang der Mittellinie vom Ende des Pools und schlagen Sie Ihre Zentrierungsstangen "B" in den Boden.

Verwenden Sie eine Schnurlänge, befestigt an der Mitte jeder Stange "B" und markieren Sie den Bereich mithilfe einer Farbsprühdose oder mit Mehl. Verbinden Sie jeden Radiusbereich, um so ein

komplettes ovales Layout Ihres Pools zu erzeugen.

Zum Schutz des Beckens empfehlen wir Ihnen, eine Swim'n Play - Unterlage zu verwenden. Breiten Sie die Unterlage auf dem nivellierten Gelände aus und markieren Sie, wie vorher beschrieben, die Umrisse des Beckens auf der Unterlage.

SEHR WICHTIG:

Um die Stabilität Ihres Schwimmbeckens nicht zu gefährden, beim Nivellieren des Geländes immer nur Erde ausheben, aber nie aufschütten. Überprüfen Sie die Ebenheit des Bodens sorgfältig, insbesondere an den Stellen, an denen später die unteren Schienen zu liegen kommen. Anschließend den Standort sorgfältig harken und reinigen.

E PREPARACION DEL TERRENO:

Debe instalar su piscina sobre una superficie sólida y plana. Cuando haya elegido la ubicación de su piscina, clave los dos postes de los extremos ("A") en el suelo y marque la línea que va de uno a otro usando un cordel.

Con la ayuda de la tabla "G" (para su tamaño de piscina), mida desde el extremo de la piscina siguiendo la línea central y clave sus postes centrales ("B") en el lugar adecuado.

Use un trozo de cordón atado al centro de cada poste "B" y marque la zona con la ayuda de un bote de pintura en spray o con harina. Conecte cada extremo del área radial para obtener el trazado ova-

lado de su piscina.

MUY IMPORTANTE

Atención, para garantizar la futura estabilidad de su piscina, se recomienda sobre todo cavar el terreno y nunca terraplenar para nivelarlo. Verifique particularmente el nivel del suelo, en el lugar donde se colocarán los railes inferiores. Finalmente, rastrille y limpie cuidadosamente el emplazamiento.

1 LA PREPARAZIONE DEL TERRENO

La vostra piscina deve essere installata su una solida superficie piana. Dopo avere scelto il posto dove collocherete la piscina, inserire due paletti finali "A" nel terreno e contrassegnare la linea centrale utilizzando una corda.

Usando la misura "G" (per la dimensione della vos-

tra piscina) lungo la linea centrale da un'estremità della piscina, inserire i paletti centrali "B" nel terreno.

Utilizzare la lunghezza della corda legata al centro di ogni paletto "B" e contrassegnare l'area usando un barattolo di vernice spray o farina. Connettere ogni area del raggio per creare una forma completamente ovale alla vostra piscina

IMPORTANTISSIMO:

Attenzione, per assicurare la futura stabilità della vostra piscina, si raccomanda soprattutto di scavare il terreno e di non mai terrapienarlo mai per metterlo a livello. Verificate accuratamente il livello del suolo, sulla zona dove saranno collocate le rotaie inferiori. Infine, rastrellate e pulite accuratamente il luogo di sistemazione.

CLEARANCE SIZE • TAILLE DU DÉGAGEMENT • ABSTANDSGRÖSSE ZONA DI RIMOZIONE • LA ZONA DE REMOCIÓN

Centimeters Centimètres Zentimeter Centímetros Cen timetri	CLEARANCE X Clearance Radius Rayon de Dégagement Freiheit Radius Radio de la zona de remoción Raggio della zona di rimozione	V Clearance Length Longueur de dégagement Länge Longitud de la zona de remoción Lunghezza della zona di rimozione	W	Z Clearance Width Largeur de dégagement Breite Ancho de la zona de remoción Larghezza della zona di rimozione	D → D
550 x 365	198	580	396	457	183
730 x 365	198	762	396	457	305
730 x 460	244	762	488	548	305
910 x 460	244	945	488	548	426
1000 x 550	290	1036	580	640	426
1370 x 550	290	1402	580	640	792

2

GB LEVELING THE GROUND

F LA MISE A NIVEAU DU TERRAIN

D DAS GELÄNDE NIVELLIEREN

E NIVELACION DEL TERRENO

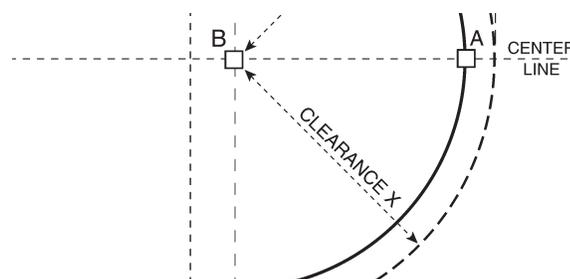
I LA MESSA A LIVELLO DEL TERRENO

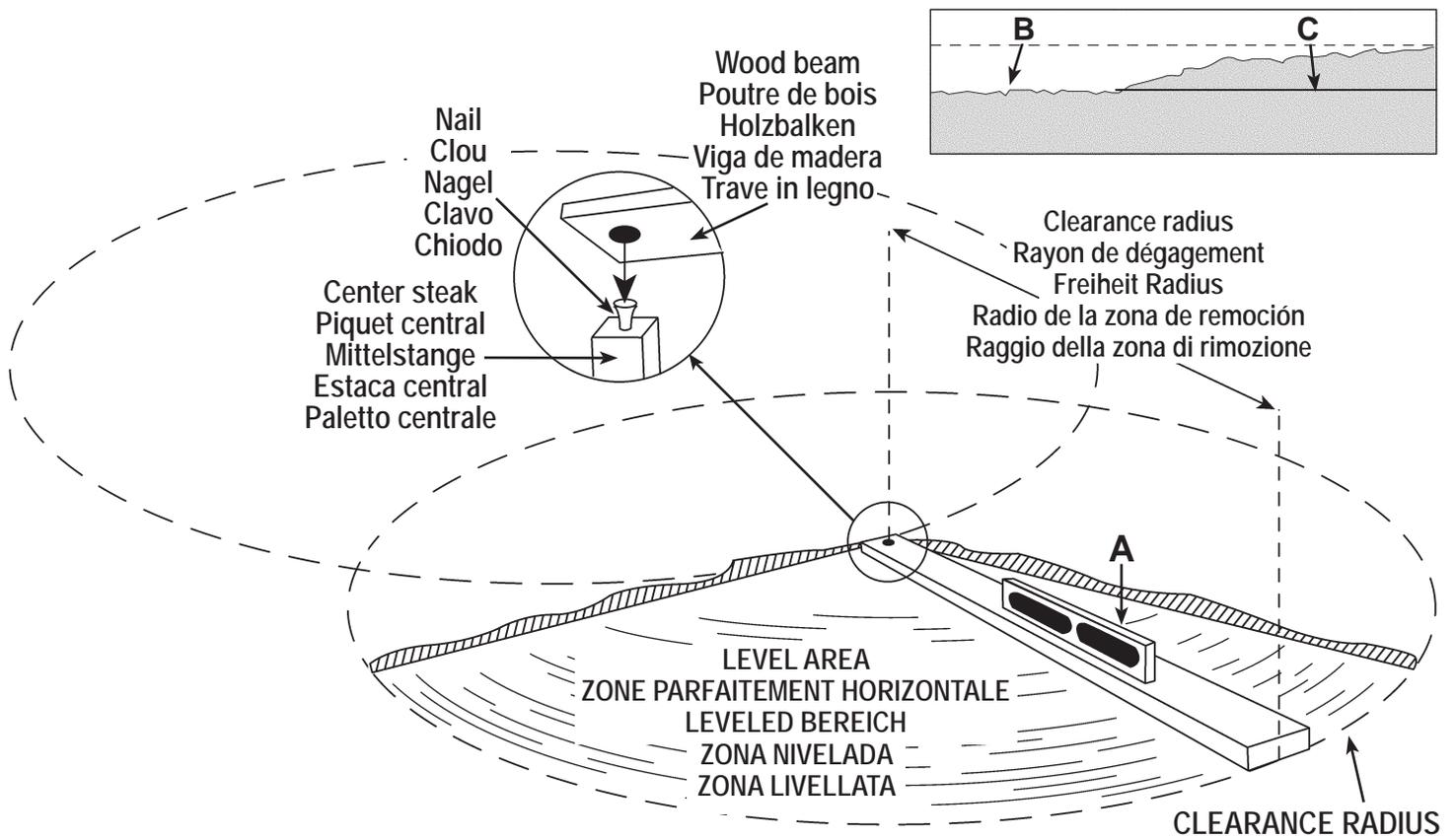
GB LEVELING THE GROUND

Using the "CLEARANCE SIZE" above, determine the clearance size for your pool.

With the use of the leveling device shown and a shovel start leveling the ground, removing all grass and sharp

See Fig.1, page 9
Voir Fig.1, page 9
Ansicht Seite 9
Ver Fig. 1, página 9
Vedere Fig. 1, pagina 9





objects such as sticks and stones.

A) Mason's Level B) Do not fill in C) Dig

Level the area to the lowest spot within the clearance radius. **DO NOT FILL IN LOW SPOTS.** Give special attention to the outer part of the circle as this is where the bottom track and pool wall will rest and must be absolutely level. Clearance radius = $\frac{1}{2}$ pool width + 15cm.

The assembled pool must have a vertical distance of 92 cm from the top of the pool to the ground. The ground must have a clear space of and 122 cm around the pool to eliminate the possibility of climbing into the pool.

F LA MISE A NIVEAU DU TERRAIN

En vous servant du tableau TAILLE DU DÉGAGEMENT, (page 11) déterminez les dimensions de dégagement nécessaires pour votre piscine.

A l'aide du dispositif de mise à niveau indiqué et d'une pelle, commencez à niveler le sol, en retirant toute l'herbe et tous les objets comme les bouts de bois et les pierres.

A) Niveau de Maçon B) Ne pas remplir

C) Creuser

Nivelez la zone en partant du point le plus bas au sein du rayon de dégagement. **NE PAS REMPLIR LES DÉPRESSIONS.** Accordez une attention particulière à la circonférence externe du cercle, car c'est là que s'appuieront la fondation et le mur de la piscine et il doit être absolument de niveau. Rayon de dégagement = $\frac{1}{2}$ largeur de piscine + 15 cm.

L'assemblage de la piscine doit se trouver à une distance verticale de 92 cm du haut de la piscine au sol. Il doit y avoir un espace dégagé de 122 cm autour de la piscine pour éliminer la possibilité de grimper dans la piscine.

D DAS GELÄNDE NIVELLIEREN

Bestimmen Sie anhand der Tabelle "ABSTANDS-GRÖSSE" auf Seite 11 die Abstandsgröße für Ihren Pool.

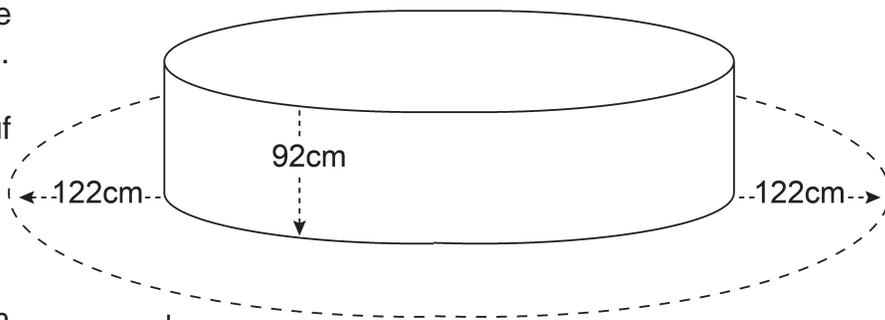
Beginnen Sie mithilfe einer Wasserwaage und einer Schaufel mit der Ausebnung des Bodens, entfernen Sie Gras und scharfe Objekte, wie z. B. Stöcke und Steine.

A) Setzwaage B) Nicht einfüllen C) Graben

Ebnen Sie den Bereich auf die niedrigste Stelle innerhalb des Abstandsradius aus. DIE NIEDRIGEN STELLEN NICHT AUSFÜLLEN. Achten Sie besonders auf den äußeren Teil des Kreises, da dort die untere Führung und die Poolwand aufliegen, und dieser daher absolut eben sein muss.

Abstandsradius = 1/2 Poolbreite + 15 cm.

Der zusammengebaute Pool muss einen vertikalen Abstand von 92 cm von der Pool-Oberseite bis zum Boden haben. Um den Pool herum muss sich ein freier Abstand von 122 cm befinden, um die Möglichkeit des Hineinkletterns in den Pool zu beseitigen.



E NIVELACION DEL TERRENO

Con la ayuda de la tabla “LA ZONA DE REMOCIÓN” de la página 11, determine el espacio libre necesario para la instalación de su piscina.

Con la ayuda del nivel y de una pala, empiece a nivelar el terreno, quitando la hierba y los objetos cortantes, como piedras y ramas.

A) Nivel de albañil B) No rellene C) Excave

Nivele la zona hasta el punto más bajo dentro del radio del espacio. NO RELLENE LAS ZONAS MÁS BAJAS. Preste una atención especial a la zona exterior del círculo, ya que ahí es donde descansará la vía inferior y la pared de la piscina y debe estar completamente nivelada. Radio de espacio necesario = 1/2 ancho de la piscina + 15 cm.

Una vez montada la piscina, debe medir 92 cm de alto desde la parte superior de la misma hasta el suelo. Debe dejar un espacio libre de 122 cm

alrededor de la piscina. Retire cualquier objeto que pueda ayudar a las personas a meterse en la piscina sin la precaución adecuada.

I LA MESSA A LIVELLO DEL TERRENO

Usando la tabella “ZONA DI RIMOZIONE” a pagina 11, determinare lo spazio libero della vostra piscina.

Usando il dispositivo per livellare mostrato e una pala, togliere l'erba e gli oggetti appuntiti come bastoni e pietre.

A) Livella B) Non riempire C) Scavare

Livellare l'area fino al punto più basso all'interno del raggio dello spazio libero. EVITATE DI RIEMPIRE I PUNTI BASSI. Fate particolarmente attenzione alla parte esterna del cerchio perché qui poggeranno la scanalatura inferiore e la parete della piscina e deve, quindi, essere assolutamente piano. Raggio dello spazio libero = metà della larghezza della piscina + 15 cm.

La piscina montata deve avere una distanza verticale di 92 cm dalla cima della piscina fino a terra. Il terreno deve avere uno spazio libero di e 122 cm attorno alla piscina per impedire di potersi arrampicarsi per entrare in piscina.

3

GB SIDE SUPPORT ASSEMBLING

F ASSEMBLAGE DES SUPPORTS LATÉRAUX

D ZUSAMMENBAU DER SEITENSTÜTZEN

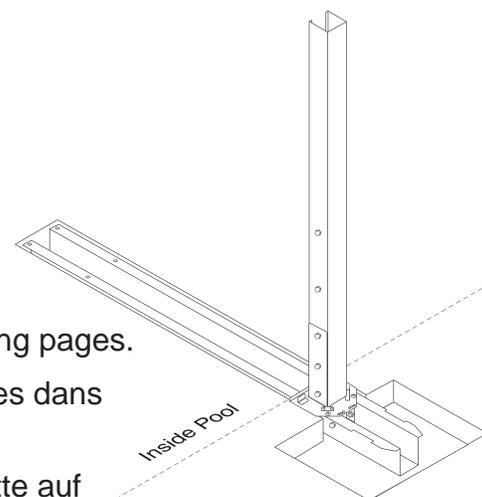
E MONTAJE DE LOS SOPORTES LATERALES

I MONTAGGIO DEL SUPPORTO LATERALE

GB Unpack and assemble the supports using the steps in the following pages.

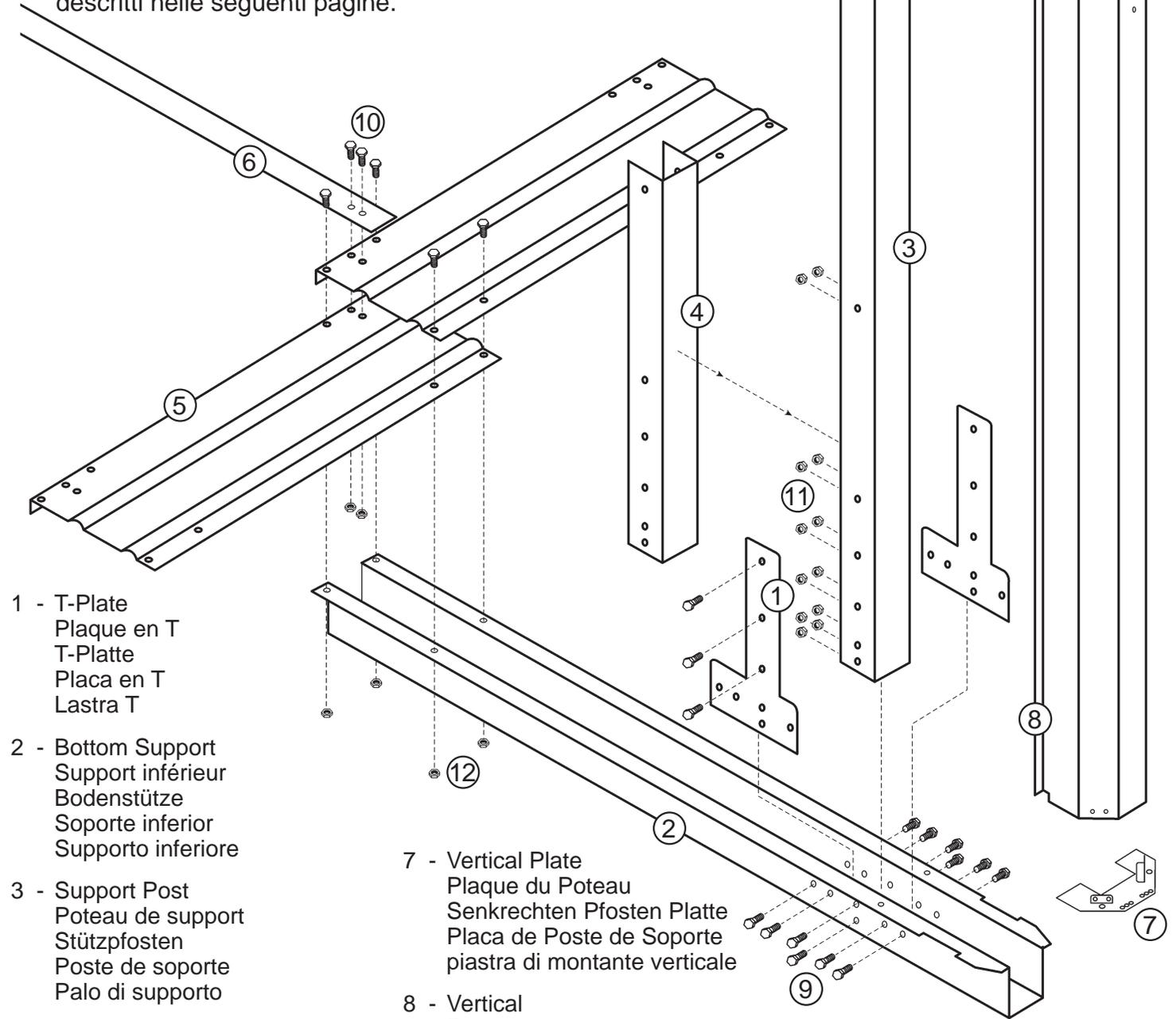
F Déballez et assemblez les supports en utilisant les étapes décrites dans les pages suivantes.

D Packen Sie die Stützen aus und bauen Sie sie anhand der Schritte auf den folgenden Seiten zusammen.



E Saque los soportes de su embalaje y móntelos siguiendo los pasos que encontrará en las páginas siguientes.

I Togliere dalla confezione e montare i supporti utilizzando i passi descritti nelle seguenti pagine.



- 1 - T-Plate
Plaqué en T
T-Platte
Placa en T
Lastra T
- 2 - Bottom Support
Support inférieur
Bodenstütze
Soporte inferior
Supporto inferiore
- 3 - Support Post
Poteau de support
Senkrechten Pfosten Platte
Stützpfeiler
Poste de soporte
Palo di supporto
- 4 - End Post Support
Poteau de support d'extrémité
Senkrechten Pfosten
Endpfostenstütze
Poste de soporte de extremidad
Supporto palo punta
- 5 - Hold Down Plate
Plaqué de fixation
Befestigungsplatte
Placa de sujeción
Piastra di montaggio
- 6 - Strap
Poutre
Sockelleiste
Jambajes
Cinghia

- 7 - Vertical Plate
Plaqué du Poteau
Senkrechten Pfosten
Montante Vertical
Placa de Poste de Soporte
piastra di montante verticale
- 8 - Vertical
Poteau
Senkrechten Pfosten
Montante Vertical
Montanti verticale
- 9 - 1 cm x 2,5 cm
Hex Head Bolt
Boulon à tête hexagonale
Sechskantschraubbolzen
Tornillo de cabeza hexagonal
Vite a testa esagonale
- 10 - 0,8 cm x 1,3 cm
Hex Head Bolt
Boulon à tête hexagonale
Sechskantschraubbolzen
Tornillo de cabeza hexagonal
Vite a testa esagonale
- 11 - 1 cm
Ecrou hexagonal
Sechskantmutter
Tuerca hexagonalde
Dado esagonale
- 12 - 0,8 cm
Hex Nut
Tuerca hexagonalde
Dado esagonale

 9 1 cm x 2,5 cm HEX HEAD BOLT (3/8" x 1")	 1,3 cm SHEET METAL SCREW (1/2")
 10 0,8 cm x 1,3 cm HEX HEAD BOLT (5/16" x 1/2")	 11 1 cm HEX NUT (3/8")
 12 0,8 cm HEX NUT (5/16")	

4

GB PREPARE BUTTRESS TRENCHES

F PRÉPAREZ LES TRANCHEES DE RENFORCEMENT

D VORBEREITUNG DER STREBENVERBINDUNGEN

E PREPARACIÓN DE LAS ZANJAS PARA LOS CONTRAFUERTES

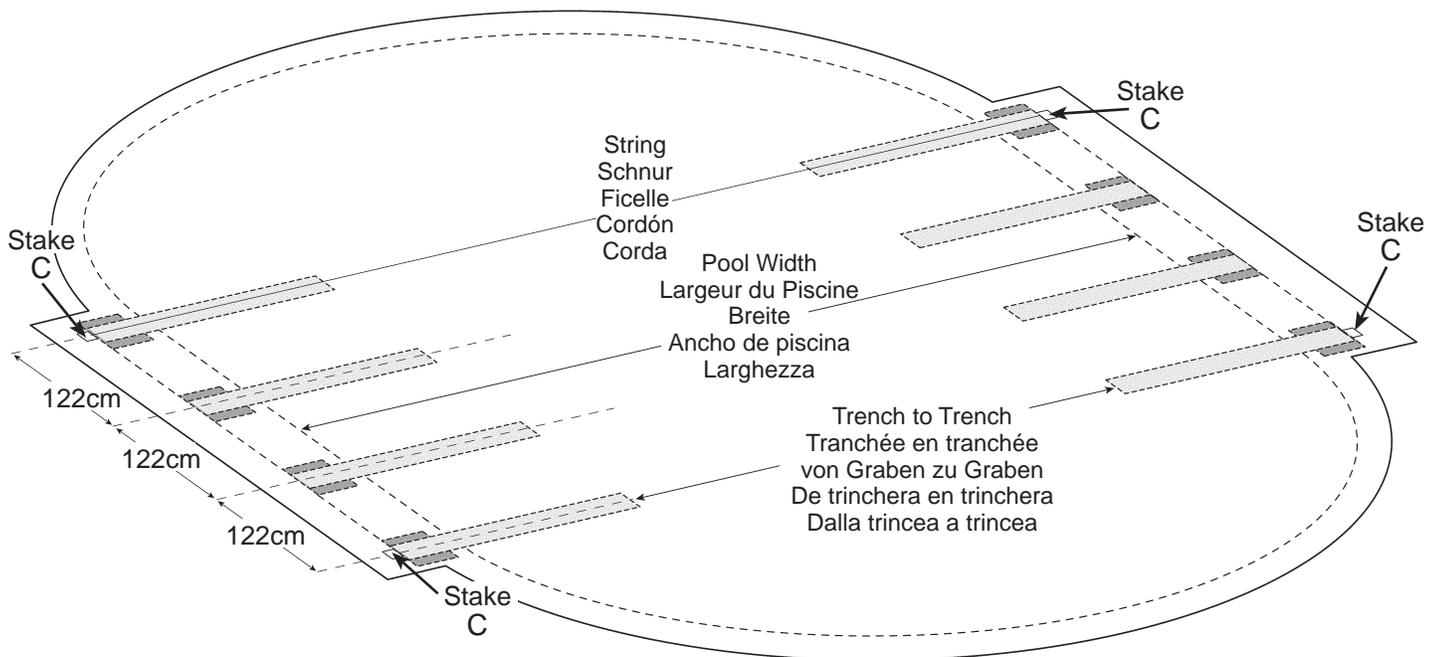
I PREPARARE LE FOSSE DEI RINFORZI

Pool Size	Pool Width	Number of trenches (Each Side)	Trench to Trench
5,50 x 3,65	3,65 m	2	178 cm
7,30 x 3,65	3,65 m	3	178 cm
7,30 x 4,60	4,60 m	3	269 cm
9,15 x 4,60	4,60 m	4	269 cm
10,00 x 5,50	5,50 m	4	361 cm
11,90 x 5,50	5,50 m	6	361 cm
13,70 x 5,50	5,50 m	7	361 cm

GB Use the chart on page 10 to find the correct distance from C to C for your pool. Tie a string on each end from C to C, across the leveled area to create the center line of the end trenches.

Measure 122 cm from the center line of C towards the inside to determine the center line of the next trench. Repeat this step as many times as needed for your pool size.

Important: All trenches must be 122 cm apart from its center.

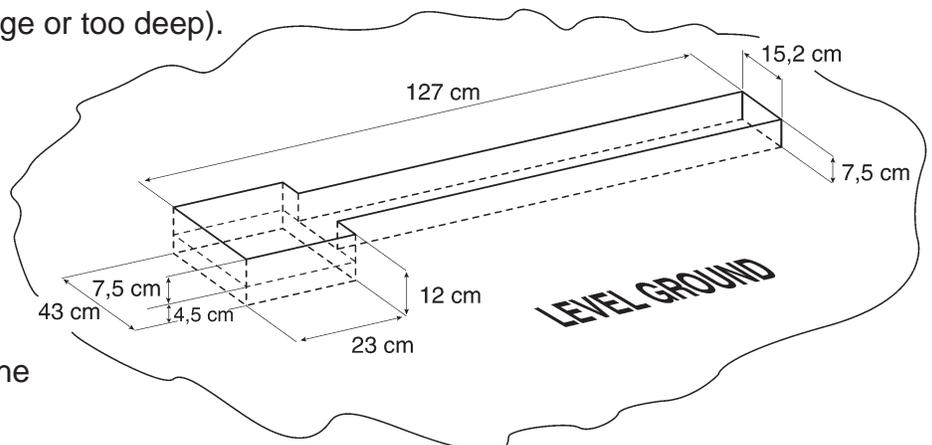


Carefully dig out each trench. Measure from center line and dig 7,5 cm deep for the Bottom Supports and an additional 4,5 cm for the square area where the patio block must be placed (Do not dig the trenches too large or too deep).

Place the Patio Blocks in the deepest square area.

Place the Bottom Supports in the trenches making sure that the end base is aligned to the edge of the patio block.

Use a carpenter's level to make sure the Bottom Supports are perfectly level.



F PRÉPAREZ LES TRANCHEES DE RENFORCEMENT

Utilisez le graphique page 10 pour trouver la distance correcte de C à C pour votre piscine. Attachez une ficelle à chaque extrémité de C à C, d'un bout à l'autre de l'aire

nivelée pour créer la ligne centrale des tranchées d'extrémité.

Mesurez 122 cm de la ligne centrale de C vers l'intérieur pour déterminer la ligne centrale de la tranchée suivante.

Répétez cette étape autant de fois qu'il le faudra pour la taille de votre piscine.

Important : Toutes les tranchées doivent être à une distance de 122 cm du centre.

Creusez chaque tranchée avec soin. Mesurez à partir de la ligne centrale et creusez à une profondeur de 7,5 cm

pour les supports du fond et aussi à 4,5 cm pour l'aire carrée où la dalle du patio doit être placée. (Ne creusez pas trop large ou trop profond dans les tranchées).

Placez les dalles du patio dans l'aire carrée la plus profonde.

Placez les supports inférieurs dans les tranchées, en vous assurant que la base de l'extrémité est alignée à la bordure de la dalle du patio.

Utilisez un niveau de charpentier pour vous assurer que les supports inférieurs sont parfaitement de niveau.

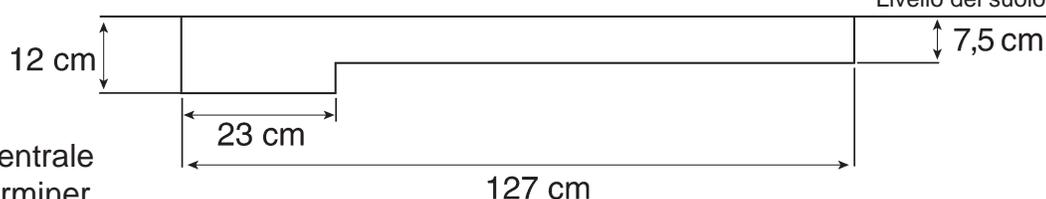
D VORBEREITUNG DER STREBENVERBINDUNGEN

Ermitteln Sie anhand der Tabelle auf Seite 10 den korrekten Abstand von C nach C für Ihren Pool. Befestigen Sie eine Schnur an jedem Ende von C nach C über den geebneten Bereich, um eine Mitte für die Endverbindungen zu bestimmen.

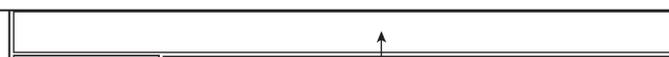
Messen Sie 122 cm von der Mitte von C in Richtung Innenseite, um die Mitte der nächsten Verbindung zu bestimmen. Wiederholen Sie diesen Schritt so oft, wie es für Ihre Poolgröße erforderlich ist.

Wichtig: Alle Verbindungen müssen 122 cm von ihrer Mitte entfernt sein.

Level Ground
Terrain plan
Ebenem Boden
Nivel del suelo
Livello del suolo



Level Ground
Terrain plan
Ebenem Boden
Nivel del suelo
Livello del suolo



Patio Block
Dalles du patio
Terrassenblöcke
Baldosas
Blocchi del patio

Bottom Support
Supports inférieurs
Bodenstützen
Soportes inferiores
Supporti inferiori

Vorsichtig jede Verbindung ausgraben. Messen Sie von der Mitte und graben Sie 7,5 cm tief für die Bodenstützen und zusätzliche 4,5 cm für den quadratischen Bereich, wo der Terrassenblock platziert werden muss (das Loch für die Verbindungen nicht zu groß oder zu tief graben).

Platzieren Sie die Terrassenblöcke im tiefsten viereckigen Bereich.

Platzieren Sie die Bodenstützen in den Verbindungen und stellen Sie sicher, dass der Endsockel mit dem Rand des Terrassenblocks ausgerichtet ist.

Verwenden Sie eine Wasserwaage, um sicherzustellen, dass die Bodenstützen komplett eben sind.

E PREPARACIÓN DE LAS ZANJAS PARA LOS CONTRAFUERTES

Utilice el gráfico de la página 10 para ver cuál es la distancia adecuada de "C" a "C" para su piscina. Ate un cordón en cada extremo, de "C" a "C", atravesando la superficie nivelada, para crear la línea central de las zanjas finales.

Mida 122 cm desde la línea central de "C" hacia el interior para establecer la línea central de la siguiente zanja. Repita este paso las veces que sean necesarias para el tamaño de su piscina.

Importante: Todas las zanjas deben mantener una distancia de 122 cm desde su centro.

Con cuidado, cave las zanjas. Mida desde la línea central y cave hasta 7,5 cm de profundidad para los soportes inferiores y 4,5 cm más en el área cuadrada donde irá colocada la baldosa (las zanjas no deben ser demasiado grandes ni demasiado profundas).

Coloque las baldosas en el área cuadrada más profunda.

Coloque los soportes inferiores en las zanjas asegurándose de que su extremo está alineado con el borde de la baldosa.

Con la ayuda de un nivel, asegúrese de que los soportes inferiores están completamente nivelados.

I PREPARARE LE FOSSE DEI RINFORZI

Usare il grafico a pagina 10 per trovare la distanza corretta da C a C per la vostra piscina. Legate una corda a ogni estremità da C a C attraverso

l'area pianeggiante per creare la linea centrale delle fosse terminali.

Misurare 122 cm dalla linea centrale di C verso l'interno per determinare la linea centrale della successiva fossa. Ripetere questo passo quante volte è necessario per la dimensione della vostra piscina.

Importante: Tutte le fosse devono essere distanti 122 cm dal loro centro.

Scavare ogni fossa con attenzione. Misurare dalla linea centrale e scavare 7,5 cm in profondità per i supporti inferiori e altri 4,5 cm per l'area quadrata dove sarà collocato il blocco del patio (Evitate di scavare fosse troppo larghe o troppo profonde).

Collocare i blocchi del patio nell'area quadrata più profonda.

Collocare i supporti inferiori nelle fosse assicurandosi che la base terminale sia in linea con il bordo del blocco del patio.

Usare una livella da falegname per assicurarsi che i supporti inferiori siano perfettamente piani.

5

GB T-PLATES & VERTICAL PLATES ASSEMBLY

F PLAQUES EN T ET ASSEMBLAGE DE PLAQUES VERTICALES

D ZUSAMMENBAU VON T-PLATTEN UND VERTIKALPLATTEN

E MONTAJE DE LAS PLACAS EN T Y VERTICALES

I PIASTRE "T" E PIASTRE DI VERTICALI

GB T-PLATES & VERTICAL PLATES ASSEMBLY

Start assembling the supports by placing two T-Plates inside the Bottom Support and insert and tighten the 1 cm x 2,5 cm hex head bolts and 1cm hex nuts as shown on image A.

Attach the Vertical Plate onto the Bottom Support using two 1,3 cm sheet metal screws as shown on image B.

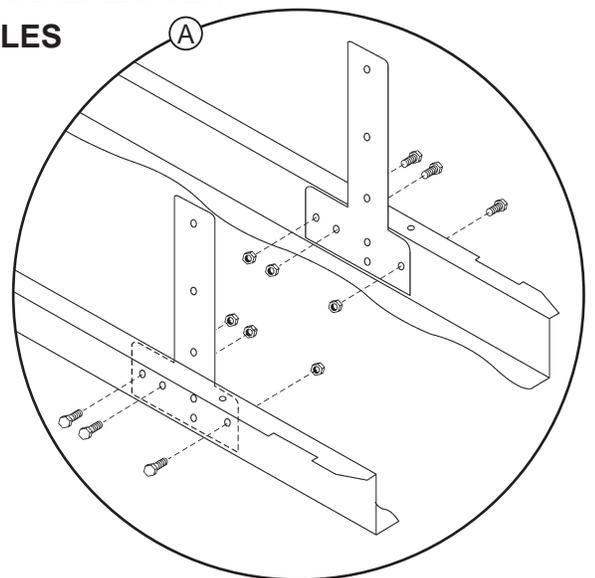
F PLAQUES EN T ET PLAQUES VERTICALES

Commencez à assembler les supports en plaçant deux plaques en T à l'intérieur du support inférieur et resserrez les boulons à tête hexagonale de 1 cm x 2,5 cm et les écrous hexagonaux de 1 cm comme indiqué sur l'image A.

Attachez la plaque verticale sur le support inférieur en utilisant deux vis à tôle de 1,3 cm comme indiqué sur l'image B.

D ZUSAMMENBAU VON T-PLATTEN UND VERTIKALPLATTEN

Bauen Sie die Stützen zusammen, indem Sie zwei T-Platten innerhalb der Bodenstütze platzieren und führen Sie die Sechskantschraubbolzen (1 cm x 2,5 cm) ein, diese mit den Sechskantmuttern (1 cm) befestigen, wie in Bild A dargestellt.

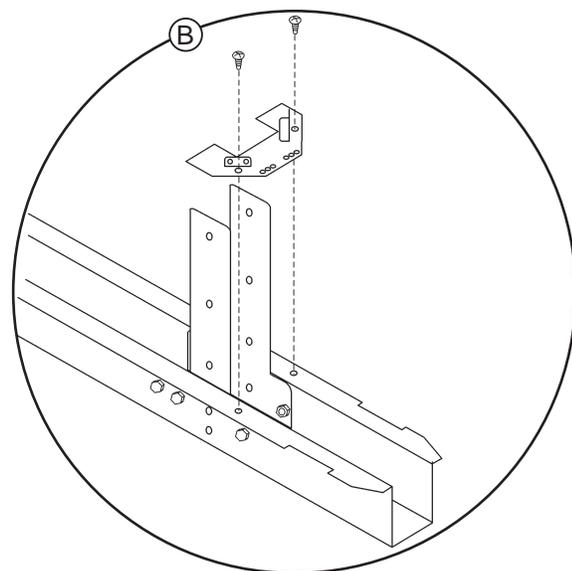


Befestigen Sie mithilfe der zwei Blechschauben (1,3 cm) die Vertikalplatte auf der Bodenstütze, wie in Bild B dargestellt.

E MONTAJE DE LAS PLACAS EN T Y VERTICALES

Empiece a montar los soportes colocando dos placas en T en la parte interior del soporte inferior e introduciendo y apretando los tornillos de cabeza hexagonal de 1 cm x 2,5 cm con las tuercas hexagonales de 1 cm, tal como se muestra en la imagen "A".

Una la placa vertical al soporte inferior con la ayuda de dos tornillos para chapas metálicas de 1,3 cm, tal como se muestra en la imagen "B".



I PIASTRE "T" E PIASTRE DI VERTICALI

Iniziate a montare i supporti collocando due Supporti T all'interno del Supporto inferiore, inserendo e fissando le viti a testa esagonale da 1 cm x 2, 5 cm e i dadi esagonali da 1 cm come mostrato nell'immagine A.

Attaccare la Piastra verticale al Supporto inferiore usando due viti autofilettanti per lamiera di 1,3 cm come mostrato nella figura B.

6 **GB** END SUPPORT POST ASSEMBLY

F ASSEMBLAGE DU MONTANT DE SOUTIEN DE L'EXTREMITE

D ZUSAMMENBAU VON T-PLATTEN UND VERTIKALPLATTEN

E MONTAJE DE LOS POSTES DE SOPORTE DE EXTREMIDAD

I GRUPPO PALI DI SUPPORTO DI ESTREMITÀ

GB END SUPPORT POST ASSEMBLY

Insert the End Support Post between the T-Plates and through the hole in the Vertical Plate (image C).

Then insert the Support Post over the End Support Post (image D).

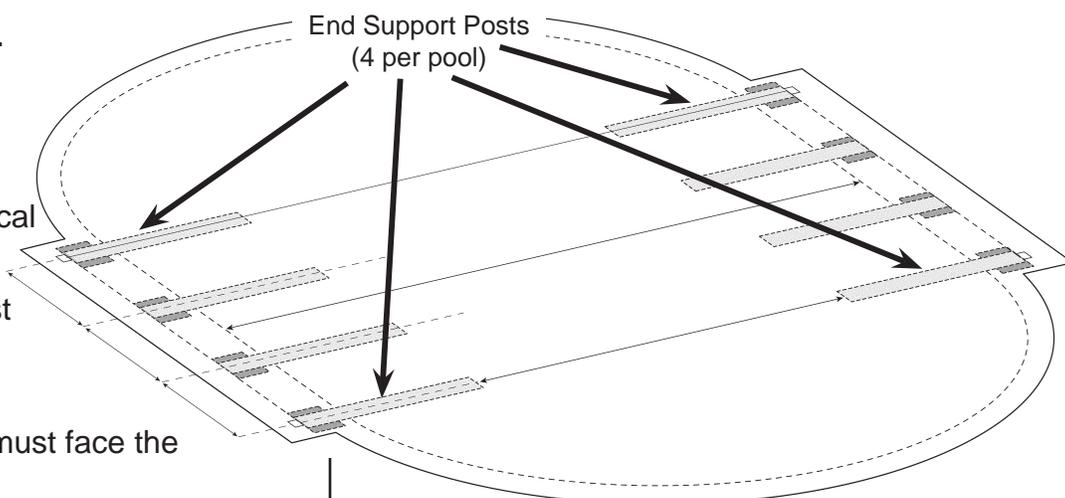
The open side of the posts must face the inside of the pool.

Insert the 1 cm x 2,5 cm hex head bolts and 1 cm nuts and tighten as shown on image E.

F ASSEMBLAGE DU MONTANT DE SOUTIEN DE L'EXTREMITE

Montants de soutien de l'extremite (4 par piscine)

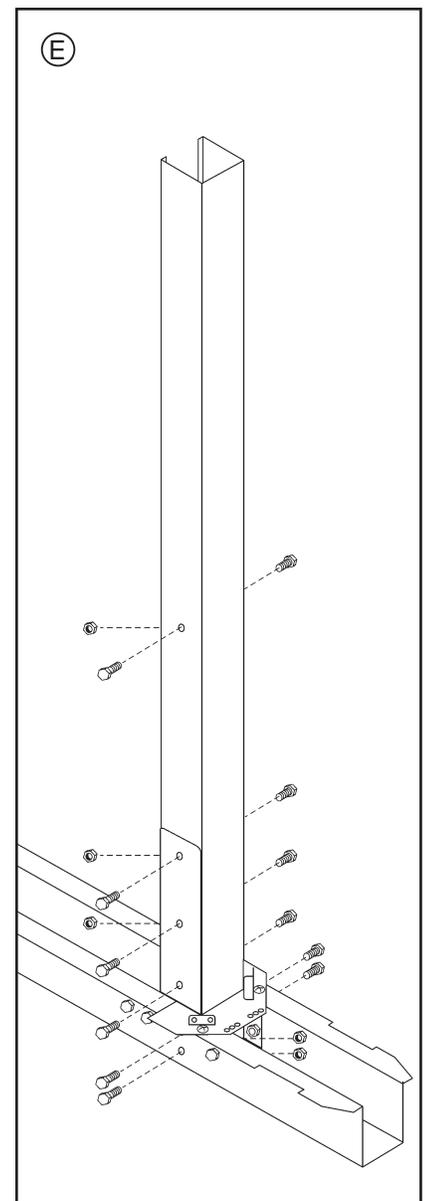
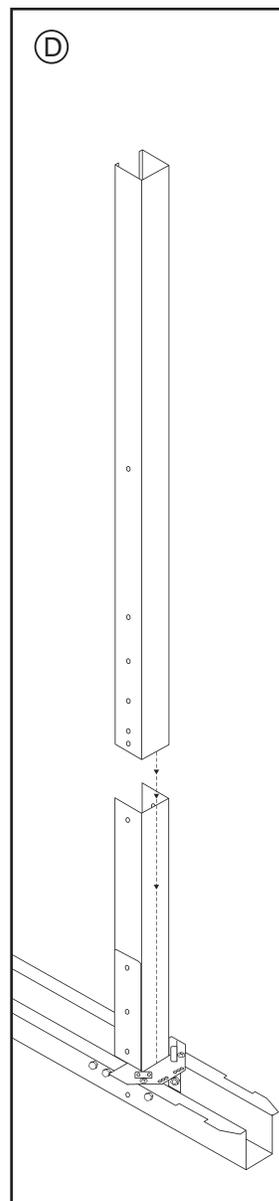
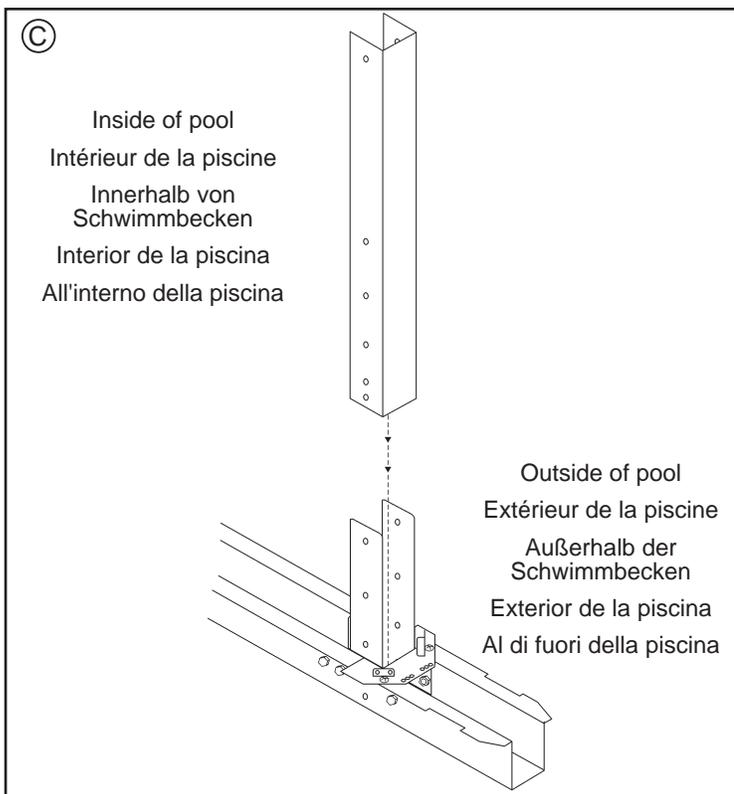
Insérez le montant de soutien entre les plaques en T et dans le trou de la plaque verticale (image C).



Insérez ensuite le montant de soutien sur le montant de soutien d'extrémité (image D).

Le côté ouvert des montants doit être orienté vers l'intérieur de la piscine.

Insérez les boulons à tête hexagonale de 1 cm x 2,5 cm et les écrous hexagonaux de 1 cm et resserrez-les comme indiqué sur l'image E.



D ZUSAMMENBAU DES ENDSTÜTZPFOSTENS

Endstützpfosten (4 pro Pool)

Führen Sie den Endstützpfosten zwischen die T-Platten und durch das Loch in der Vertikalplatte ein (Bild C).

Führen Sie dann den Stützpfosten über den Endstützpfosten ein (Bild D).

Die offene Seite des Pfostens muss zur Pool-Innenseite zeigen.

Führen Sie die Sechskantschraubbolzen (1 cm x 2,5 cm) ein und schrauben Sie sie mit den Muttern (1 cm) fest, wie in Bild E dargestellt.

E MONTAJE DE LOS POSTES DE SOPORTE DE EXTREMIDAD DE EXTREMIDAD

Postes de soporte de extremidad (4 por piscina)

Introduzca el poste de soporte final entre las placas en T y a través del hueco de la placa vertical (imagen "C").

A continuación, introduzca el poste de soporte en el poste de soporte final (imagen "D").

La parte abierta de los postes debe quedar hacia el interior de la piscina.

Introduzca los tornillos de cabeza hexagonal

de 1 cm x 2,5 cm y apriételos con la ayuda de las tuercas de 1 cm tal como se muestra en la imagen "E".

I PALI DI SUPPORTO DI ESTREMITÀ

Pali di supporto di estremità (4 per piscina)

Inserire il Palo di supporto terminale tra le Piastre T e attraverso il foro nella Piastra verticale (figura C).

Inserire poi il Palo di supporto sopra il Palo di supporto terminale (figura D).

Il lato aperto dei pali deve essere rivolto verso l'interno della piscina.

Inserire le viti a testa esagonale da 1 cm x 2,5 cm e i dadi da 1 cm e stringere come mostrato nella figura E.

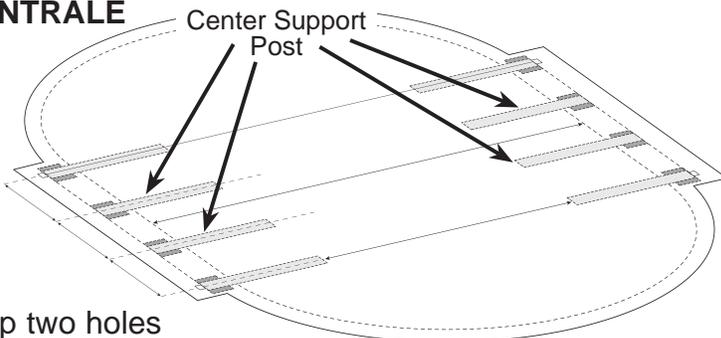
7**GB CENTER SUPPORT POST ASSEMBLY****F ASSEMBLAGE DU MONTANT DE SOUTIEN CENTRAL****D ZUSAMMENBAU DES MITTELSTÜTZPFOSTENS****E MONTAJE DE LOS POSTES DE SOPORTE CENTRALES****I GRUPPO DEI PALI DI SUPPORTO CENTRALE**

GB Insert the Support Post between the T-Plates and through the hole in the Vertical Plate (image F).

The open side of the post must face the inside of the pool.

Insert the 1 cm x 2,5 cm hex head bolts and 1 cm nuts and tighten as shown on image G. Leave the top two holes on each side open.

Make sure the Buttresses are exactly vertical with a 90 degree angle from the Bottom Support.



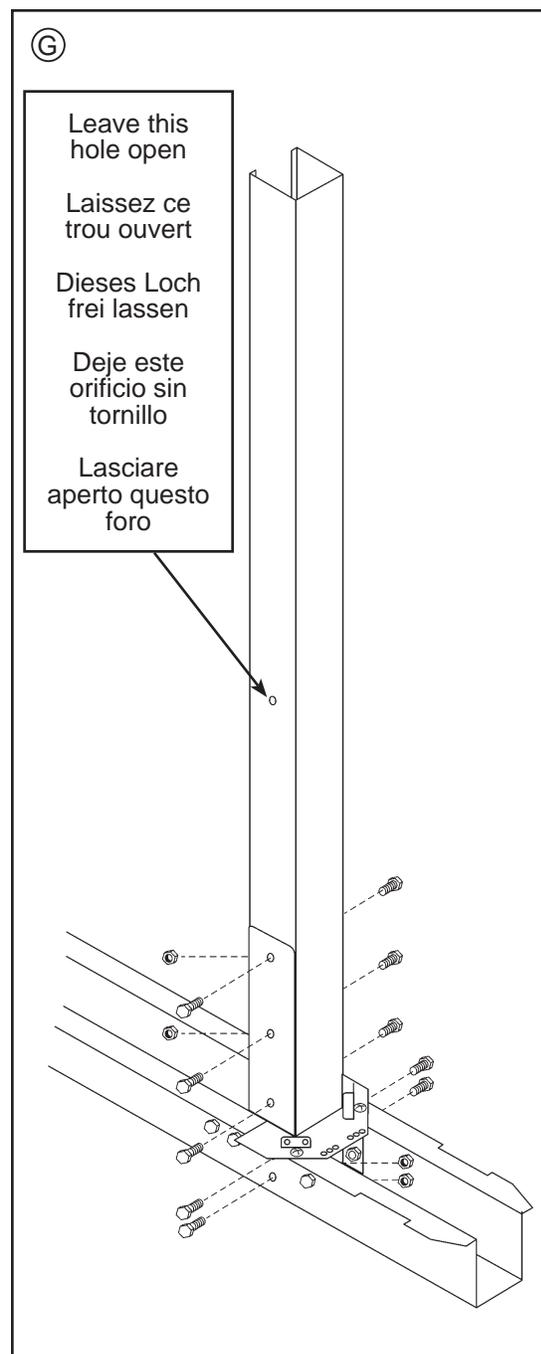
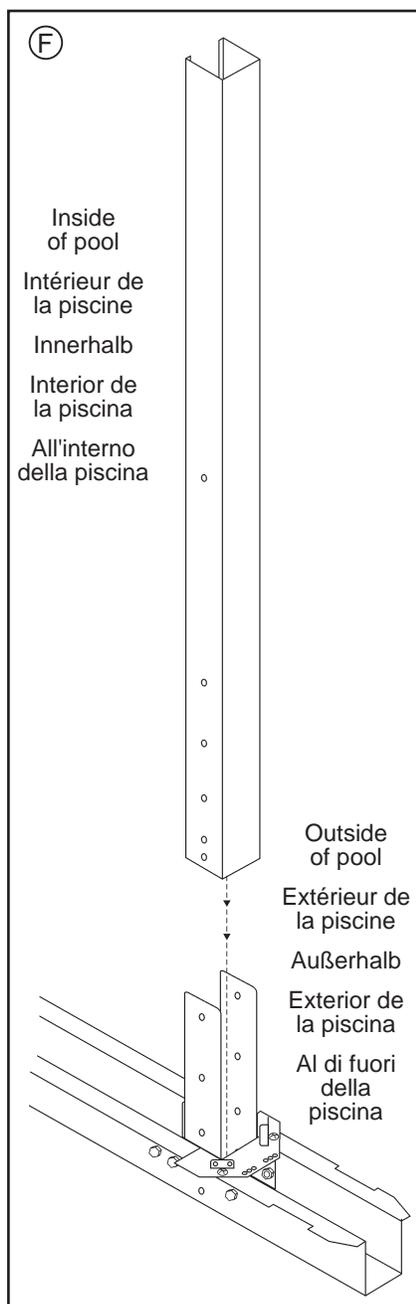
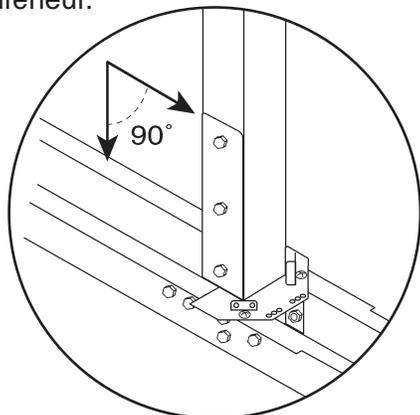
F ASSEMBLAGE DU MONTANT DE SOUTIEN CENTRAL

Insérez le montant de soutien entre les plaques en T et dans les trous de la plaque verticale (image F).

Le côté ouvert du montant doit être orienté vers l'intérieur de la piscine.

Insérez les boulons à tête hexagonale de 1 cm x 2,5 cm et les écrous hexagonaux de 1 cm et resserrez-les comme indiqué sur l'image G. Laissez ouverts les deux trous supérieurs de chaque côté.

Assurez-vous que les contreforts sont exactement verticaux et font un angle de 90 degrés avec le support inférieur.



D ZUSAMMENBAU DES MITTELSTÜTZPFOSTENS

Führen Sie den Stützpfosten zwischen die T-Platten und durch das Loch in der Vertikalplatte ein (Bild F).

Die offene Seite des Pfostens muss zur Pool-Innenseite zeigen.

Führen Sie die Sechskantschraubbolzen (1 cm x 2,5 cm) ein und schrauben Sie sie mit den Muttern (1 cm) fest, wie in Bild G dargestellt. Lassen Sie die zwei oberen Löcher auf jeder Seite frei.

Stellen Sie sicher, dass die Streben exakt vertikal mit einem 90-Grad-Winkel zur Bodenstütze ausgerichtet sind.

E MONTAJE DE LOS POSTES DE SOPORTE CENTRALES

Introduzca el poste de soporte central entre las placas en T y a través del hueco de la placa vertical (imagen "F").

La parte abierta del poste debe quedar hacia el

interior de la piscina.

Introduzca los tornillos de cabeza hexagonal de 1 cm x 2,5 cm y apriételes con la ayuda de las tuercas de 1 cm tal como se muestra en la imagen "G". Deje los dos orificios superiores de cada lado sin tornillos.

Asegúrese de que los contrafuertes están totalmente verticales, formando un ángulo de 90 grados con el soporte inferior.

I GRUPPO DEI PALI DI SUPPORTO CENTRALE

Inserire il Palo di supporto tra le Piastre T e attraverso il foro della Piastra verticale (figura F).

Il lato aperto del palo deve essere rivolto verso l'interno della piscina.

Inserire le viti a testa esagonale da 1 cm x 2,5 cm e i dadi da 1 cm e fissare come mostrato nella figura G. Lasciare aperti i due fori in cima a ogni lato.

Assicurarsi che i rinforzi siano esattamente verticali con un angolo a 90° dal Supporto inferiore.

8 **GB** LEVEL SUPPORT ASSEMBLY **F** NIVELEZ L'ASSEMBLAGE DU SUPPORT **D** EBENE DER STÜTZEN **E** NIVELAR LOS SOPORTES **I** LIVELLARE I SUPPORTI

D EBENE DER STÜTZEN

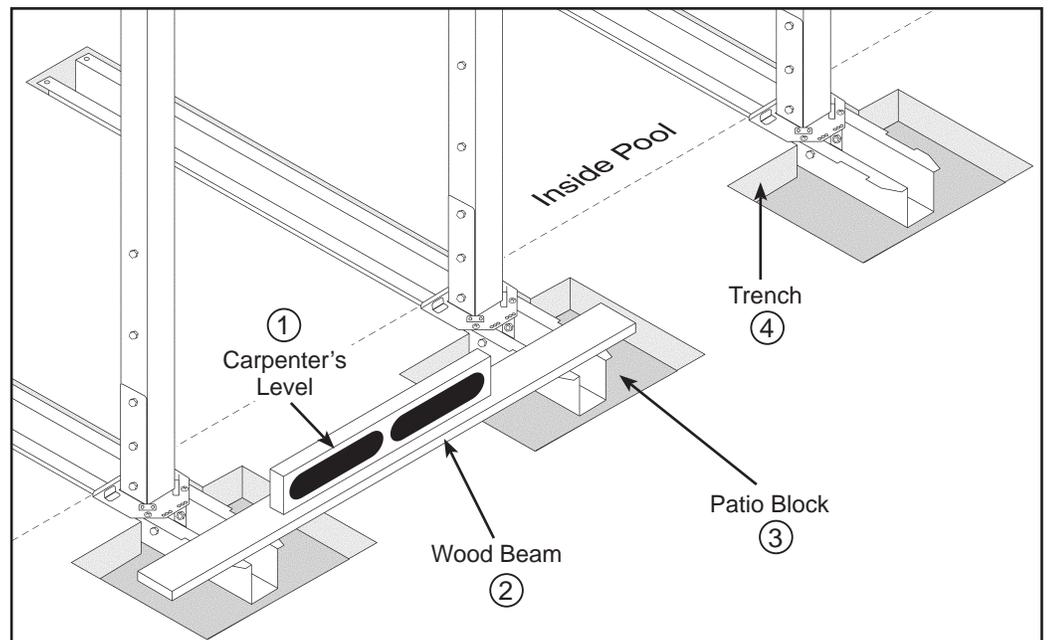
Stellen Sie mithilfe eines Kantholzes und einer Wasserwaage sicher, dass jede Stützeinheit auf gleicher Höhe ist, wie die nächste Stützeinheit.

- ① Niveau de charpentier
Wasserwaage
Nivel de carpintero
Livella del falegname
- ② Planche
eines Kantholzes
listón de madera
trave in legno
- ③ Dalle de patio
Terrassenblock
Baldosa
Blocco del patio
- ④ Tranchée
Verbindung
Zanja
Fossa

GB Using a wood beam and a level, as shown, make sure that each Support Assembly is level with the next Support Assembly.

F NIVELER LES SUPPORTS

En utilisant une planche et un niveau, comme indiqué, veillez à ce que l'assemblage de chaque support soit de niveau avec l'assemblage suivant.



E NIVELAR LOS SOPORTES

Con la ayuda de un listón de madera y un nivel, tal como se muestra en la imagen, asegúrese de que cada uno de los ensamblajes de los soportes está alineado con el siguiente.

I LIVELLARE I SUPPORTI

Usare una trave in legno e una livella come mostrato e assicurarsi che ogni gruppo di supporti sia orizzontale come il successivo gruppo di supporti.

9 **GB** FILLING TRENCHES BOTTOM SUPPORTS

F REMPLIR LES SUPPORTS INFÉRIEURS DES TRANCHÉES

D BEFÜLLEN DER VERBINDUNG DER BODENSTÜTZEN

E RELLENADO DE LAS ZANJAS Y LOS SOPORTES INFERIORES

I RIEMPIRE LE FOSSE DEI SUPPORTI INFERIORI

GB FILLING TRENCHES BOTTOM SUPPORTS

Fill the inside of the Bottom Supports with screened damp earth or pre-washed sand.

Important: Do not fill the trenches at this point.

F REMPLIR LES SUPPORTS INFÉRIEURS DES TRANCHÉES

Remplissez l'intérieur des supports inférieurs à

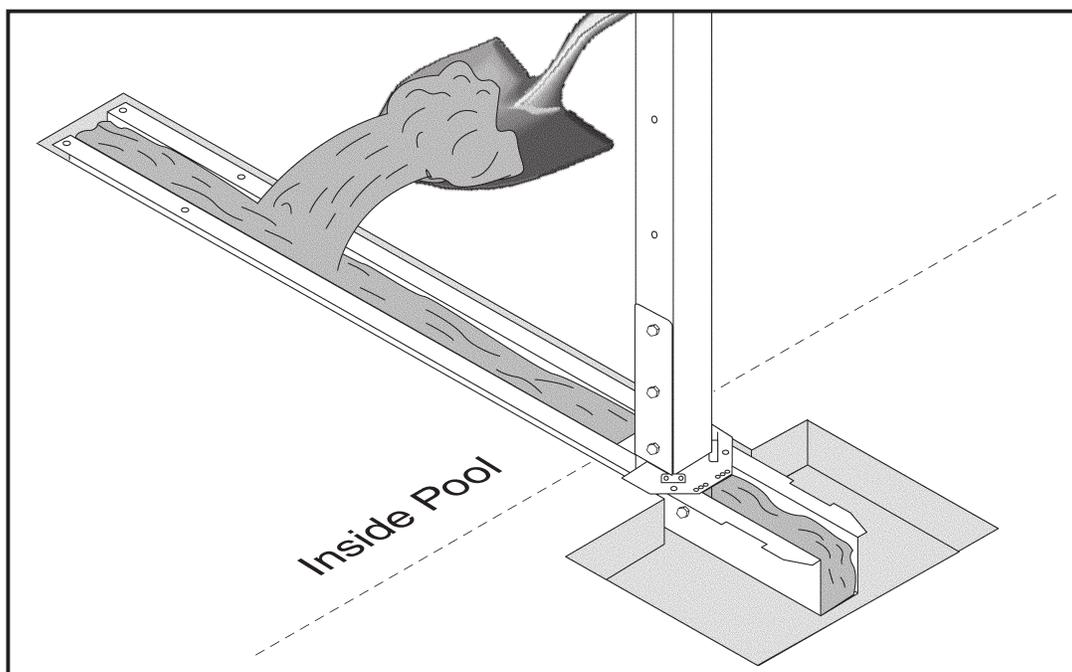
l'aide de terre humide tamisée ou de sable préalablement lavé.

Important : Ne pas remplir les tranchées à ce stade.

D BEFÜLLEN DER VERBINDUNG DER BODENSTÜTZEN

Befüllen Sie das Innere der Bodenstützen mit gesiebter feuchter Erde oder mit vorgewaschenem Sand.

Wichtig: Die Verbindung selbst noch nicht befüllen.



E RELLENADO DE LAS ZANJAS Y LOS SOPORTES INFERIORES

Rellene el interior de los soportes inferiores con tierra húmeda cribada o con arena prelavada.

Importante: No rellene las zanjas en este punto.

I RIEMPIRE LE FOSSE DEI SUPPORTI INFERIORI

Riempire l'interno dei Supporti inferiori con terra umida setacciata o sabbia lavata in precedenza.

Importante: Non riempire le fosse a questo punto.

10**GB ASSEMBLING BOTTOM STRAPS AND HOLD DOWN PLATES****F ASSEMBLAGE DES POUTRES INFÉRIEURES ET DES PLAQUES DE FIXATION****D ZUSAMMENBAU DER UNTEREN SOCKELLEISTEN UND BEFESTIGUNGSPLATTEN****E MONTAJE DE LAS BANDAS METÁLICAS Y LAS PLACAS DE SUJECIÓN****I MONTARE LE CINGHIE INFERIORI E I PREMILASTRA****GB ASSEMBLING BOTTOM STRAPS**

Pre-assemble the bottom straps to the Hold Down Plates using all necessary hardware and tighten securely.

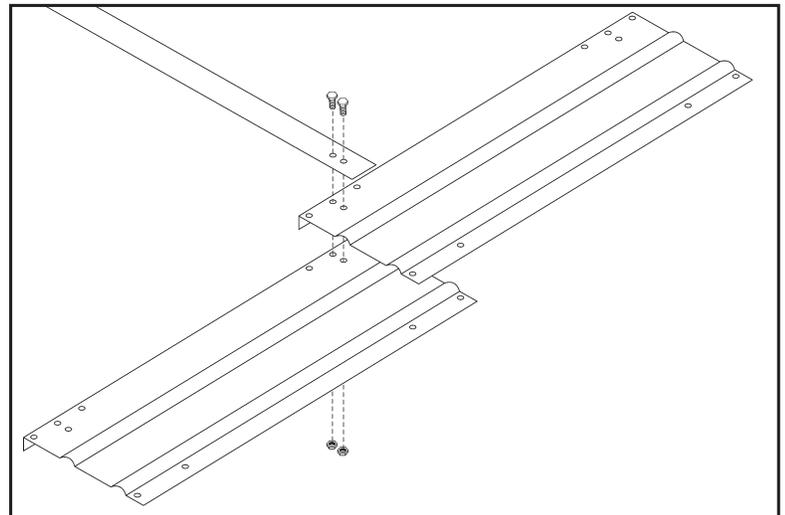
ASSEMBLING HOLD DOWN PLATES

Dig a 2,5 cm deep straight line to insert the front lip of the Hold Down Plates.

Assemble the Hold Down Plates on top of the Bottom Supports overlaying them so that the four holes on each end match the four holes from the Bottom Support as shown on image H.

The front lip must face down into the ground. It must not face up.

Insert the four 0,8 cm x 1,3 cm hex head bolts and nuts and tighten.

**F ASSEMBLAGE DES POUTRES INFÉRIEURES**

Effectuez le pré-assemblage des poutres aux plaques de fixation, en utilisant la quincaillerie nécessaire et resserrez solidement.

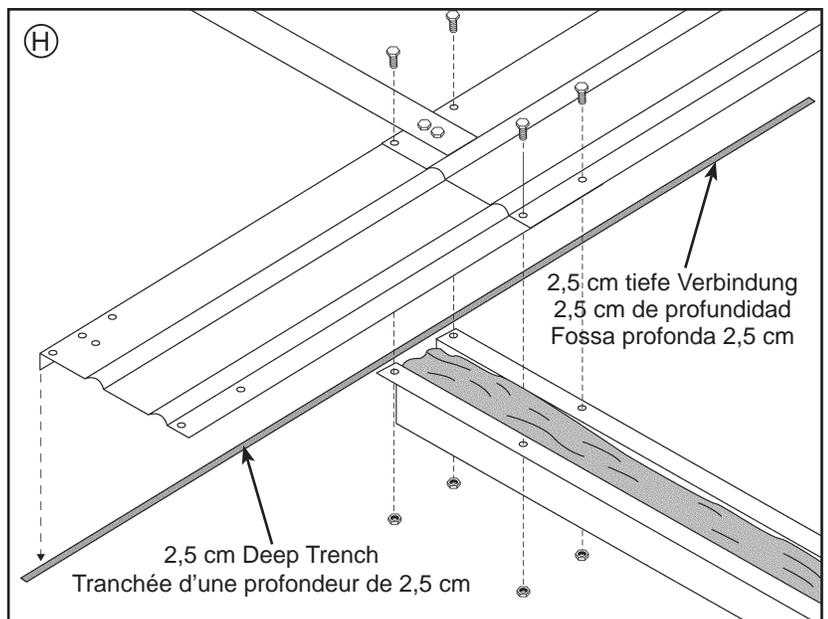
ASSEMBLAGE DES PLAQUES DE FIXATION

Creusez une ligne droite de 2,5 cm de profondeur pour insérer le rebord avant des plaques de fixation.

Assemblez les plaques de fixation sur les supports inférieurs en les superposant, pour que les quatre trous à chaque extrémité correspondent aux quatre trous du support inférieur comme indiqué sur l'image H.

Le rebord avant doit être orienté vers le sol. Il ne doit pas être orienté vers le haut.

Insérez les boulons à tête hexagonale de 0,8 cm x 1,3 cm et les écrous et resserrez.

**D ZUSAMMENBAU DER UNTEREN SOCKELLEISTEN**

Befestigen Sie mithilfe der erforderlichen Teile die unteren Sockelleisten an den Befestigungsplatten und fest anziehen.

ZUSAMMENBAU DER BEFESTIGUNGSPLATTEN

Graben Sie eine 2,5 cm tiefe gerade Linie für das Einfügen der Vorderlippe der Befestigungsplatten.

Befestigen Sie die Befestigungsplatten oben auf

den Bodenstützen, sodass diese überlagern, sodass die vier Löcher an jedem Ende mit den vier Löchern der Bodenstütze übereinstimmen, wie in Bild H dargestellt.

Die Vorderlippe muss nach unten in den Boden zeigen. Sie darf nicht nach oben zeigen.

Führen Sie die vier Sechskantschraubbolzen (0,8 cm x 1,3 cm) ein und schrauben Sie sie mit den Muttern fest.

E MONTAJE DE LAS BANDAS METÁLICAS

Una las bandas inferiores a las placas de sujeción utilizando todas las herramientas necesarias y apriételas bien.

MONTAJE DE LAS PLACAS DE SUJECIÓN

Cave una línea recta de 2,5 cm de profundidad para introducir en ella el borde delantero de las placas de sujeción.

Coloque las placas de sujeción sobre los soportes inferiores superponiéndolos de forma que los cuatro orificios de los extremos queden alineados con los cuatro orificios del soporte inferior, tal como se muestra en la imagen "H".

GB ASSEMBLING BOTTOM STRAPS

F ASSEMBLAGE DES POUTRES INFÉRIEURES

D SOCKELLEISTENEINHEIT

E MONTAJE DE LAS BANDAS METÁLICAS

I MONTARE LE CINGHIE INFERIORI

El borde delantero debe quedar orientado hacia el suelo. No debe estar hacia arriba.

Introduzca los cuatro tornillos de cabeza hexagonal de 0,8 cm x 1,3 cm y apriételos con la ayuda de las tuercas.

I MONTARE LE CINGHIE INFERIORI

Premontare le cinghie inferiori ai Premilastra usando la ferramenta necessaria e fissare in modo sicuro.

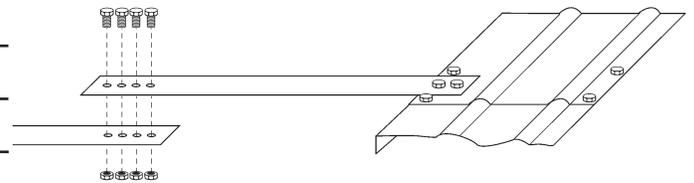
MONTARE LE PREMILAISTRA

Scavare una linea diritta e profonda 2,5 cm per inserire il bordo anteriore dei Premilastra.

Assemblare i Premilastra in cima ai Supporti inferiori sovrapponendoli in modo che i quattro fori su ognuno di essi corrisponda ai quattro fori del Supporto inferiore come mostrato nella figura H.

Il bordo anteriore deve essere rivolto verso il terreno e non verso l'alto.

Inserire le quattro viti a testa esagonale da 0,8 cm x 1,3 cm e i dadi e fissarli.



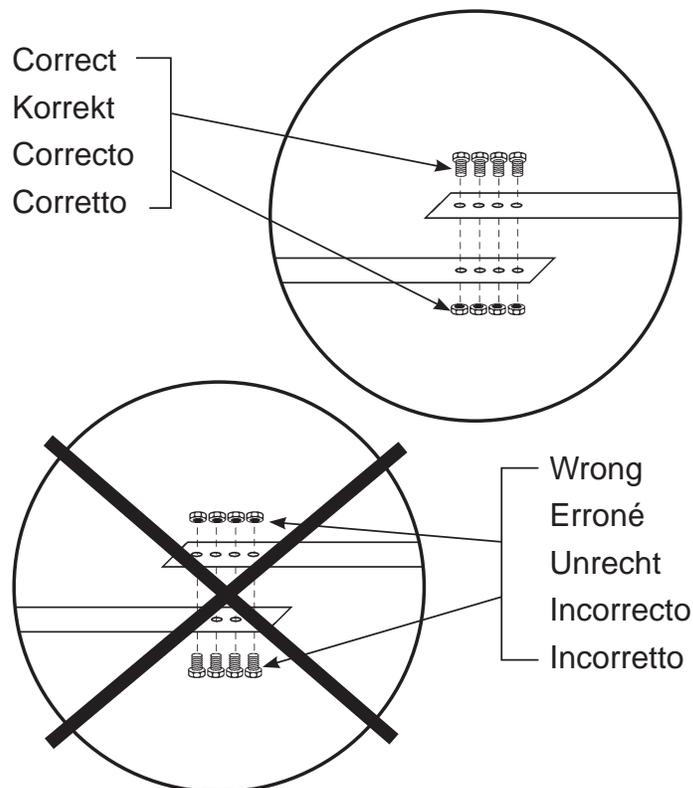
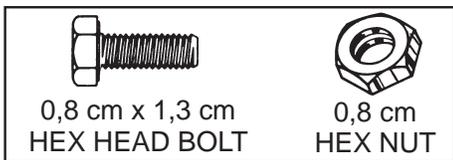
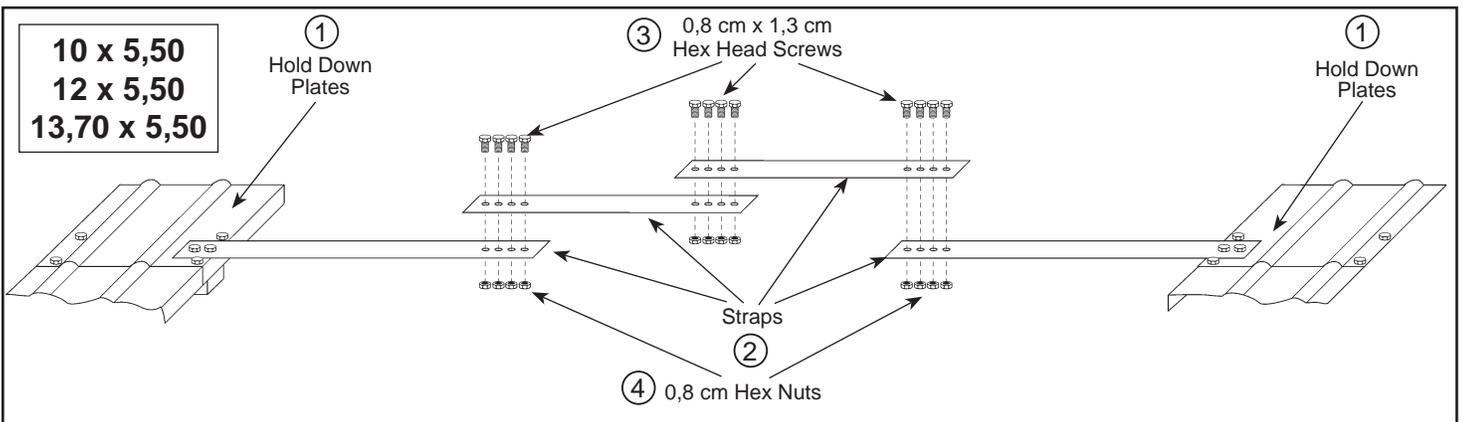
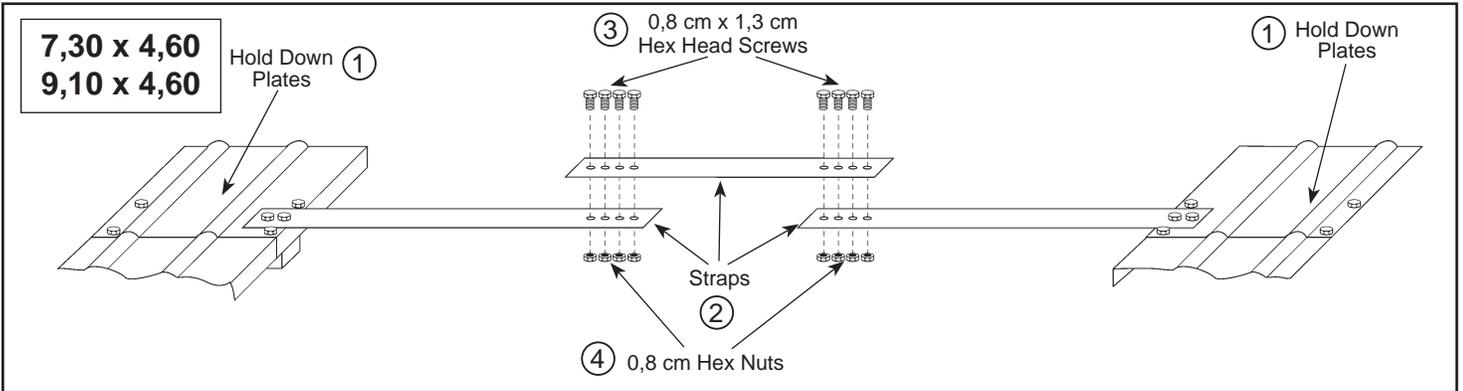
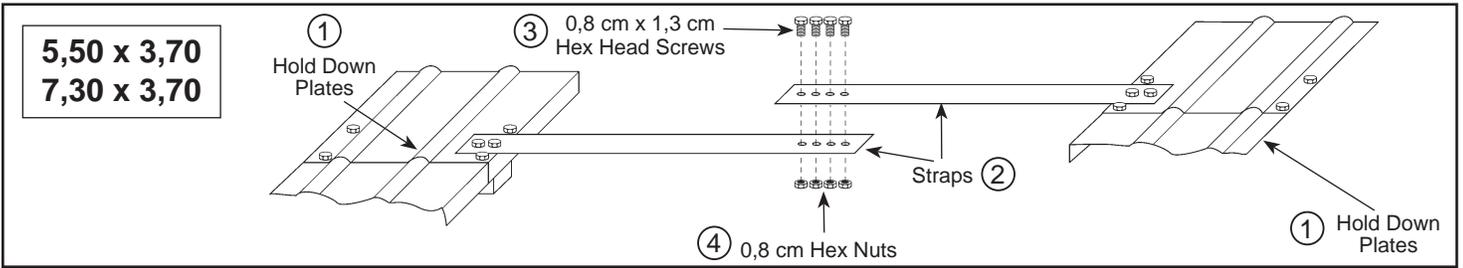
GB The screws joining the straps must be inserted from the top to prevent the screw putting a hole in the liner once the pool is filled with water.

F Les vis qui relient les poutres doivent être insérées à partir du haut pour empêcher que la vis ne perce un trou dans le revêtement une fois que la piscine sera remplie d'eau.

D Die die Schienen verbindenden Schrauben müssen von oben eingeführt werden, um zu verhindern, damit die Schraube kein Loch in den Mantel bohrt, nachdem der Pool mit Wasser gefüllt wurde.

E Los tornillos que unen las bandas metálicas deben introducirse desde arriba para evitar que perforen la funda cuando la piscina se llene de agua.

I Le viti che uniscono le cinghie devono essere inserite dalla parte superiore per evitare che la vite buchi il liner (o telo) dopo che la piscina è stata riempita d'acqua.



① Hold Down Plate
Plaque de fixation
Befestigungsplatte
Placa de sujeción
Piastra di montaggio

④ 0,8 cm
Hex Nut
Ecrou hexagonal
Sechskantmutter
Tuerca hexagonalde
Dado esagonale

② Strap
Poutre
Sockelleiste
Jambajes
Cinghia

③ 0,8 cm x 1,3 cm
Hex Head Bolt
Boulon à tête hexagonale
Sechskantschraubbolzen
Tornillo de cabeza hexagonal
Vite a testa esagonale

11

GB BOTTOM RAIL AND STRAP LAYOUT

F TRAVERSE INFÉRIEURE ET AMÉNAGEMENT DES POUTRES

D UNTERE SCHIENE UND SOCKELLEISTENLAYOUT

E DISPOSICIÓN DE LA VÍA INFERIOR Y LAS BANDAS METÁLICAS

I GUIDA INFERIORE E LAYOUT A CINGHIA

GB Follow the instructions below to properly layout the rail and strap assemblies.

F Suivez les instructions ci-dessous pour disposer correctement les assemblages des traverses et des poutres.

D Befolgen Sie die folgenden Anweisungen für das ordnungsgemäße Layout der Schienen und Sockelleisteninheiten.

E Siga las instrucciones que encontrará a continuación para determinar dónde irán colocadas la vía inferior y las vías metálicas.

I Seguire le seguenti istruzioni per disporre correttamente la guida e i componenti delle cinghie.

QUANTITIES • QUANTITÉS • MENGEN • CANTIDADES • QUANTITÀ							
POOL SIZE		550 x 365	730 x 365	730 x 460	910 x 460	1000 x 550	1370 x 550
1	STRAP ASSEMBLIES	2	3	3	4	4	7
2	45½" RAILS (115,6 cm)	2	4	4	6	6	12
3	STANDARD RAILS	8	8	8	8	10	10
4	TRANSITION RAILS	4	4	4	4	4	4
5	BOTTOM PLATES	10	10	10	10	12	12

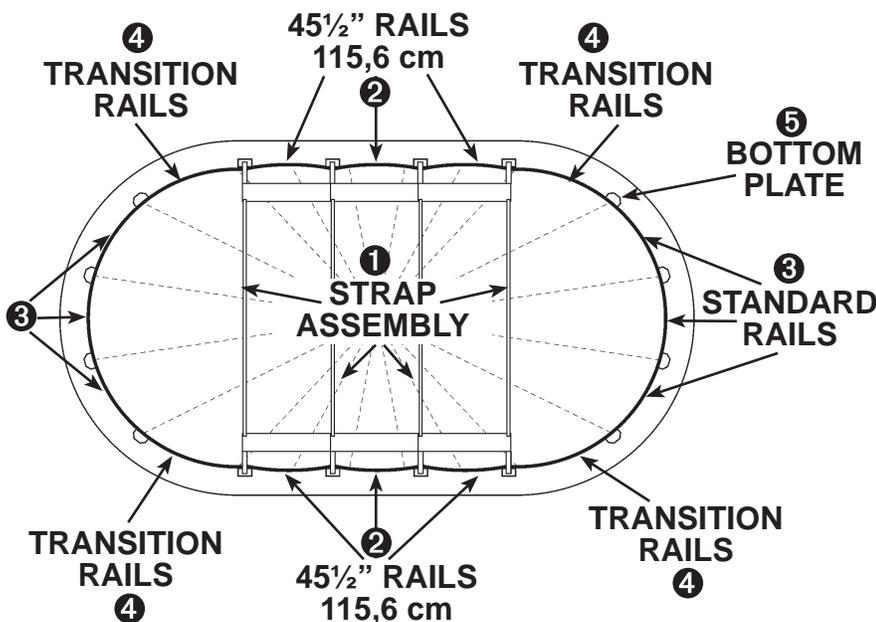
GB EXAMPLE OF BASIC LAYOUT

F EXEMPLE D'AMÉNAGEMENT DE BASE

D BEISPIEL EINES GRUNDLAYOUTS

E EJEMPLO DE DISPOSICIÓN BÁSICA

I ESEMPIO DI LAYOUT BASILARE



1 Strap Assembly
Assemblages des poutres
Sockelleisteneinheiten
bandas metálicas
Montaggio di cinghie

2 115,6 cm rails
Traverse de 115,6 cm
Schienen 115,6 cm
Vía de 115,6 cm
Guide di 115,6 cm

3 Standard Rails
Traverse standard
Normschienen
Vía estándar
Guide standard

4 Transition rails
Traverse de transition
Übergangsschienen
Vía de transición
Guide di transizione

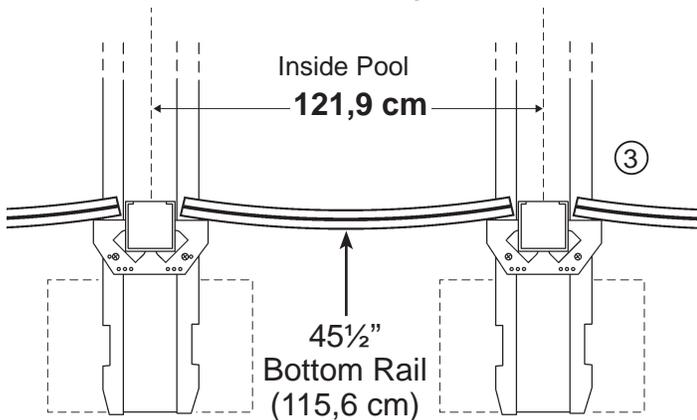
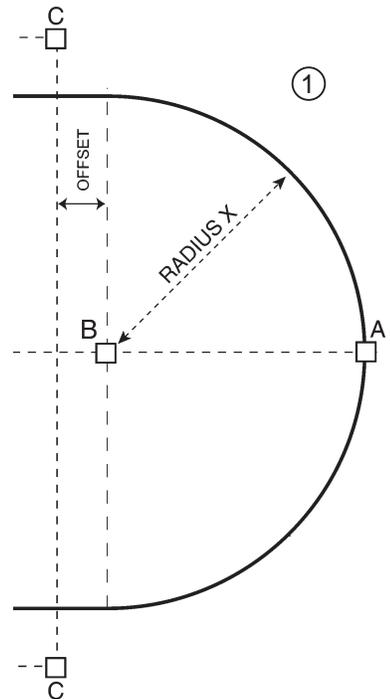
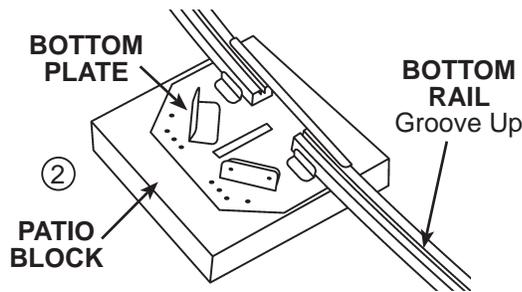
5 Bottom Plate
Plaque inférieur
Bodenplatte
Placa inferior
Piastra inferiore

GB BOTTOM RAIL AND STRAP LAYOUT

- ① Mark out pool radius (1/2 pool width) using stakes "B" as a reference.
- ② Form the two end semicircles by sliding the long bottom rail groove up, into the bottom plates. Place patio blocks under all bottom plates.
- ③ Lay out the strap assemblies as shown removing the stakes as you go. The distance from strap to strap is 121,9 cm.

Install the 115,6 cm short bottom rail in between each strap as shown.

All rails are curved, including the 115,6 cm used on the straight side.



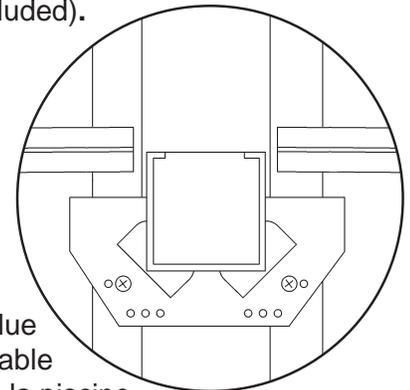
Bring the required amount of sifted earth or pre-washed sand into the pool area at this time. Refer to chart in the next page for the required **minimum** amount.

Place patio blocks under all bottom plates and end of strap assemblies (not included).

Follow the diagram on page 29 to setup your specific pool size.

Note: The **115,6 cm** rails are to be placed on the bottom straight side of the pool. The **107,3 cm** rails are to be placed on the top straight side of the pool.

View Fig. A to see the proper way to measure the rails



F TRAVERSE INFÉRIEURE ET AMÉNAGEMENT DES POUTRES

- ① Marquez le rayon de la piscine (1/2 largeur de la piscine) en utilisant les piquets « B » comme référence.
- ② Formez les deux demi cercles en faisant glisser la longue traverse inférieure, la rainure étant orientée vers le haut, dans les plaques inférieures. Placez des dalles de patio sous toutes les plaques inférieures.
- ③ Disposez les assemblages des poutres comme indiqué, en retirant les piquets au fur et à mesure. La distance de poutre à poutre est de 121,9 cm.

Installez la courte traverse inférieure entre chaque poutre comme indiqué.

Toutes les traverses sont courbes, y compris celle de 115,6 cm, utilisée du côté rectiligne.

Consultez la Fig. A pour voir la façon correcte de mesurer les traverses.

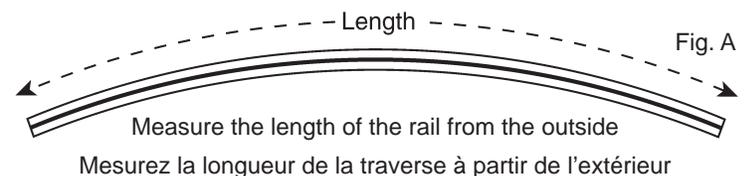
Apportez la quantité voulue de terre tamisée ou de sable préalablement lavé dans la piscine à ce stade. Consultez le graphique de la page suivante pour connaître la quantité **minimum** nécessaire.

Placez des dalles de patio sous toutes les plaques inférieures et à l'extrémité des assemblages de poutres (non fournis) .

Suivez le schéma à la page 29 pour mettre au point la taille de votre piscine

Remarque : Les traverses de **115,6 cm** doivent être placées du côté inférieur, rectiligne de la piscine.

Les traverses de **107,3 cm** doivent être placées du côté supérieur, rectiligne de la piscine.



D UNTERE SCHIENE UND SOCKELLEISTENLAYOUT

- Umreißen Sie den Poolradius (1/2 Poolbreite) mithilfe von Stangen "B" als Referenz.
- Bilden Sie zwei Abschlusshalbkreise, indem Sie die lange untere Schienennut nach oben in die Bodenplatten schieben. Platzieren Sie die Terrassenblöcke (nicht enthalten) unter allen Bodenplatten.
- Ordnen Sie die Sockelleisteneinheiten wie abgebildet an und entfernen Sie währenddessen die Stangen. Der Abstand von Sockelleiste zu Sockelleiste beträgt 121,9 cm.

Installieren Sie die kurze untere Schiene (115,6 cm) zwischen den einzelnen Sockelleisten, wie dargestellt.

Alle Schienen sind gewölbt, einschließlich der 115,6 cm, verwendet auf der geraden Seite.

Befüllen Sie jetzt die erforderliche Menge an gesiebter Erde oder an vorgewaschenem Sand für den Poolbereich. In der Tabelle oben finden Sie die erforderliche Mindestmenge. Platzieren Sie die Terrassenblöcke unter allen Bodenplatten und am Ende der Sockelleisteneinheiten.

Errichten Sie anhand des folgenden Diagramms Ihre spezifische Poolgröße. (Seite 29)

Hinweis: Die Schienen mit **115 cm** müssen an der unteren geraden Seite des Pools befestigt werden.

Die Schienen mit **107 cm** müssen an der oberen geraden Seite des Pools befestigt werden.

Sie Abb. A für die ordnungsgemäße Messung der Schienen.

E DISPOSICIÓN DE LA VÍA INFERIOR Y LAS BANDAS METÁLICAS

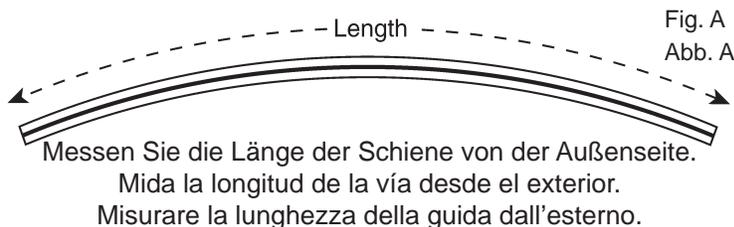
- Marque el radio de la piscina (1/2 ancho de la piscina) utilizando los postes "B" como referencia.
- Forme los dos semicírculos de los extremos deslizándola la vía inferior larga e introduciéndola en las placas inferiores. Coloque baldosas debajo de todas las placas inferiores.
- Disponga las bandas metálicas tal como se muestra en la imagen, retirando los postes a medida que vaya avanzando. La distancia de una banda a otra es de 121,9 cm.

Instale la vía inferior corta entre cada una de las bandas, tal como se muestra en la imagen.

Todas las vías son curvas, incluyendo la vía de 115,6 cm utilizada en el lateral recto de la piscina.

PRE-WASHED SAND OR SIFTED EARTH SABLE PRÉLAVÉ OU TERRE TAMISÉE VORGEWASCHENER SAND BZW. SIEBERDE ARENA PRELAVADA O TIERRA TAMIZADA SABBIA PRELAVATA O TERRA SETACCIATA

POOL PISCINE BECKEN PISCINA	METRIC TONS TONNES TONNEN TONELADAS TONNELLATE	CUBIC METERS MÈTRES CUBES KUBIKMETER METROS CÚBICOS METRI CUBI
550 x 365	2,2	1,22
730 x 365	3,0	1,68
730 x 460	3,5	1,91
910 x 460	4,4	2,45
1000 x 550	5,5	3,01
1370 x 550	7,6	4,21

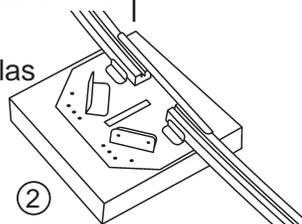
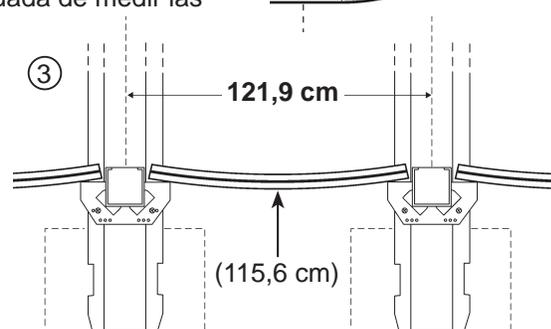
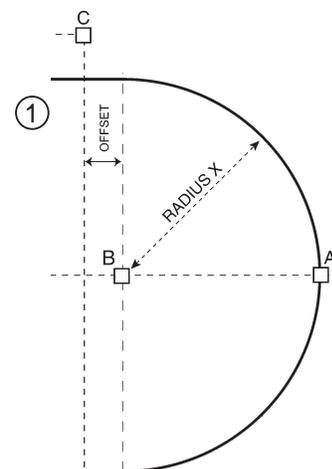


En este momento, rellene el área de la piscina con la cantidad necesaria de tierra cribada o de arena prelavada. Consulte en el gráfico la cantidad mínima necesaria. Coloque baldosas debajo de todas las placas inferiores y de los extremos de las bandas metálicas.

Tome el diagrama en la página siguiente como referencia de instalación en función del tamaño de su piscina

Nota: Las vías de **115,6 cm** deben colocarse en el lateral recto inferior de la piscina. Las vías de **107,3 cm** deben colocarse en el lateral recto superior de la piscina.

Consulte en la imagen (Fig. A) la forma adecuada de medir las vías.



I GUIDA INFERIORE E LAYOUT A CINGHIA

- ① Contrassegnare il raggio della piscina (larghezza di metà piscina) usando i paletti "B" come riferimento.
- ② Formare i semicerchi finali facendo scivolare verso l'alto la lunga scanalatura della guida nelle piastre inferiori. Collocare i blocchi del patio sotto tutte le piastre inferiori.
- ③ Disporre i componenti della cinghia come mostrato rimuovendo i paletti mentre procedete. La distanza

da cinghia a cinghia è di 121,9 cm.

Installare la guida breve inferiore tra ogni cinghia come mostrato.

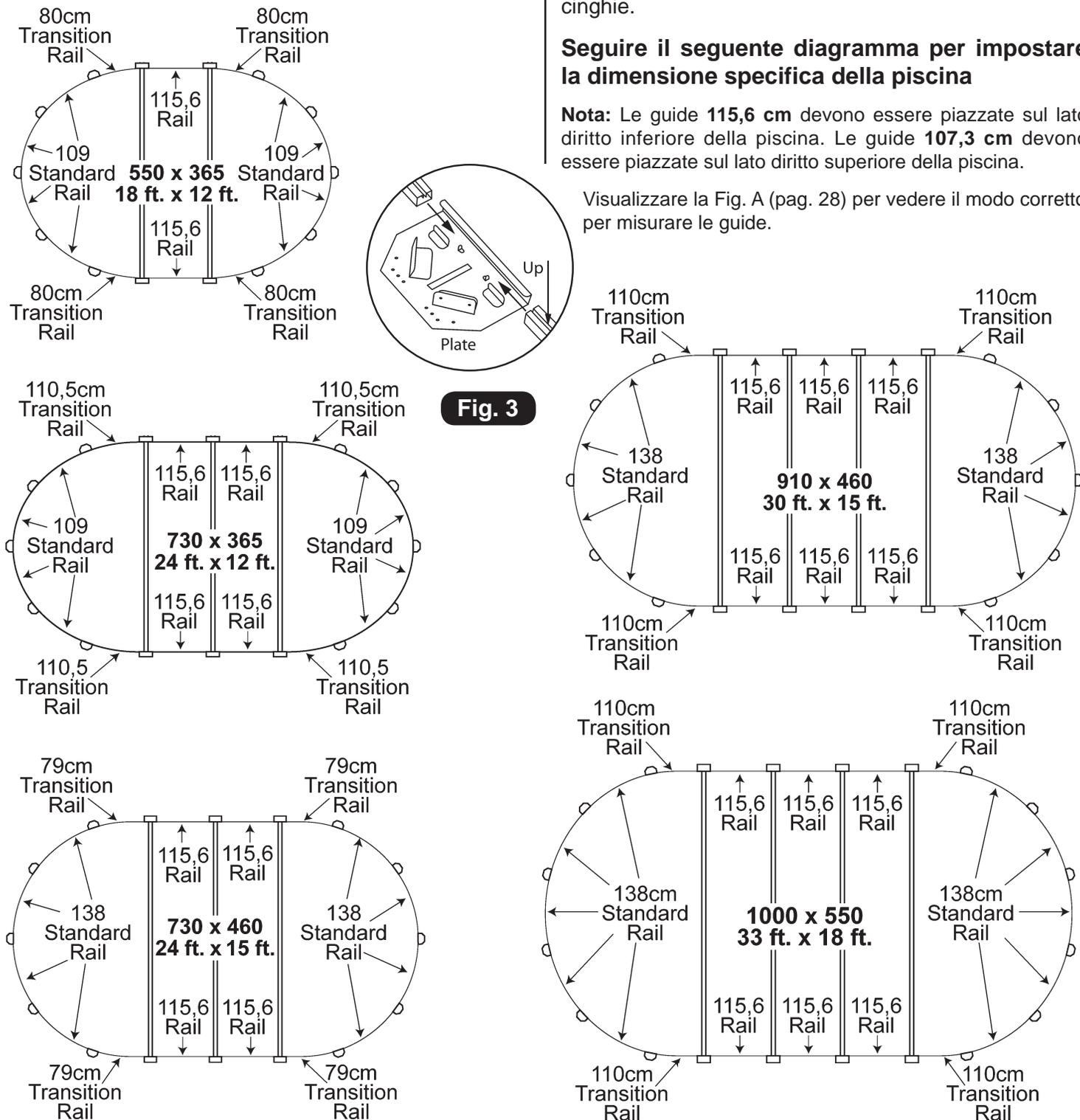
Tutte le guide sono curve compresa quella di 115,6 cm usata sul lato diritto.

Portare a questo punto la quantità necessaria di terra setacciata o sabbia già lavata nell'area della piscina. Fare riferimento al grafico qui sopra per la quantità minima necessaria. Collocare i blocchi del patio sotto tutte le piastre inferiori e alla fine dei componenti delle cinghie.

Seguire il seguente diagramma per impostare la dimensione specifica della piscina

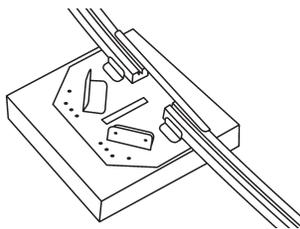
Nota: Le guide 115,6 cm devono essere piazzate sul lato diritto inferiore della piscina. Le guide 107,3 cm devono essere piazzate sul lato diritto superiore della piscina.

Visualizzare la Fig. A (pag. 28) per vedere il modo corretto per misurare le guide.

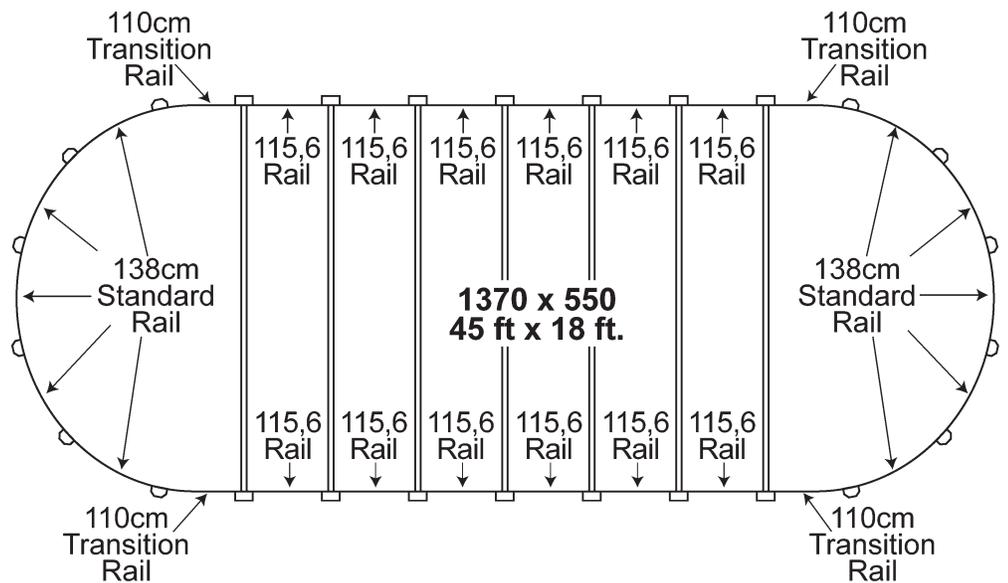


Bottom Rail
Rail inférieur
Unteren Schienen
Rail inferior
Rotaia inferiore

②



Patio block (not included)
Dalle de terrasse (non fournis)
Terrasse Block (nicht enthalten)
Bloque de terraza (no incluido)
Blocco di terrazzo (escluso)



12

GB PLACING THE WALL INTO THE BOTTOM RAILS

F LE POSITIONNEMENT DU MUR DANS LES RAILS INFÉRIEURS

D DIE WAND IN DIE UNTERE SCHIENE EINZIEHEN

E POSICIONAMIENTO DE LA PARED EN LOS RAILES INFERIORES

I POSIZIONAMENTO DEL MURO SULLE ROTAIE INFERIORI

GB PLACING THE WALL INTO THE BOTTOM RAIL

This will require at least two persons. To begin with, setting the rolled wall onto a sheet of wood will facilitate operations fig. 5.

The cut-outs for the skimmer and the backflow being placed at the beginning of the wall, pay attention to where you place this part. This will determine the location of the filter apparatus.

A sticker on the wall tells you whether it is facing the right way.

Starting at the center of a bottom plate insert the bottom edge of the wall into the groove on the bottom rail. Ensure that the **center line of the closure holes in the the wall** align with the **center of the plate**. (Fig. 4)

Now slowly unroll the wall along the groove in the bottom rail until the ends meet.

If you discover that you have a gap, adjust the bottom rails in or out of the bottom plates. The spacing in all bottom plates should be equal.

Now unroll the wall as before and fasten it in position using a screwdriver.

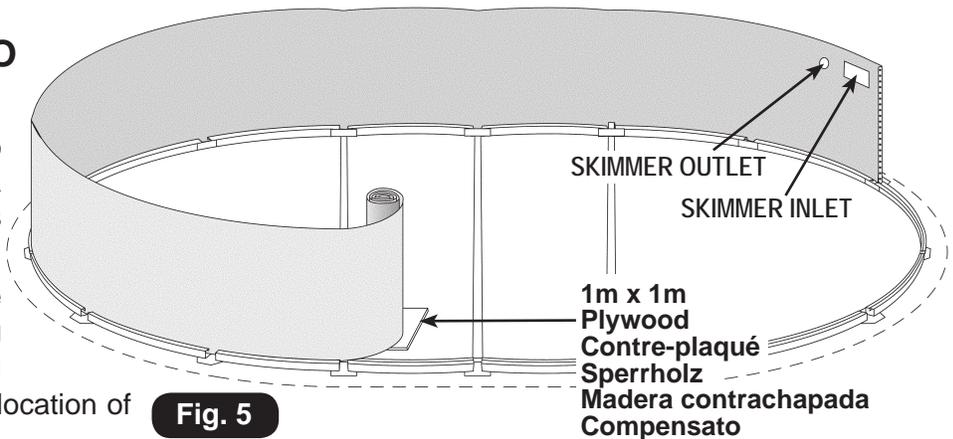


Fig. 5

F LE POSITIONNEMENT DU MUR DANS LES RAILS INFÉRIEURS

Cette opération nécessite l'aide d'au moins deux personnes. Pour vous faciliter l'installation, faites reposer le mur sur un morceau de bois en contreplaqué fig. 5.

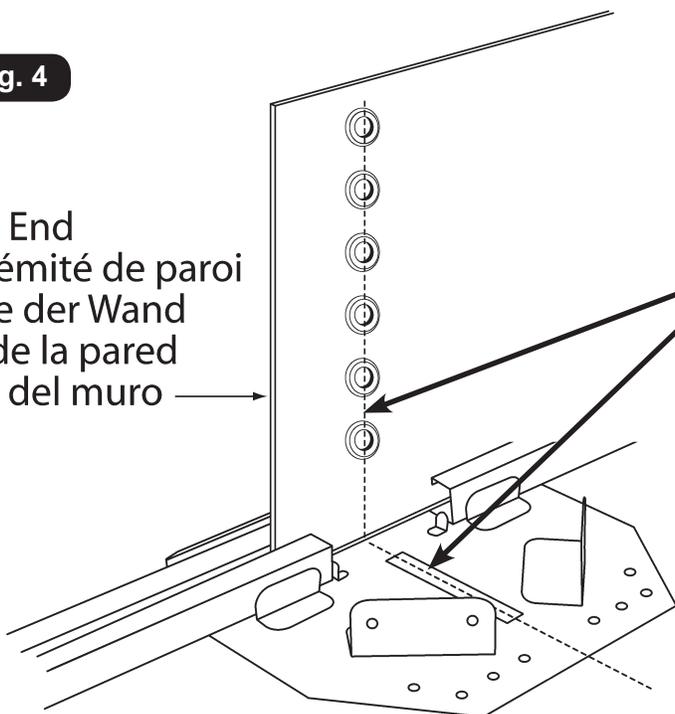
Les ouvertures du skimmer et de la buse de refoulement étant placés au début du mur, choisissez bien la position à partir de laquelle vous allez le mettre en place. Cela déterminera l'emplacement du système de filtration.

Une étiquette vous indique si le mur est positionné dans le bon sens.

En commençant au centre d'une plaque inférieure, insérez le bord inférieur du mur dans la rainure de la traverse inférieure. **Veillez à ce que la ligne centrale**

Fig. 4

Wall End
Extrémité de paroi
Ende der Wand
Fin de la pared
Fine del muro



des trous de verrouillage dans le mur s'alignent au centre de la plaque. (Fig. 4)

Déroulez ensuite progressivement le mur dans la rainure des rails inférieurs sur tout le périmètre jusqu'à raccorder les deux extrémités.

Si vous remarquez un écart, ajustez les traverses inférieures pour qu'elles entrent dans les plaques inférieures ou qu'elles en sortent. L'écartement dans toutes les plaques inférieures devrait être le même.

Déroulez à nouveau le mur et joignez ses deux extrémités en les maintenant en place à l'aide d'un tournevis.

D DIE WAND IN DIE UNTERE SCHIENE EINZIEHEN

Bei diesem Arbeitsschritt benötigen Sie die Hilfe von mindestens zwei Personen. Sie erleichtern sich die Arbeit, wenn Sie die aufgerollte Wand auf eine Spanplatte stellen (Abb. 5).

Die Öffnungen für den Skimmer und die Rückführdüse befinden sich am Anfang der Rolle. Wählen Sie sorgfältig die Stelle, an der Sie mit dem Einziehen der Wand beginnen, da dadurch der Standort für das Filtersystem festgelegt wird.

Ein Etikett gibt an, welche die Außen- und welche die Innenseite ist.

Beginnend bei der Mitte der Bodenplatte, führen Sie den unteren Rand der Wand in die Nut der unteren Schiene ein. Stellen Sie sicher, dass die Mittellinie der Gehäuselöcher in der Wand mit der Mitte der Platte ausgerichtet sind. (Abb. 4)

GB Ensure that the center line of the closure holes in the wall align with the center of the plate.

F Assurez-vous que la ligne centrale des trous de fermeture dans la paroi est alignée avec le centre de la plaque.

D Stellen Sie sicher, dass die Mittellinie der Verschluss Löcher in der Wand ausgerichtet ist mit der Mitte der Platte.

E Asegúrese de que el centro de la línea de los orificios en la pared se alinea con el centro de la placa.

I Assicurarsi che l'asse dei fori di chiusura della parete linea con il centro della piastra.

Die Wand in die Vertiefung der unteren Schiene einziehen, bis das Oval des Beckens geschlossen ist.

Wenn die beiden Enden nicht aufeinandertreffen, die unteren Schienen nach innen oder außen von den Bodenplatten justieren. Der Abstand zwischen den Bodenplatten müssen gleichmäßig sein.

Die Wand erneut einziehen, und die beiden Enden mit Hilfe eines Schraubenziehers zusammenhalten.

E POSICIONAMIENTO DE LA PARED EN LOS RAILES INFERIORES

Esta operación requiere la ayuda de por lo menos dos personas. Para facilitarle la instalación, haga reposar la pared en un pedago de madera en contraenchapado (fig. 5).

Las aberturas del skimmer y del tubo de descarga están colocados al inicio de la pared, elija bien la posición a partir de la cual va instalarlos. Esto determinará el emplazamiento del sistema de filtración.

Una etiqueta le indica si la pared está colocada en el sentido adecuado.

Comenzando desde el centro de una placa inferior, introduzca el borde inferior de la pared en la ranura de la vía inferior. Asegúrese de que la **línea central de los orificios de cierre de la pared** esté alineada con el **centro de la placa**. (Imagen 4)

Desenrollar luego progresivamente la pared en la ranura de los raíles inferiores a todo lo largo del perímetro hasta unir los dos extremos.

Si encuentra algún hueco, ajuste las vías inferiores

hacia el interior o el exterior de las placas inferiores. El espaciado de todas las placas inferiores debería ser idéntico.

Desenrollar nuevamente la pared y unir sus dos extremos mantenidos en sitio con un desatornillador.

I POSIZIONAMENTO DEL MURO SULLE ROTAIE INFERIORI

Questa operazione richiede la cooperazione di almeno due persone. Per facilitare la vostra installazione, fate in modo che il muro poggi su un pezzo di legno compensato fig. 5.

Le aperture dello skimmer e dell'ugello di mandata sono piazzate all'inizio del muro, pertanto selezionate precisamente la posizione a partire dalla quale sistemerete il vostro muro. Ciò serve a determinare l'ubicazione del sistema di filtraggio.

Un'etichetta vi fa sapere se il muro è posizionato nel senso idoneo.

Iniziando al centro della piastra inferiore inserire il bordo inferiore della parete nella scanalatura sulla guida inferiore. Assicurarsi che la **linea centrale dei fori di chiusura nella parete** siano allineati con il **centro della piastra**. (Fig. 4)

Svolgete quindi progressivamente il muro nella scanalatura delle rotaie inferiori, su tutto il perimetro, fino ad ottenere il raccordo delle due estremità.

Se scoprite di avere un'apertura, regolare le guide inferiori nelle o fuori dalle guide inferiori. Lo spazio in tutte le guide inferiori deve essere uguale.

Dopodichè, svolgete nuovamente il muro e fattene congiungere le due estremità mantenendole in loco mediante un cacciavite.

- 13** **GB** CLOSING THE WALL
F FERMETURE DE LA PAROI
D DIE WAND SCHLIESSEN
E CIERRE DE LA PARED
I CHIUSURA DELLA PARETE

GB CLOSING THE WALL

You must use all the screws and nuts provided. Do not leave a single screw hole empty. Set the screws into the holes from the inside of the pool, fastening them with serrated flange nut from the outside. (Fig.6)

F FERMETURE DE LA PAROI

Il faut utiliser toutes les vis et écrous; ne pas laisser de trou vide. Mettre les vis de l'intérieur vers l'extérieur. Serrer les écrous fermement (Fig. 6).

D DIE WAND SCHLIESSEN

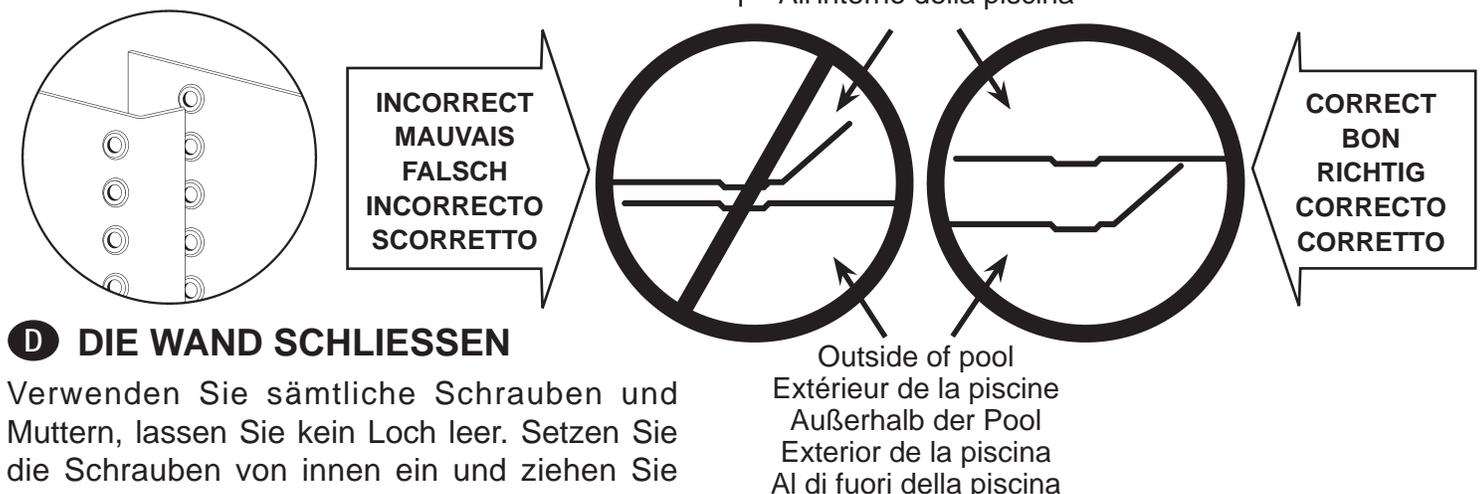
Verwenden Sie sämtliche Schrauben und Muttern, lassen Sie kein Loch leer. Setzen Sie die Schrauben von innen ein und ziehen Sie die Muttern fest an (Abb.6).

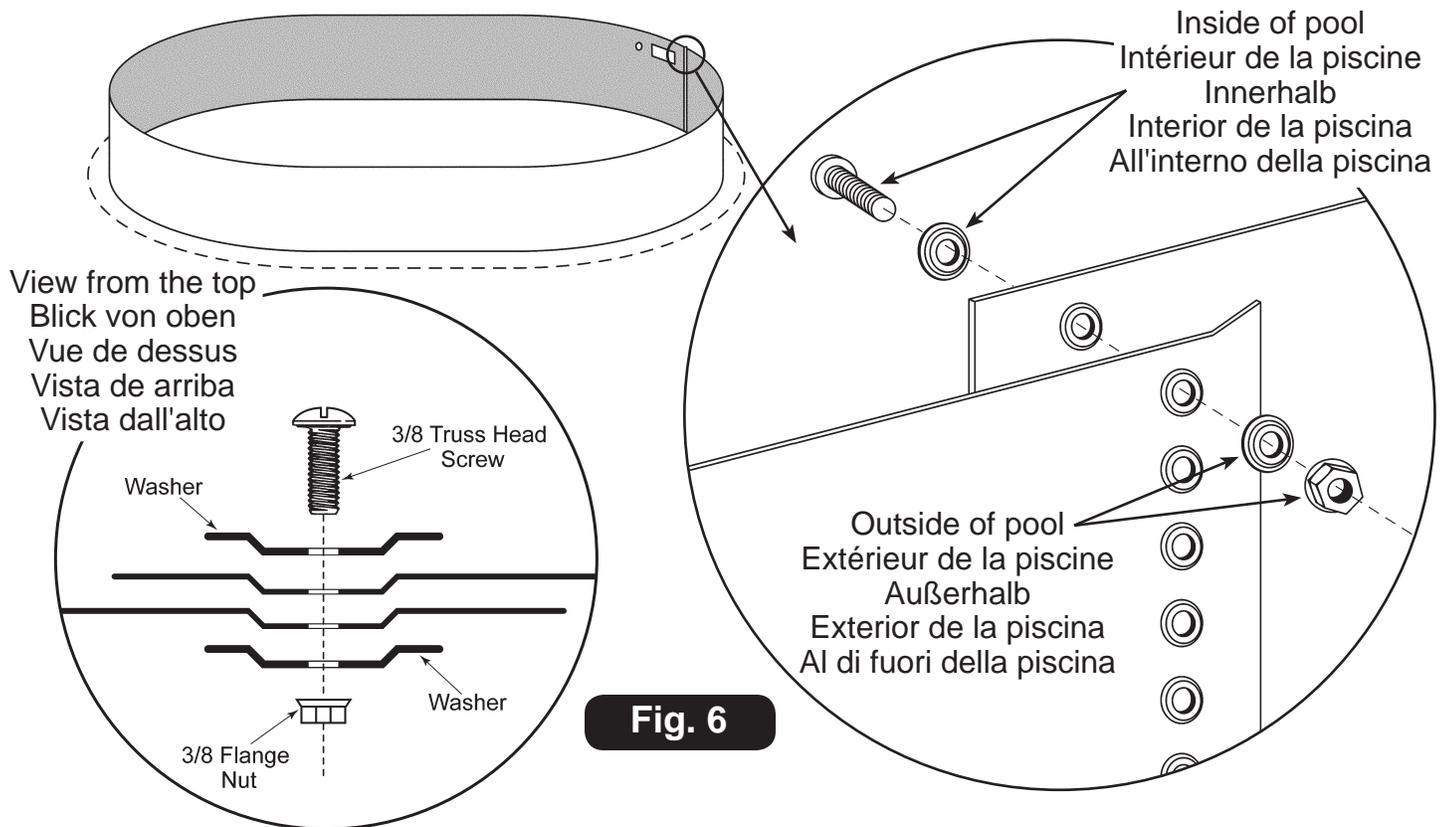
E CIERRE DE LA PARED

Utilizar todos los tornillos y tuercas; no dejar agujeros vacíos. Colocar los tornillos del interior hacia el exterior. Apretar las tuercas firmemente (fig.6).

I CHIUSURA DELLA PARETE

Bisogna utilizzare tutte le viti e tutti i dadi: mai lasciare un foro vuoto. Introducete le viti dall'interno verso l'esterno. Serrate con adeguata forza i dadi (Fig.6).





14

GB PROTECTING THE LINER

F PROTECTION DU LINER

D DIE BECKENAUSKLEIDUNG SCHÜTZEN

E PROTECCIÓN DEL LINER

I PROTEZIONE DEL LINER

GB PROTECTING THE LINER:

On the inside of the pool frame, cover the screw heads with adhesive tape in order to protect PVC liner. (Fig.8). If you do not intend to use the cut-outs for the skimmer and backflow nozzle, then protect these on the inside too, using adhesive tape. (Fig.9)

F PROTECTION DU LINER:

Afin de protéger le liner, recouvrir les têtes de vis à l'intérieur de la piscine par un ruban adhésif de haut en bas de la paroi (Fig. 8). Dans le cas d'une piscine avec une ouverture pour skimmer et une buse de refoulement que vous n'utilisez pas, recouvrir les parties pré-découpées de ruban adhésif (Fig. 9) par l'intérieur.

D DIE BECKENAUSKLEIDUNG SCHÜTZEN:

Auf der Innenseite des Schwimmbeckens die Schraubenköpfe mit Klebeband abdecken, damit die PVC-Becken-

auskleidung nicht beschädigt wird (Abb. 8). Wenn Sie die Öffnungen für den Skimmer und die Rückführdüse nicht benötigen, sollten Sie ebenfalls von innen mit Klebeband abdecken (Abb. 9)

E PROTECCIÓN DEL LINER:

Para proteger el liner cubrir las cabezas de tornillos al interior de la piscina con una cinta adhesiva de arriba a abajo la pared (fig.8). En el caso de una piscina con una abertura para skimmer y un tubo de descarga que no utilice, cubrir las partes precortadas de la cinta adhesiva (fig.9) por el interior.

I PROTEZIONE DEL LINER:

Per assicurare la protezione del liner, ricoprite le teste delle viti all'interno della piscina con nastro adesivo, dall'alto in basso della parete (Fig. 8) Se la vostra piscina dispone di un'apertura per lo skimmer e di un ugello di mandata, da voi non utilizzato, ricoprite dall'interno le parti pretagliate con nastro adesivo (Fig.9)

Inside of pool • Intérieur de la piscine • Innerhalb von Schwimmbecken
Interior de la piscina • All'interno della piscina

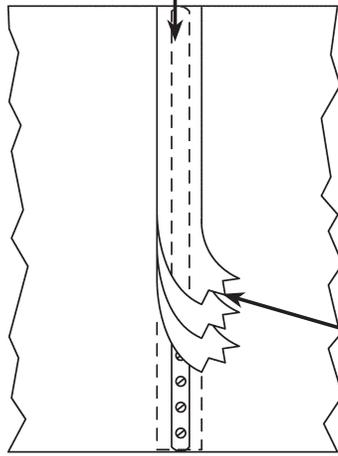


Fig. 8

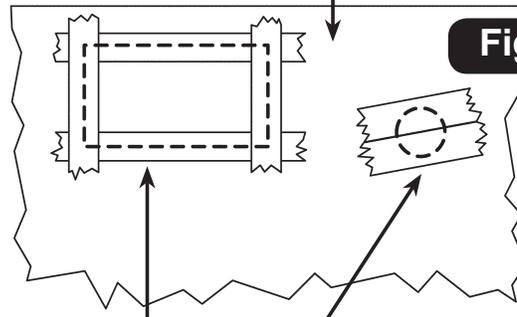


Fig. 9

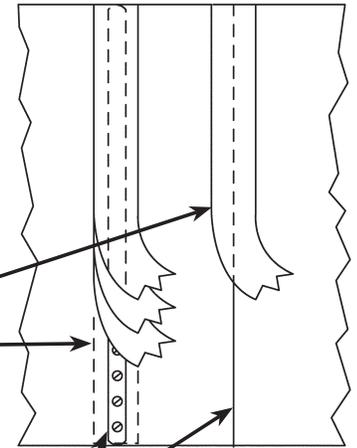


Fig. 8

3 LAYERS OF CLOTH TAPE OR DUCT TAPE
3 COUCHES DE RUBAN TOILE OU DE RUBAN À CONDUITS
3 LAGEN GEWEBEBAND ODER KLEBEBAND
3 CAPAS DE CINTA DE TELA O CINTA ADHESIVA
3 STRATI DI NASTRO DI STOFFA O NASTRO ADESIVO

3 LAYERS OF TAPE

WALL SEAM
JOINTURE DE PAROI
NAHT DER WAND
WANDNAHT
COSTURA DE LA PARED
CUCITURA DELLA PARETE

15

GB CHECKING YOUR WORK

F VÉRIFICATION

D KONTROLLE

E VERIFICACIÓN

I VERIFICA

GB CHECKING YOUR WORK

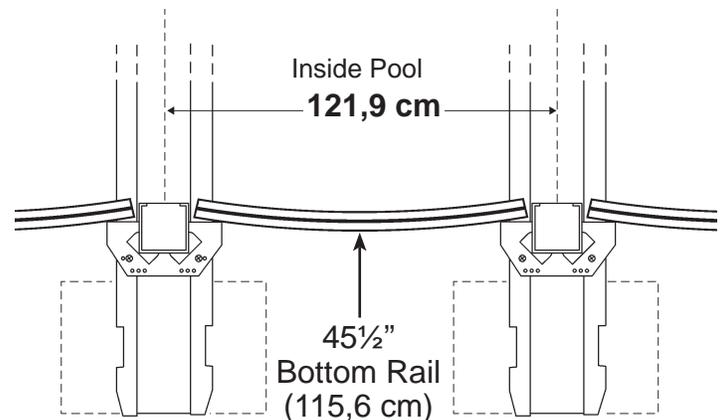
Before removing the two central stakes, check all the measurements. Make sure that the side walls are truly straight and that the distance between buttresses is precisely 121,9 cm.

F LA VÉRIFICATION DE VOTRE TRAVAIL

Avant d'enlever les deux piquets centraux, vérifiez toutes les mesures. Assurez-vous que chaque côté de la piscine est bien rectiligne et que l'espace entre les jambages est bien de 121,9 cm.

D KONTROLLE

Überprüfen Sie sämtliche Maße, bevor Sie die mittleren Pflöcke entfernen. Vergewissern Sie sich, daß die Längsseiten geradlinig sind und daß der Abstand zwischen den Sockelleisten genau 121,9 cm beträgt.



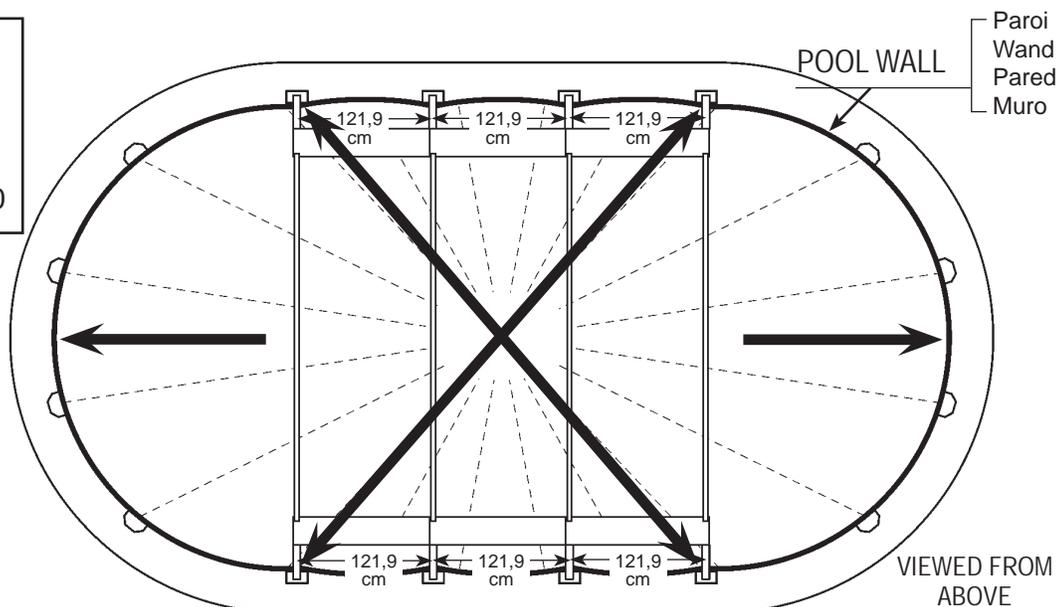
E VERIFICACION DE SU TRABAJO

Antes de retirar las dos estacas centrales, verificar todas las mediciones. Asegurarse de que cada lado de la piscina está bien rectilíneo y que el espacio entre los jambajes es de 121,9 cm.

I COME VERIFICARE IL VOSTRO LAVORO

Prima di togliere i due paletti centrali, controllate tutte le misure. Assicuratevi che ogni lato della piscina sia ben rettilineo e che lo spazio tra i sostegni sia esattamente di 121,9 cm.

See table "G" - Page 10
 Voir tableau "G" - Page 10
 Sehen Tabelle "G" - Seite 10
 Ver cuadro "G" - Página 10
 Vedere tabella "G" - Pagina 10



16

- GB** FILLING THE TRENCHES
- F** REMPLIR LES TRANCHEES
- D** BEFÜLLEN DER VERBINDUNGEN
- E** RELLENADO DE LAS ZANJAS
- I** RIEMPIRE LE FOSSE

GB FILLING THE TRENCHES

Fill the trenches and all open areas in and around the Bottom Supports with screened damp earth or pre-washed sand.

F REMPLIR LES TRANCHEES

Remplissez les tranchées et toutes les zones ouvertes dans et autour des supports inférieurs à l'aide de terre humide tamisée ou de sable préalablement lavé.

D BEFÜLLEN DER VERBINDUNGEN

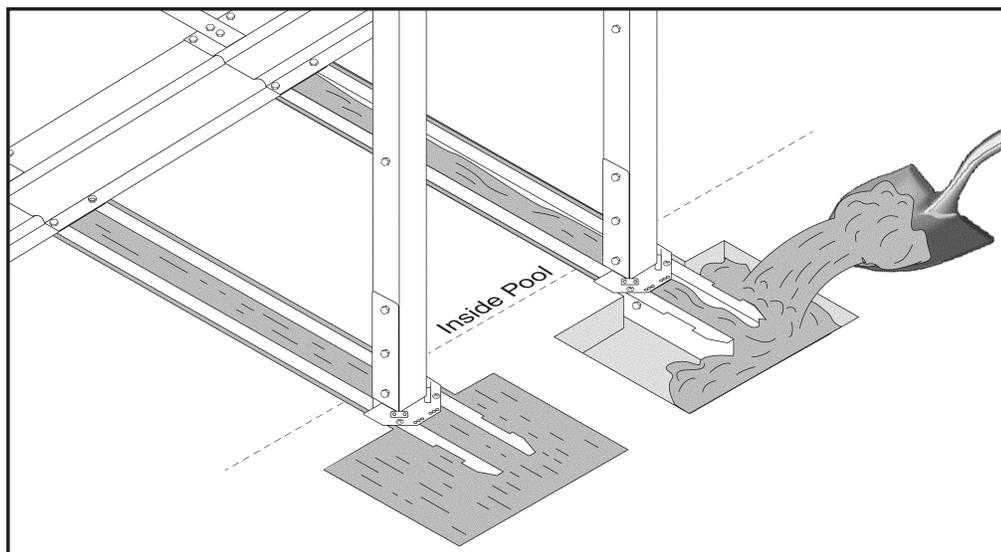
Befüllen Sie die Verbindungen und alle offenen Bereiche in und um die Bodenstützen herum mit gesiebter feuchter Erde oder mit vorgewaschenem Sand.

E RELLENADO DE LAS ZANJAS

Rellene las zanjas y todas las zonas abiertas de los soportes inferiores y de su alrededor con tierra húmeda cribada o arena prelavada.

I RIEMPIRE LE FOSSE

Riempire le fosse e tutte le aree aperte in e attorno ai Supporti inferiori con terra umida setacciata o sabbia già lavata.



- 17** **GB** CUT-OUT FOR SKIMMER
F L'OUVERTURE DU SKIMMER
D DIE ÖFFNUNG FÜR DEN SKIMMER
E ABERTURA DEL SKIMMER
I APERTURA DELLO SKIMMER

GB CUT-OUT FOR SKIMMER

If you have chosen to equip your swimming pool with a sand filter, you must remove the protection plates from the openings for the skimmer and the backflow nozzle.

You can do this using a knife and hammer, paying attention not to leave sharp edges which could damage the liner (fig. 11).

F L'OUVERTURE DU SKIMMER

Si vous avez choisi d'équiper votre piscine d'un filtre à sable, vous devez enlever les plaques de protections du skimmer et de la buse de refoulement.

Pour cela, utilisez un couteau et un marteau en faisant attention à ne pas laisser d'aspérités qui pourraient déchirer la poche fig. 11.

D DIE ÖFFNUNG FÜR DEN SKIMMER

Entfernen Sie die Schutzplatten für den Skimmer und die Rückförd Düse wenn Sie Ihr Schwimmbecken mit einem Sandfilter ausrüsten möchten.

Verwenden Sie dazu ein Messer und einen Hammer und achten Sie darauf, daß keine Unebenheiten zurückbleiben, die die Beckenauskleidung beschädigen könnten (Abb. 11).

E ABERTURA DEL SKIMMER

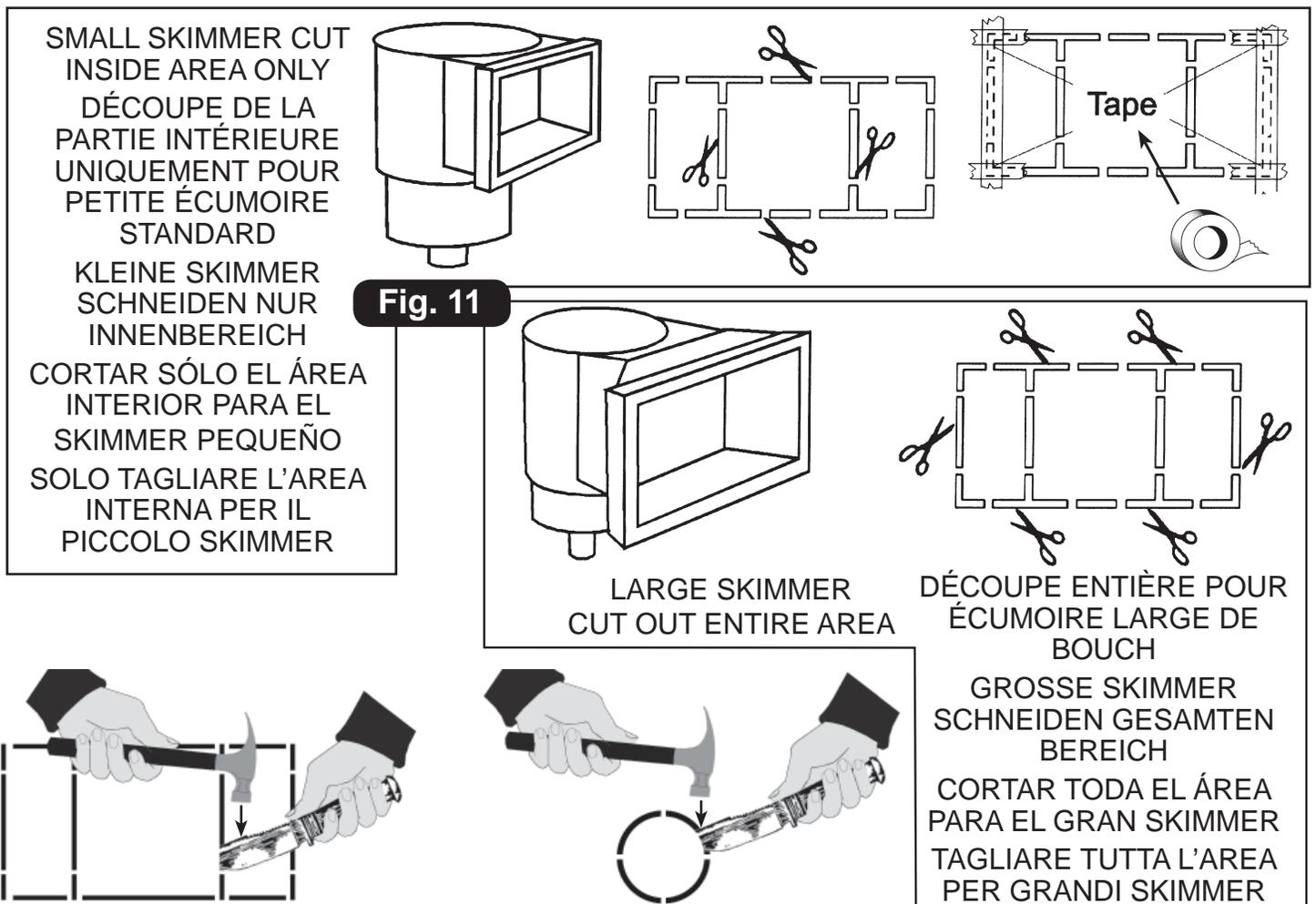
Si ha elegido equipar su piscina con un filtro de arena, debe retirar las placas de protección del skimmer y el tubo de descarga.

Para ello, utilizar un cuchillo y un martillo teniendo cuidado de no dejar asperezas que podrían desgarrar la bolsa fig. 11.

I APERTURA DELLO SKIMMER

Se avete deciso di attrezzare la vostra piscina con un filtro a sabbia, dovete togliere le piastre di protezione dello skimmer e dell'ugello di mandata.

Allo scopo, servitevi di un coltello e di un martello, stando ben attenti a non lasciare eventuali asperità che potrebbero provocare strappi sulla sacca fig. 11.



18 **GB** MAKING THE INTERIOR EMBANKMENT
F REMBLAI INTÉRIEUR
D DEN INNEREN ERDWALL AUFSCHÜTTEN
E TERRAPLÉN INTERIOR
I RINTERRO INTERNO

GB MAKING THE INTERIOR EMBANKMENT: (Fig.12)

This is an important step in building your swimming pool. An insufficiently large embankment will put excessive stress on the liner. Build an embankment 20cm high and 20cm wide at the base all along the inside of the wall, using not too fine-grained sandy soil. Do not use fine sand because it may glide into the rails and weaken the stability of the whole. Spread the excess soil evenly along the wall, smoothing the surface.

F REMBLAI INTÉRIEUR: (Fig. 12)

Il s'agit là d'une étape fondamentale du montage qu'il ne faut pas négliger, un remblai trop petit pourrait impliquer des tensions excessives sur le liner. Celui-ci doit donc être de l'ordre de 20 cm en hauteur et à la base. Vous devez utiliser de la terre de qualité sans aspérité ou du gros sable mais surtout pas de sable fin. Celui-ci pourrait en effet glisser sur les rails et déséquilibrer ensuite tout votre montage. Bien aplanir le remblai avec un balai ou avec la main.

D DEN INNEREN ERDWALL AUFSCHÜTTEN: (Abb.12)

Dies ist ein sehr wichtiger Schritt beim Aufstellen des Schwimmbeckens, da ein zu kleiner Wall dazu führen kann, daß zuviel Druck auf die Folie ausgeübt wird. Grundfläche und Höhe des Walls müssen 20cm betragen.

Verwenden Sie saubere Erde ohne rauhe Partikel oder groben Sand. Auf keinen Fall feinen Sand verwenden, da er in die Schienen rieseln und den gesamten Aufbau aus dem Gleichgewicht bringen könnte. Glätten Sie den Wall mit der Hand oder einem Besen.

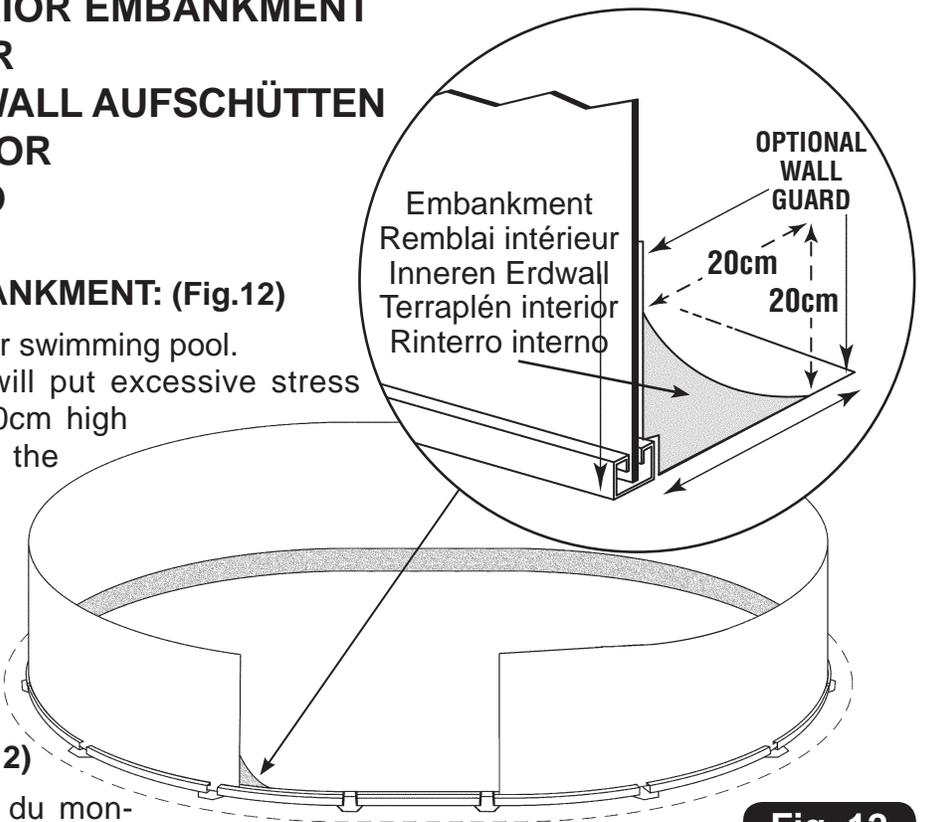
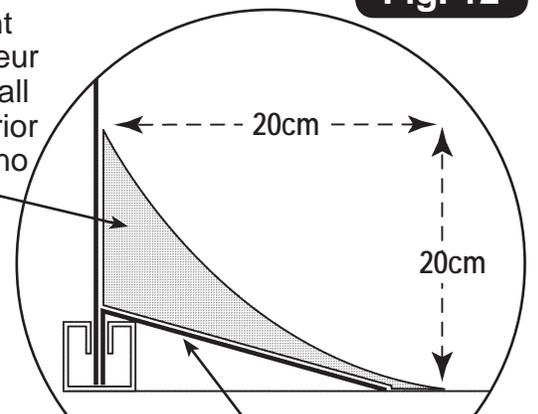


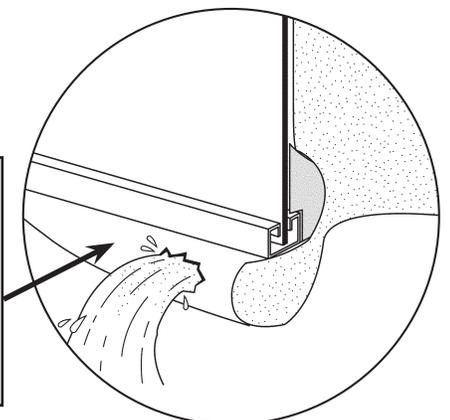
Fig. 12

Embankment
 Remblai intérieur
 Inneren Erdwall
 Terraplén interior
 Rinterro interno



Butt plates
 Plaques de maintien
 Halteplatten
 Placas de sujeción
 Piastre di mantenimento

**EMBANKMENT CANNOT BE LESS THAN 20CM
 REMBLAI NE PEUT PAS ÊTRE INFÉRIEURE À 20 CM
 ERDWALL KANN NICHT KLEINER ALS 20 CM SEIN
 TERRAPLÉN NO PUEDE SER INFERIOR A 20 CM
 RINTERRO NON PUÒ ESSERE INFERIORE A 20 CM**



E TERRAPLÉN INTERIOR: (fig.12)

Se trata de una etapa fundamental del montaje que no hay que descuidar: un terraplén demasiado pequeño puede implicar tensiones excesivas en el liner. Esta debe ser del orden 20 cm a lo alto y en la base.

Debe utilizar tierra de calidad sin asperezas o arena gruesa pero en ningún caso arena fina. Esta puede en efecto deslizarse en los raíles y desequilibrar luego todo su montaje. Aplanar bien el terraplén con una escoba o con la mano.

I RINTERRO INTERNO: (Fig.12)

Si tratta di una tappa fondamentale nel montaggio, da non trascurare assolutamente. Un rinterro troppo piccolo potrebbe generare tensioni eccessive sul liner. Esso deve pertanto essere di circa 20cm d'altezza e alla base.

Dovete utilizzare terra di qualità, senza asperità, o sabbia grossa, ma soprattutto mai sabbia fine. Questo tipo di sabbia potrebbe infatti scivolare sulle rotaie e finire con lo squilibrare tutto il vostro montaggio. Spianare accuratamente il rinterro con una scopa o semplicemente a mano.

19

GB FITTING THE LINER

F MISE EN PLACE DU LINER

D DIE BECKENAUSKLEIDUNG ANBRINGEN

E INSTALACIÓN DEL LINER

I SISTEMAZIONE DEL LINER

GB FITTING THE LINER:

Clear all sticks and sharp objects from an area near the pool, that is as large as the pool itself. Remove the liner from its carton and unfold and open the liner. Refold the liner so that it can easily be carried to the pool and unfold from the outside of the pool. Check the levelness of the sand in the pool and make sure that no sharp objects are still in the pool.

Place the liner into the pool while holding onto the top of the wall section of the liner. Overhang the top wall of the liner over the pool wall approximately 10cm and hold it by temporarily placing the plastic edging over the liner and the wall. Continue in this manner around the entire pool.

Gently pull on the liner and use a soft bristle broom to remove as many wrinkles as possible on the bottom of the pool. Adjust the overhang of the liner as needed as you go trying to keep it as equal as possible around the pool.

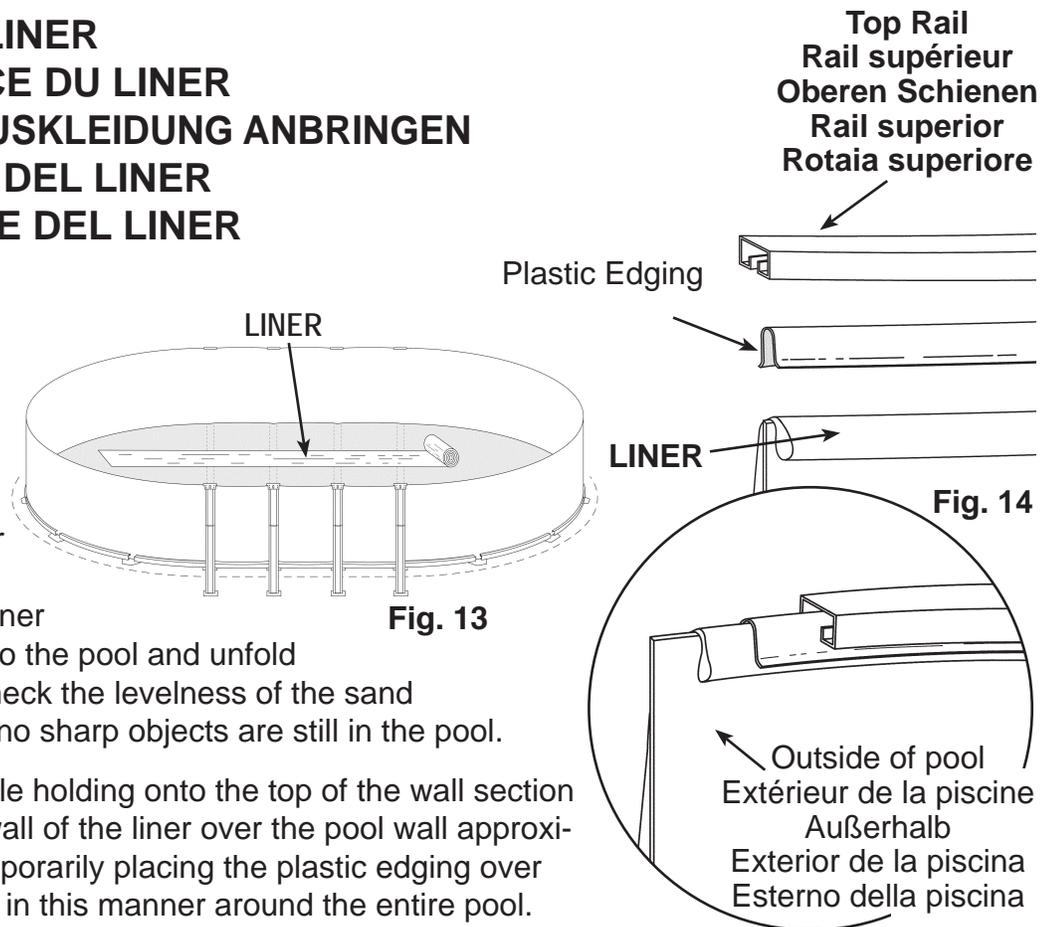
Be sure that the seam of the liner where the wall meets the floor of the liner is evenly centered in the pool. Start filling the pool slowly with water. Continue pulling gently and working the liner with a broom, and readjusting the overhang as necessary.

Some wrinkling of the liner may be evident and in

no way affects the structural strength of your pool.

Once the water is filled to a point that the liner is pressed firmly against the wall install the thru-the-wall skimmer following its instructions. Then you can fill the entire pool as quickly as desired.

The excess liner material overhanging the wall can either be trimmed later when the pool is filled, or double folded now to the inside of the pool between the liner and the wall. Permanently install the plastic edging around the entire pool, not leaving any gaps.



F MISE EN PLACE DU LINER :

Éliminez tous les branchages et objets tranchants dans la zone avoisinant la piscine, c'est-à-dire sur une surface aussi grande que la piscine elle-même.

Retirez la liner de sa caisse et déroulez-la.

Repliez la liner pour pouvoir la transporter facilement dans la piscine et dépliez-la depuis l'extérieur de la piscine. Vérifiez la parfaite horizontalité du sable dans la piscine et vérifiez qu'il ne reste aucun objet tranchant à l'intérieur de la piscine.

Placez la liner dans la piscine **tout en maintenant une partie de la liner sur la partie supérieure de la paroi**. Suspendez la partie supérieure de la liner sur la paroi de la piscine en la faisant dépasser d'environ 10 cm et en la maintenant temporairement en plaçant la tringle en plastique sur la liner et le mur. Procédez ainsi sur tout le pourtour de la piscine.

Tirez doucement sur la liner et utilisez un balai à soies souples pour retirer autant que possible tous les plis sur le fond de la piscine. Ajustez au besoin la partie suspendue de la liner pour qu'elle soit disposée de façon uniforme autour de la piscine.

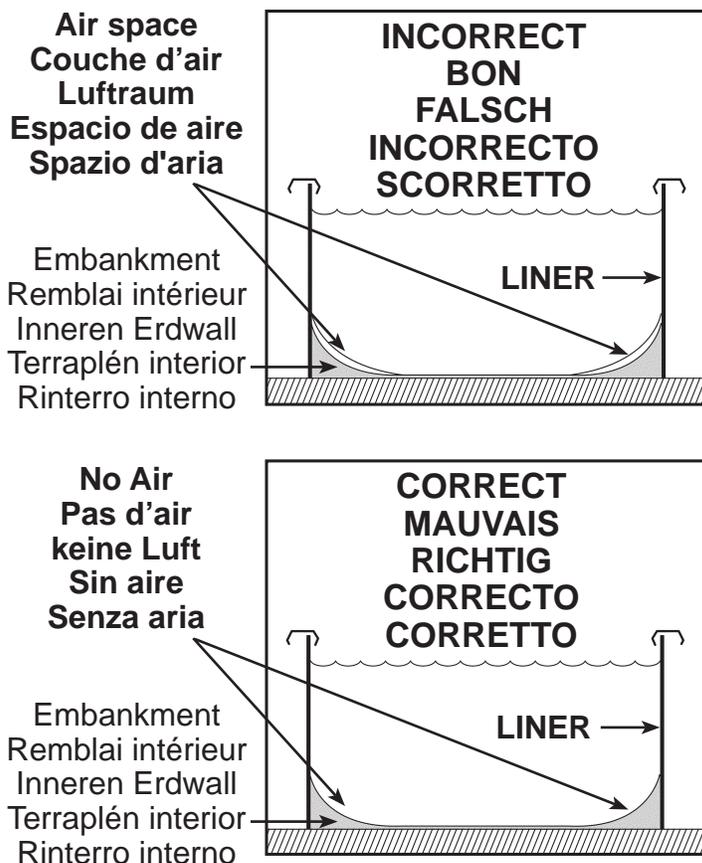
Assurez-vous que les coutures de la liner, là où la paroi rejoint le fond de la liner, sont harmonieusement centrées dans la piscine.

Commencer à remplir lentement d'eau la piscine. Continuez à tirer doucement la liner en vous aidant d'un balai et réajustez au besoin la partie suspendue. Il se peut que des plis apparaissent sur la liner, mais ils n'affecteront en aucune façon la solidité structurelle de votre piscine.

Une fois qu'il y a suffisamment d'eau pour que la liner s'appuie solidement contre le mur, posez l'écumoire de paroi en suivant les instructions. Vous pouvez ensuite remplir toute la piscine aussi rapidement que vous le souhaitez.

La partie de la liner suspendue à la paroi qui est en trop peut être découpée plus tard une fois la piscine remplie. Elle peut être également repliée en deux à l'intérieur de la piscine entre la liner et la paroi.

Posez définitivement la tringle en plastique sur tout le pourtour de la piscine en ne laissant aucun espace vide.



D DIE BECKENAUSKLEIDUNG ANBRINGEN:

Beim Anbringen der Folie muß die Beckenwand von mindestens einer Person gehalten werden.

Die Folie, wie in Abb.13 dargestellt, auseinanderfalten. Die Folie entlang der Wand ausbreiten und einpassen.

Die Folie an den Ränder falten, damit sie doppelt liegt und höchsten 4cm weit über den Beckenrand umklappen.

Halten sie die Folie in dieser Position fest und stecken Sie ein Plastikprofil auf die Wand, um die Folie festzuhalten. Das nächste Plastikprofil auf die Folie stecken und eine Schiene auf das erste Profil schieben.

Immer dort wo die oberen Schienen aneinanderstoßen ein Anschlußstück einsetzen. Schieben Sie dabei die Schiene bis zum Nocken in das Anschlußstück. Setzen Sie jedesmal, wenn Sie ein Anschlußstück einsetzen, auch einen senkrechten Pfosten ein, und schrauben Sie ihn mit einer Schraube fest.

Wiederholen Sie den Vorgang bis alle Pfosten eingesetzt sind. Vergessen Sie nicht, die Folie dabei glattzustreichen, damit sämtliche Falten

verschwinden.

Überprüfen Sie erneut an mehreren Stellen den Durchmesser des Beckens und füllen Sie 2,5cm hoch Wasser ein, um sicherzustellen, daß das Becken waagrecht steht. Falten entfernen und darauf achten, daß die Folie dabei nicht zu sehr gespannt wird. Die gewünschte Menge Wasser einfüllen und darauf achten, daß die Wand ihre Form beibehält. Wenn das Schwimmbecken mit einem Sandfilter ausgestattet ist (Hohe 1,20m) das Becken füllen, bis sich der Wasserspiegel 5cm unterhalb der für den Skimmer vorgesehenen Öffnung befindet.

Ggf. anschließend den überstehenden Teil der Unterlage rund um das Becken abschneiden.

E INSTALACIÓN DEL LINER:

La instalación del liner requiere la sujeción de la pared por lo menos por una persona.

Desplegar el liner como se presente en la figura 12. Desplegar luego la bolsa a lo largo de la pared ajustándola de manera uniforme.

Doblar el espesor de la bolsa en los bordes y pegarla en 4cm máximo en la pared. Mantener la bolsa en su sitio y encajar un perfil de plástico en el tramo de la pared para bloquearla (fig.13).

Ajustar luego onto perfil y hundir un rail en el primero. En cada unión del rail superior, colocar un conector en el cual se hunden los raíles superiores hasta el espárrago. Al mismo tiempo que coloca el conector, debe introducir y bloquear el montante vertical correspondiente con un tornillo.

Continuar de esta manera la operación a todo lo largo del perímetro. No olvidar tensar el liner a medida del desarrollo de la operación, para eliminar los pliegues. Verificar nuevamente el diámetro de su piscina en varios lugares. Verter aproximadamente 2,5 cm de agua en la piscina para garantizar la uniformidad del nivel.

Deshacer los falsos pliegues, teniendo cuidado de no tensar demasiado la bolsa. Llenar luego a la profundidad deseada, teniendo cuidado que la pared mantenga su forma oval. Si su piscina (altura 1,20) está equipada con un filtro de arena, llénela hasta 5 cm debajo de la abertura prevista en la pared, para el skimmer.

Si sobra tapiz de suelo, corte luego por el exterior de la pared.

I SISTEMAZIONE DEL LINER:

L'installazione del liner richiede che la parete sia mantenuta perlomeno da una persona.

Svolgete il liner come presentato in Fig.12. Svolgete quindi la sacca lungo la parete, aggiustandola in maniera uniforme.

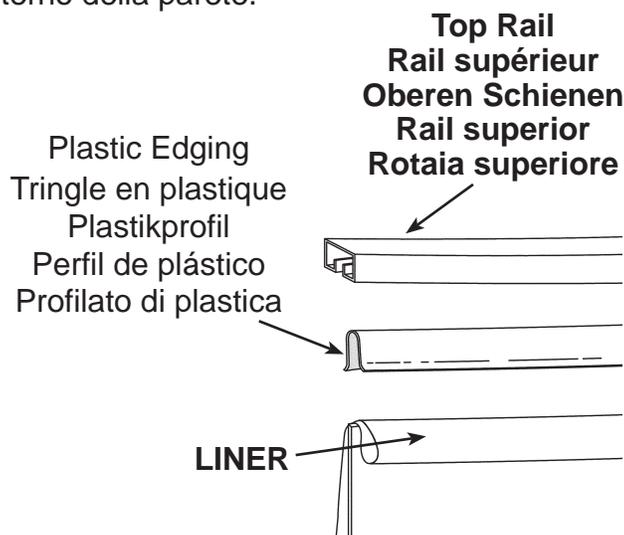
Raddoppiante lo spessore della sacca livello dei bordi e ripiegate la per un massimo di 4cm sulla parete. Mantenate salda sul posto la sacca e innestate un profilato di plastica sul taglio della parete per modo di bloccare la sacca (Fig.13).

Aggiustate a seguito un alto profilato ed innestate una rotaia sulla prima. A ciascuna delle congiunzioni del binario superiore provvedete a posizionare un connettore all'interno del quale saranno introdotte le rotaie superiori fino al nasello. Mentre posizionate il connettore, dovete contemporaneamente inserire e broccare il corrispondente montante verticale per mezzo di una vite.

Proseguite in questo modo l'operazione su tutto il perimetro. Non dimenticatevi di tendere accuratamente il liner a mano a mano per modo di eliminare le pieghe. Verificate nuovamente il diametro della vostra piscina in più punti. Riempite la piscina d'acqua fino ad un livello di 2,5cm per assicurarvi dell'uniformità del livello.

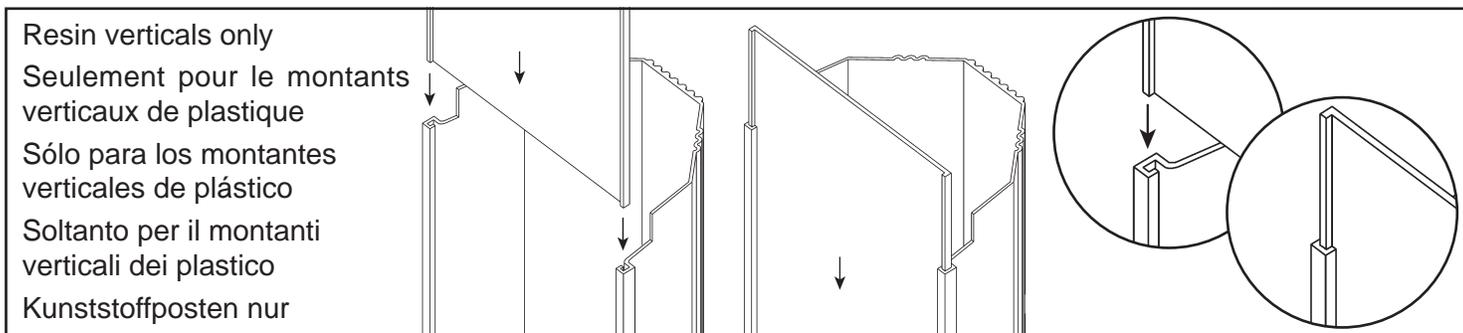
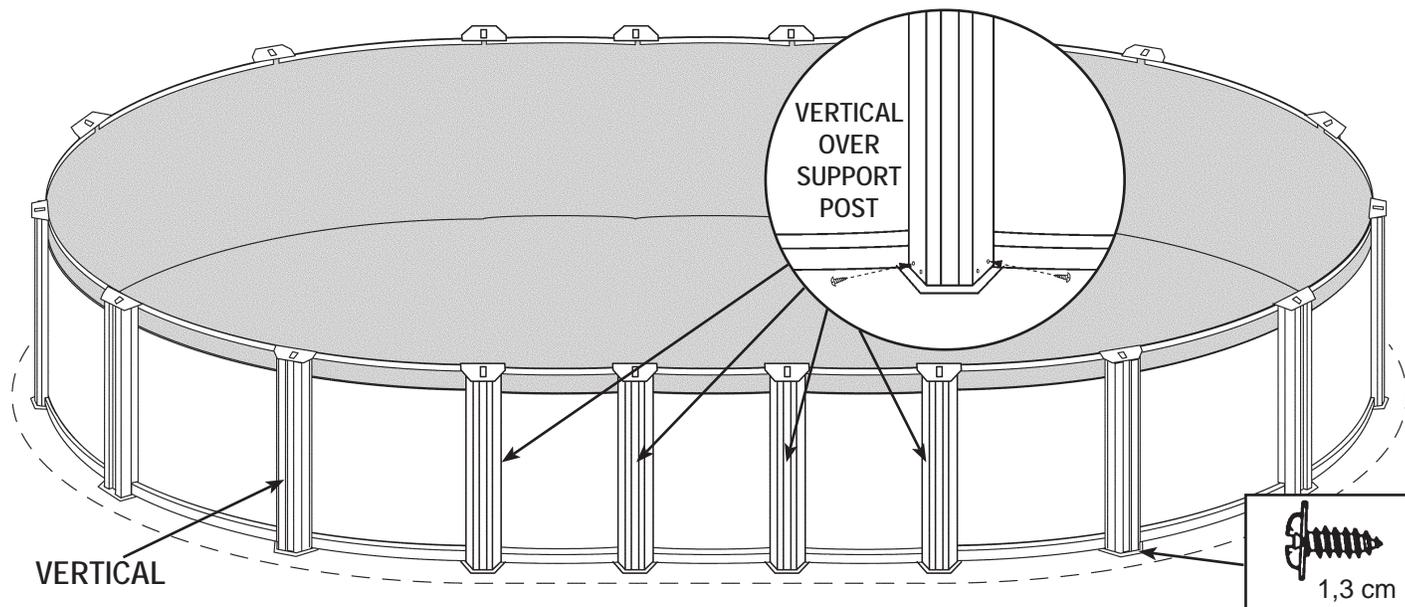
Eliminate le false pieghe, avendo cura di non tendere accessivamente la sacca. Riempitela quindi alla profondità desiderata, stando attenti che la parete mantenga la forma ovali. Se la vostra piscina (altezza 1,20m) è munita di filtro a sabbia, riempitela fino a 5cm sotto l'apertura prevista lo skimmer sulla parete.

In seguito, sempre che ne abbiate installato una, ritagliate la copertura per suolo in eccedenza, all'esterno della parete.



20

- GB** PUTTING THE VERTICALS INTO POSITION
- F** LA MISE EN PLACE DES MONTANTS VERTICAUX
- D** DIE SENKRECHTEN PFOSTEN EINSETZEN
- E** INSTALACION DE LOS MONTANTES VERTICALES
- I** COLLOCAZIONE DEI MONTANTI VERTICALI



GB PUTTING THE VERTICALS INTO POSITION

VERTICALS OVER SUPPORT POSTS

Only install 2 screws at the bottom of the verticals that go over the support posts. Make sure you use the two holes on the outside, closest to the pool wall.

On top you must install all 4 screws.

On all the other verticals you must install the 4 screws on top and at the bottom.

F LA MISE EN PLACE DES MONTANTS VERTICAUX

VERTICAUX SUR LE MONTANT DE SOUTIEN

Installez seulement 2 vis en bas des supports verticaux sur les montants de soutien. Veillez à utiliser les deux trous situés à l'extérieur, le plus près du mur de la piscine.

En haut vous devez installer les 4 vis.

Sur tous les autres supports verticaux, vous devez installer les 4 vis en haut et en bas.

D DIE OBEREN METALLPLATTEN VORBEREITEN

Installieren Sie nur 2 Schrauben an der Unterseite der Vertikalen, die über die Stützpfosten befestigt werden. Stellen Sie sicher, die zwei Löcher auf der Außenseite, am nächsten zur Poolwand, zu verwenden.

Oben müssen alle 4 Schrauben installiert werden.

Auf allen anderen Vertikalen müssen die 4 Schrauben oben und unten installiert werden.

E INSTALACION DE LOS MONTANTES VERTICALES

MONTANTES VERTICALES SOBRE POSTE DE SOPORTE

Instale únicamente dos (2) tornillos en la parte inferior de los recubrimientos verticales que cubren los postes de soporte. Asegúrese de utilizar los dos orificios exteriores más cercanos a la pared de la piscina.

En la parte superior debe instalar los cuatro (4) tornillos.

En el resto de recubrimientos verticales, debe instalar los cuatro (4) tornillos en la parte superior e inferior.

sopra i pali di supporto. Assicurarsi di usare i due fori all'esterno e più vicini alla parete della piscina.

In cima si devono installare 4 viti.

Su tutti gli altri montanti dovete installare le 4 viti nella parte alta e bassa.

COLLOCAZIONE DEI MONTANTI VERTICALI

MONTANTE SOPRA IL PALO DI SUPPORTO

Installare solo due (2) viti in fondo ai montanti che vanno

21

PREPARING THE TOP PLATES

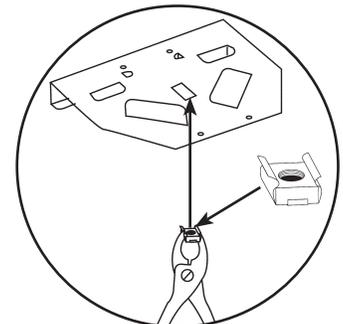
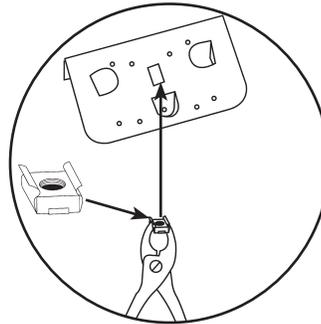
LA PRÉPARATION DES PLAQUES SUPÉRIEURES

DIE OBEREN PLATTEN VORBEREITEN

PREPARACION DE LAS PLACAS SUPERIORES

PREPARAZIONE DELLE PIASTRE SUPERIORI

Fig. 15



*Not needed on all pools

Pas nécessaire sur toutes les piscines

Nicht auf allen Pools benötigt

No es necesario en todas las piscinas

Non necessario su tutte le piscine

PREPARING THE METAL TOP PLATES

*For pools with the new deluxe covers, proceed to next step.

Using pliers, insert a special, black nut in each of the metal top plates which will hold the top covers in place when setting-up is completed (fig. 15)

Insert from the bottom of the plate; this nut must be able to move freely in its socket.

LA PRÉPARATION DES PLAQUES MÉTALLIQUES SUPÉRIEURES

A l'aide d'une pince, insérez un écrou spécial de couleur noire dans chaque plaque métallique supérieure qui servira à fixer le capuchon protecteur en fin de montage (fig.15).

Introduisez-le par le dessous de la plaque: cet écrou doit glisser librement dans son emplacement.

DIE OBEREN METALLPLATTEN VORBEREITEN

Stecken Sie mit Hilfe einer Zange eine schwarze Spezialmutter in jede obere Metallplatte. An dieser Mutter wird die Schutzkappe befestigt, wenn das Schwimmbecken fertig aufgestellt ist (Abb. 15).

Die Mutter von unten in die Platte schieben; sie sollte ohne Probleme in die vorgesehene Aussparung gleiten.

PREPARACION DE LAS PLACAS METÁLICAS SUPERIORES

Con una pinza, introducir una tuerca especial de color negro en cada placa metálica superior que servirá para fijar la tapa protectora al final del montaje.

Introducirlo por debajo de la placa: esta tuerca debe deslizarse libremente en su emplazamiento (fig. 5).

PREPARAZIONE DELLE PIASTRE METALLICHE SUPERIORI

Servendovi di una pinza, inserite un dado speciale di colore nero in ognuna delle piastre metalliche superiori, in quanto esso servirà a fissare il cappuccio protettore a fine montaggio. (fig. 15)

Introducetelo dalla parte superiore della piastra; questo dado deve poter scorrere liberamente nella propria sede.

GB INSERTING THE TOP RAIL AND THE TOP PLATES**F L'INSTALLATION DES RAILS ET DES PLAQUES SUPÉRIEURES****D DIE OBEREN SCHIENEN UND PLATTEN EINSETZEN****E INSTALACION DE LOS RAILES Y PLACAS SUPERIORES****I INSTALLAZIONE DELLE ROTAIE E DELLE PIASTRE SUPERIORI****GB INSERTING THE TOP RAIL AND THE TOP PLATES**

Insert a section of the top rail into one of the top plates until you hit the stop. fig. 16.

Put these parts into place by fitting the top plate onto one of the vertical jambs and fitting the rail over the plastic strips. Repeat this operation around the entire perimeter of the pool.

If necessary you can roll excess liner material in such a manner as to fit it underneath the top rail.

F L'INSTALLATION DES RAILS ET DES PLAQUES SUPÉRIEURES

Introduisez un rail supérieur dans une plaque et enfoncez le jusqu'au butoir fig. 16.

Posez cet assemblage en emboîtant la plaque sur un montant vertical et en encastrant le rail sur le profilé plastique.

De la même manière, emboîtez les petits rails entre les jambes de force. Renouvelez l'opération sur tout le périmètre de la piscine. Vous pouvez alors rouler l'éventuel excédent de poche en le coinçant sous les rails supérieurs.

D DIE OBEREN SCHIENEN UND PLATTEN EINSETZEN

Schieben Sie eine der oberen Schienen bis zum Anschlag in eine platte (Abb. 16).

Nehmen Sie beide Teile und stecken Sie die Metallplatte auf einen der Pfosten und die Schiene auf das Plastikprofil. Auf die gleiche Weise die kurzen Schienen zwischen den Stützstreben feststecken.

Wiederholen Sie diesen Arbeits-schritt bis alle Schienen eingesetzt sind.

Falls die Folie übersteht, können Sie sie unter der oberen Schiene festklemmen.

E INSTALACION DE LOS RAILES Y PLACAS SUPERIORES

Introducir un rail superior en una placa y hundirlo hasta el tope. fig. 16.

Colocar este ensamblaje encajando la placa en un montante vertical y empotrando el rail en el perfil de plástico.

Iguualmente, encajar los raíles pequeños entre los puntales. Renovar la operación a todo lo largo del perímetro de la piscina.

Puede enrollar el excedente de bolsa ajustándolo debajo de los raíles superiores.

I INSTALLAZIONE DELLE ROTAIE E DELLE PIASTRE SUPERIORI

Introducete un rotaia superiore in una piastra e conficcatela fino alla battuta d'arresto fig. 16.

Collocare questo assemblaggio innestando e facendo combaciare la piastra su un montante verticale, ed incastrando la rotaietta sul profilato di plastica.

Nello stesso modo, innestate le rotaie piccole tra le gambe di forza.

Ripetete l'operazione su tutto il perimetro della piscina. A questo punto potrete arrotolare un'eventuale eccedenza di sacca bloccandola sotto le rotaie superiori.

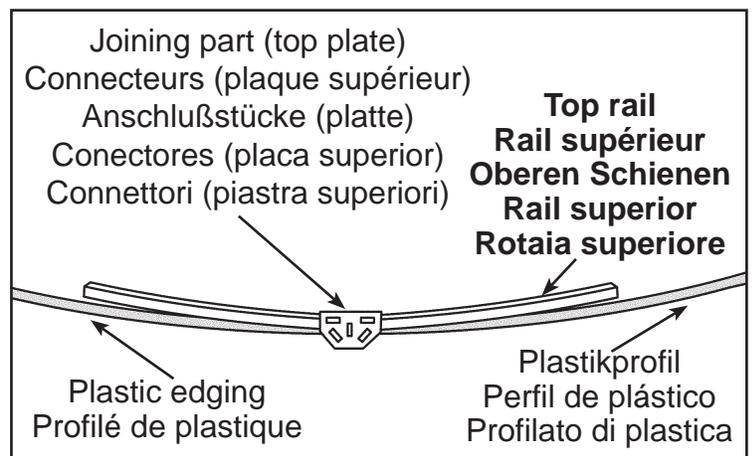
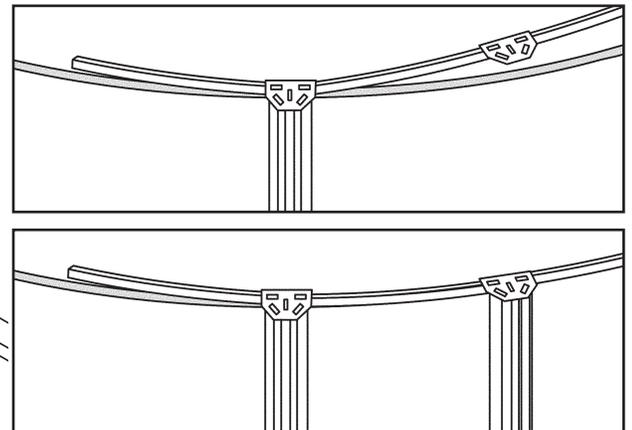


Fig. 16



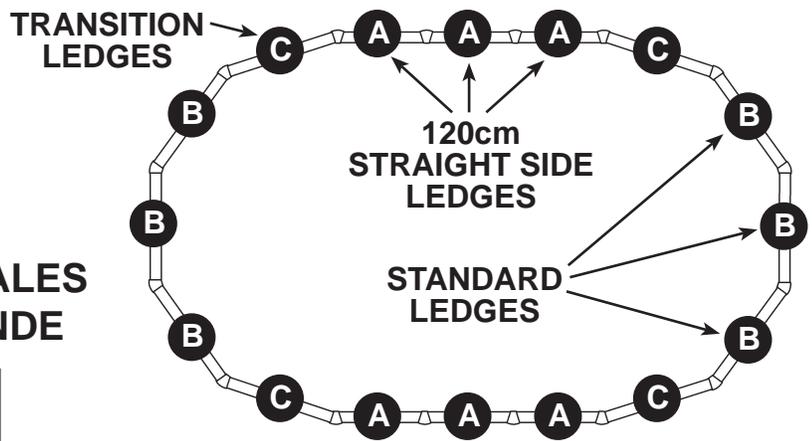
GB FIXING THE TOP LEDGE

F POSE DE MARGELLES

D DIE BRÜSTUNG EINSETZEN

E INSTALACION DE LOS BROCALES

I COLLOCAZIONE DELLE SPONDE



See, Voir, Siehe, Vea, Vedere Pag. 2 & 3		LEDGES MARGELLES BRÜSTUNG BROCALES SPONDE	550 X 365	730 X 365	730 X 460	910 X 460	1000 X 550	1370 X 550
All Pools	A	Straight Side Ledges	120 cm	120 cm				
Resin Pools	B	Standard Ledges	113 cm	113 cm	142 cm	142 cm	142 cm	142 cm
Resin Pools	C	Transition Ledges	85 cm	115 cm	85 cm	115 cm	115 cm	115 cm
Fig. A	B	Standard Ledges	111.5 cm	111.5 cm	141 cm	141 cm	141 cm	-
Fig. A	C	Transition Ledges	84.5 cm	115 cm	84.5 cm	115 cm	115 cm	-
Fig. G	B	Standard Ledges	117 cm	117 cm	146.5 cm	146.5 cm	146.5 cm	146.5 cm
Fig. G	C	Transition Ledges	83 cm	113.5 cm	83 cm	113.5 cm	113.5 cm	113.5 cm
Fig. C,D,E,F,H	B	Standard Ledges	112.5 cm	112.5 cm	55 5/8"	141 cm	141 cm	141 cm
Fig. C,D,E,F,H	C	Transition Ledges	85 cm	115 cm	85 cm	115 cm	115 cm	115 cm

GB FIXING THE TOP LEDGE

Place the top ledges onto the metal top plates one after another and insert screws, tightening only lightly.

Depending on the size of your swimming pool, together with the table below the diagram will tell you which holes correspond to the fixing points of the top ledges. Once the top ledges are correctly placed, adjust them so as to obtain perfect curvature. Then tighten the screws securely (fig.17).

On resin ledges use washers (fig. 17a)

F LA MISE EN PLACE DES MARGELLES

Positionnez les margelles une à une sur les plaques métalliques supérieures et vissez les légèrement.

Selon la taille de votre piscine, la notice de montage vous indiquera quels orifices correspondent aux fixations des margelles. Une fois les margelles installées, ajustez-les pour obtenir une forme parfaite. Fixez les ensuite définitivement en resserrant les vis (fig. 17).

Utilisent rondelles sur le margelles de résine (fig. 17a)

Fig. 17

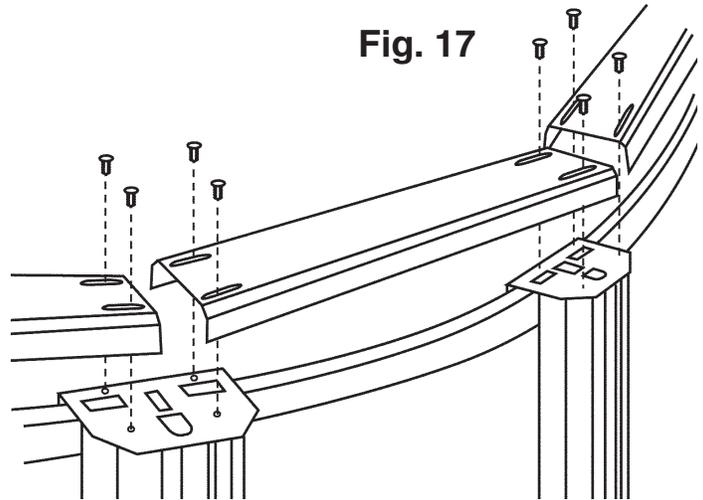
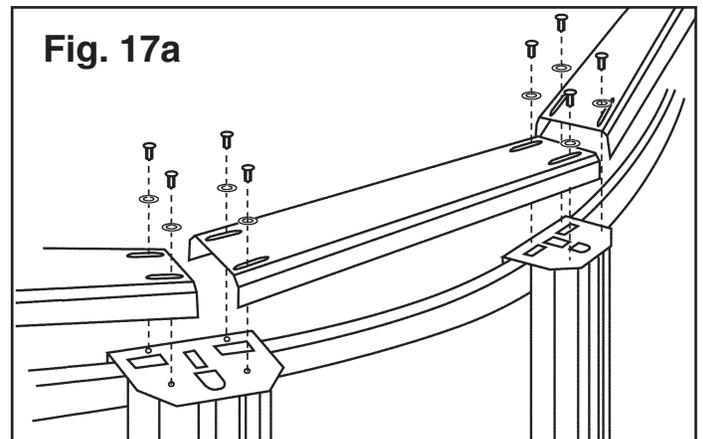


Fig. 17a



D DIE BRÜSTUNG EINSETZEN

Die Brüstungsteile nacheinander auf den oberen Metallplatten in Stellung bringen und etwas anschrauben.

Auf der nebenstehenden Zeichnung ist angegeben. Welche Löcher (je nach Größe des Schwimmbeckens) zur Befestigung der Brüstungsteile vorgesehen sind. Nach dem Einsetzen die Brüstungsteile sorgfältig ausrichten, um eine einheitliche Form zu erhalten, und die Schrauben fest anziehen abb. 17.

Harz Brüstung verwenden Unterlegscheiben (Abb. 17a)

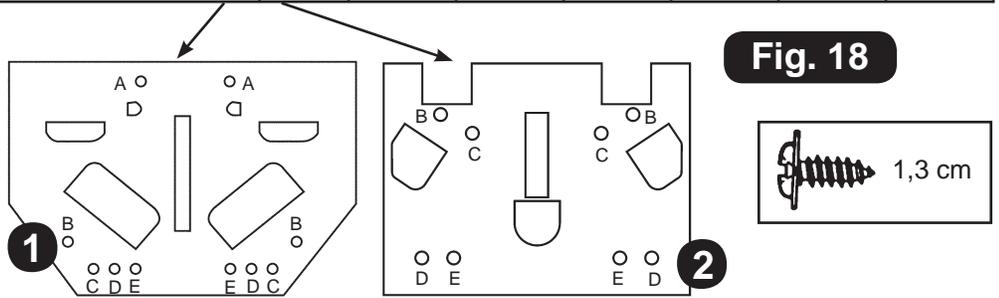
E INSTALACION DE LOS BROCALES

Posicionar los brocales uno por uno en las placas metálicas superiores y atornillarlos ligeramente.

De acuerdo al tamaño de su piscina, el dibujo de al lado le indicará cuáles son los orificios que corresponden a las fijaciones de los brocales. Una vez instalados los brocales, ajústelos para obtener una forma perfecta. Fijarlos luego definitivamente apretando los tornillos fig. 17.

Utilizar arandelas en los brocales de resina (fig.17a)

SCREW HOLE LOCATION GUIDE GUIDE DES EMPLACEMENTS DES TROUS POUR LES VIS SCHRAUBENLOCH LAGE UBICACIÓN DEL ORIFICIO DE TORNILLO POSIZIONE DEL FORO							
See, Voir, Siehe, Vea, Vedere Pag. 2 & 3		550 X 365	730 X 365	730 X 460	910 X 460	1000 X 550	1370 X 550
Fig. A	2	E & C	E & C	E & C	E & C	E & C	E & C
Fig. A, C, D, E, F, G	1	A & D	A & D	A & D	A & D	A & D	A & D
Fig. H	1	A & C	A & C	A & C	A & C	A & C	A & C



I COLLOCAZIONE DELLE SPONDE

Posizionate le sponde ad una ad una sulle piastre metalliche superiori e avvitatele leggermente.

A seconda delle dimensioni della vostra piscina, il disegno a lato vi indicherà quali sono i fori che corrispondono ai fissaggi delle sponde. Una volta installate le sponde, aggiustatele per ottenere una forma perfetta. Fissatele quindi definitivamente serrando le viti (fig. 17).

Usare rondelle sulle sponde di resina (fig. 17a)

24

GB MOUNTING THE TOP COVERS

F LE MONTAGE DES JOINT DE MARGELLE

D SCHUTZKAPPEN ANBRINGEN

E MONTAJE DE LOS CAPUCHONES

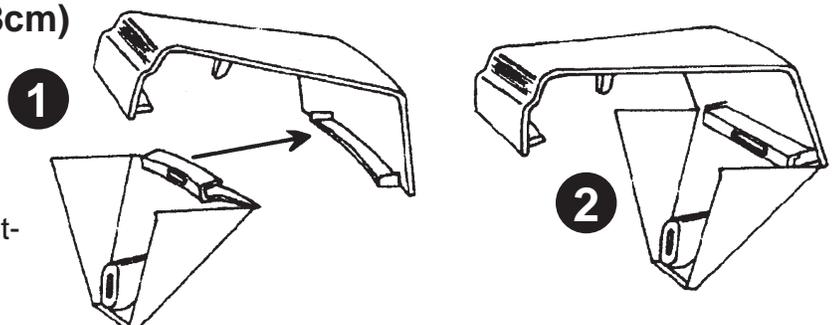
I MONTAGGIO DEI CAPPUCCI DI PROTEZIONE

View Page: **2 & 3**
Voir la page:
Ansicht Seite:
Ver Página:
Vedere pagina:
Fig. A, C, D, E

GB 6 & 7 inch Top Covers (15cm/18cm) (View Page 2 & 3 • Fig. A, C, D, E)

For 2-piece covers, insert bottom section into top (fig. 1) so that it becomes one unit (fig. 2).

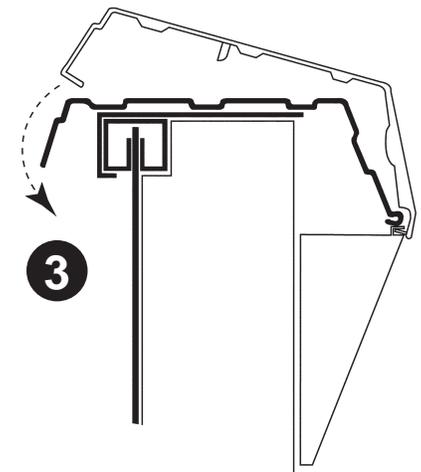
Then snap cover into place aligning tab on bottom of cover with slot in the top plate of pool (fig. 3) and secure with a 2,5cm screw (fig. 4).



F Joint de Margelle de 15cm et 18cm
(Voir la page 2 et 3 • Fig. A, C, D, E)

Pour les joints 2 pièces, insérez la partie inférieure dans la partie supérieure (Fig.1) pour former une seule unité (Fig. 2).

Puis poussez simplement sur le joint jusqu'à ce qu'il s'enclenche en alignant la languette sur la partie inférieure du joint avec l'encoche dans la plaque supérieure de la piscine (Fig. 3) et attachez à l'aide d'une vis 2,5cm (Fig. 4).

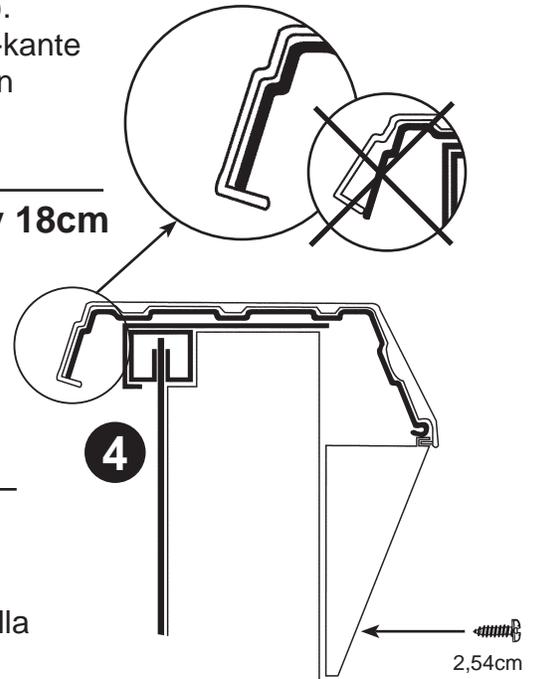


D Schutzkappen anbringen 15 und 18 Zentimetern
(Ansicht Seite 2 & 3 • Fig. A, C, D, E)

Bei zweiteiligen Abdeckungen das Unter- und Oberteil so ineinanderfügen (Abb. 1), daß sich ein einzelnes Teil ergibt (Abb. 2). Danach durch Ausrichten des Vorsprungs an der Abdeckungsunter-kante mit dem Schlitz in der oberen Pool-Platte (Abb. 3) die Abdeckung an ihrem vorgesehenen Platz einschnappen lassen und mit einer Nr. 10 x 2,5 cm Schraube sichern (Abb. 4).

E Montaje de los capuchones protectores de 15cm y 18cm
(Ver Página 2 y 3 • Fig. A, C, D, E)

Para las cubiertas de 2 piezas, insertar la sección inferior dentro de la sección superior (figura 1) para que formen una sola unidad (figura 2). Luego, enganchar la cubierta en posición, alineando la lengüeta en el fondo de la cubierta con la plancha superior de la piscina (figura 3) y fijar con un tornillo N° x 2,5 cm (figura 4).



I Il Montaggio dei cappucci di protezione
(Vedere pagina 2 e 3 • Fig. A, C, D, E)

Nel caso di coperture in due pezzi, inserire la parte inferiore in quella superiore (Fig. 1), in modo che costituisca un tutto unico (Fig. 2).

Allineare quindi l'aletta sul fondo della copertura con la fessura nella piastra superiore della piscina (Fig. 3), premere decisamente e fissare mediante vite N. 10 da 2,54 cm (Fig. 4).

GB Mounting the 22cm covers
(View Page 3 • Fig. F)

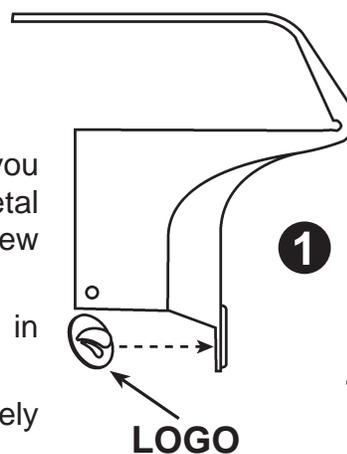
1 - Insert the logo into the cover.

2 - Place the outside covers over the black nuts you have previously placed in their sockets on the metal top plate. Adjust and tighten the stainless steel screw to be inserted from above.

3 - Insert the front of the top cover into the hole in the front of the outside cover.

Pull the back of the top cover down until it securely fits under the inside lip of the ledge.

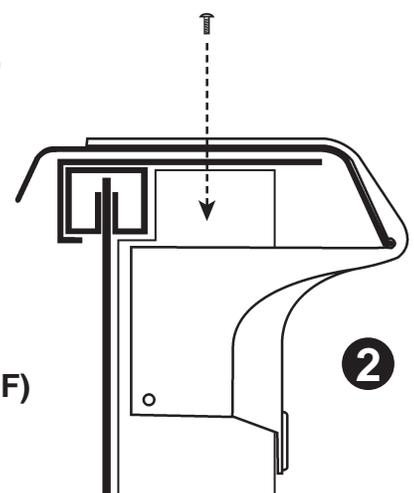
4 - Secure the cover with the screws provided.



View Page: **3**
Voir la page:
Ansicht Seite:
Ver Página:
Vedere pagina: **Fig. F**

F Le montage des capuchons de 22cm (Voir la page 3 • Fig. F)

1 - Insérez le logo dans le capuchon extérieure.



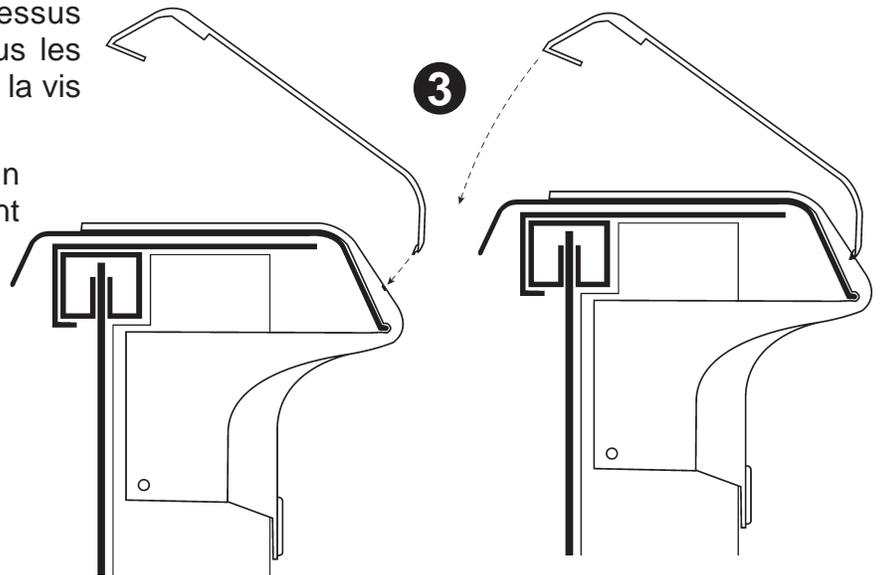
2 - Placez le capuchon extérieure au-dessus des écrous noirs glissés auparavant sous les plaques métalliques. Ajustez-les et serrez la vis inoxydable par dessus.

3 - Insérez la face avant du capuchon supérieur dans le trou dans la face avant du capuchon extérieur.

Tirez l'arrière du capuchon supérieur vers le bas jusqu'à ce qu'il s'ajuste solidement sous la lèvre intérieure de la margelle.

Assurez-vous que la lèvre extérieure sur l'arrière du joint supérieur aille sur le rebord arrière de la margelle (Fig. 4).

4 - Fixer le capuchon avec deux vis.



D Schutzkappen anbringen (Ansicht Seite 3 • Fig. F)

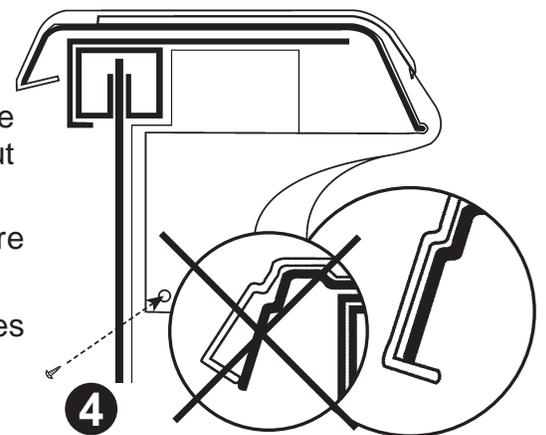
1 - Setzen Sie das Logo in den Schutzkappen.

2 - Setzen Sie die Schutzkappen auf die schwarzen Muttern, die Sie vorher in die Metallplatten eingefügt haben. Richten Sie sie gut aus und schrauben Sie sie von oben mit Edelstahlschrauben fest.

3 - Legen Sie den Top-Schutzkappe in die Öffnung der äußere Schutzkappe.

Ziehen Sie die Rückseite der oberen Abdeckung nach unten, bis es passt sicher unter der Lippe innerhalb der Leiste.

4 - Sichern Sie die Abdeckung mit zwei Schrauben.



E Montaje de los capuchones de 22cm (Ver Página 3 • Fig. F)

1 - Inserte el logotipo en el capuchón exterior.

2 - Colocar los capuchones exteriores por encima de las tuercas negras deslizadas anteriormente debajo de las placas metálicas. Ajustarlos y apretar el tornillo inoxidable por encima.

3 - Inserte la parte delantera del capuchón superior en el orificio en la parte delantera del capuchón exterior.

Tire de la parte posterior del capuchón superior hacia abajo hasta que encaje de forma segura debajo del borde interior del brocal.

4 - Asegure la cubierta con dos tornillos.

I Il Montaggio dei cappucci di 22cm (Vedere pagina 3 • Fig. F)

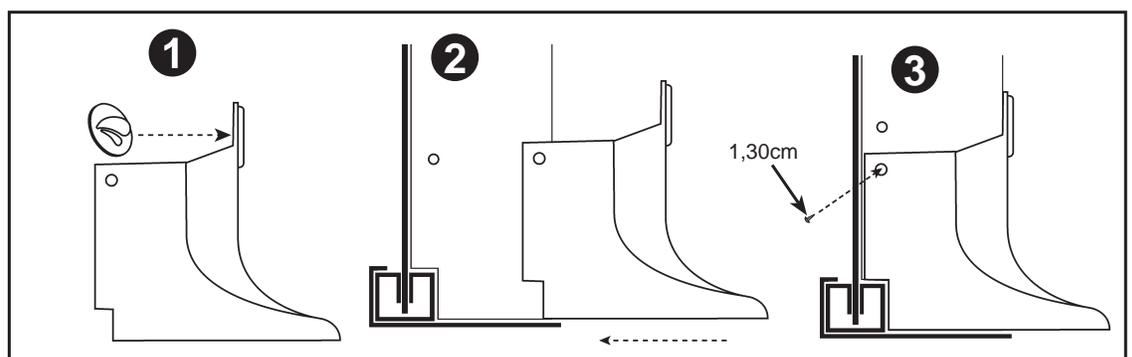
1 - Inserire il logo nel cappuccio esterno.

2 - Collocate i cappucci al di sopra dei dadi neri previamente inseriti sotto le piastre metalliche. Aggiustateli e serrate la vite inossidabile da sopra. Vite inossidabile da 1,9cm.

3 - Inserire la parte anteriore del cappuccio superiore nel foro nella parte anteriore del cappuccio esterno.

Tirare la parte posteriore del cappuccio superiore verso il basso fino a posizionarlo correttamente sotto il bordo interno del sponde.

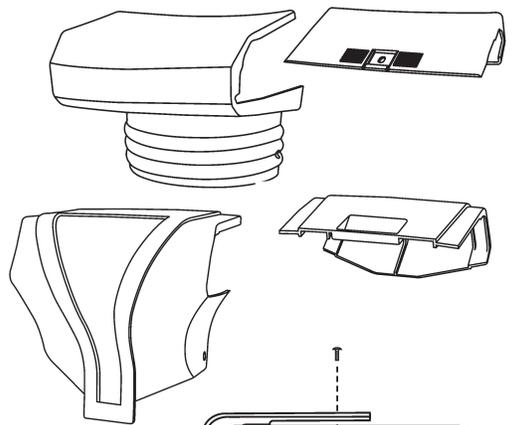
4 - Fissare il coperchio con due viti.



GB Mounting the 24cm and 28cm covers (View Page 3 • Fig. G & H)

1 - Place the inside covers over the black nuts you have previously placed in their sockets on the metal top plate. Adjust and tighten the stainless steel screw to be inserted from above.

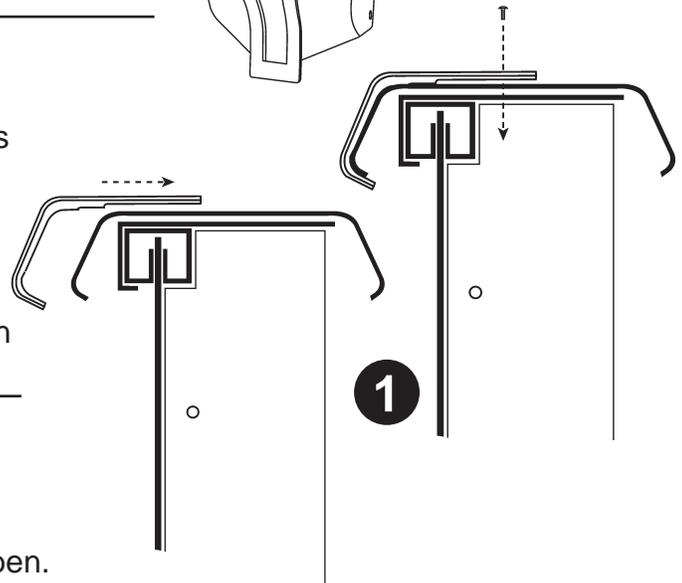
2 - Slide the outside cover onto the inside cover. Make sure the inside cover is in the slot of the outside cover. Secure the cover with the screws provided.



F Le montage des capuchons de 24cm et 28cm (Voir la page 3 • Fig. G & H)

1 - Placez le capuchon intérieure au-dessus des écrous noirs glissés auparavant sous les plaques métalliques. Ajustez-les et serrez la vis inoxydable par dessus.

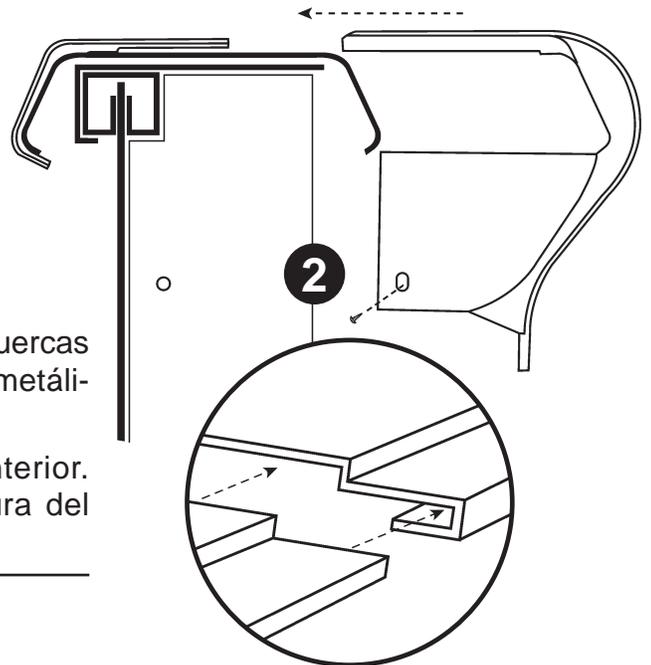
2 - Glissez le capuchon extérieure sur le capuchon intérieur. Assurez-vous que le capuchon intérieur est dans l'encoche du capuchon extérieur. Fixer le capuchon avec deux vis.



D Schutzkappen anbringen 15 und 18 Zentimetern (Ansicht Seite 3 • Fig. G & H)

1 - Setzen Sie die Schutzkappen auf die schwarzen Muttern, die Sie vorher in die Metallplatten eingefügt haben. Richten Sie sie gut aus und schrauben Sie sie von oben mit Edelstahlschrauben fest.

2 - Ziehen Sie die äußere Schutzkappe auf dem Innenkappen. Stellen Sie sicher, dass die innere Kappe innen dem Schlitz der äußeren Schutzkappe. Sichern Sie die Abdeckung mit zwei Schrauben.



E Montaje de los capuchones de 24cm y 28cm (Ver Página 3 • Fig. G & H)

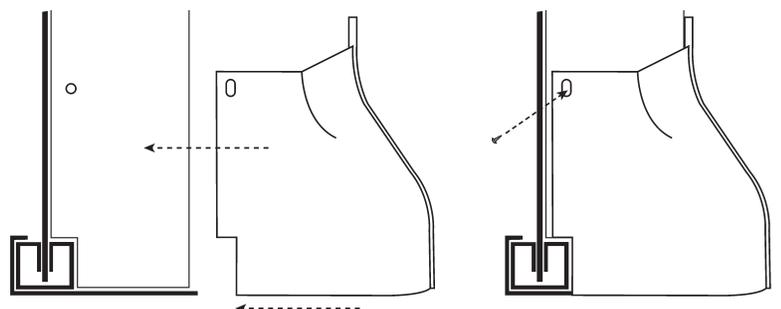
1 - Colocar los capuchones internos por encima de las tuercas negras deslizadas anteriormente debajo de las placas metálicas. Ajustarlos y apretar el tornillo inoxidable por encima.

2 - Deslice el capuchón exterior sobre el capuchón interior. Asegúrese de que el capuchón interior está en la ranura del capuchón exterior. Asegure la cubierta con dos tornillos.

I Il Montaggio dei cappucci di 24cm e 28cm (Vedere pagina 3 • Fig. G & H)

1 - Collocare i cappucci interno al di sopra dei dadi neri previamente inseriti sotto le piastre metalliche. Aggiustateli e serrate la vite inossidabile da sopra. Vite inossidabile da 1,9cm.

2 - Far scorrere il cappuccio esterno sul cappuccio interno. Assicurarsi che il tappo è sulla scanalatura interna del cappuccio esterno. Fissare il coperchio con due viti.



GB TREATING THE WATER

WARNING: The information contained in the following sections about Water Treatment and Filtering are generalities. If you acquire any of these materials, we recommend that you follow the instructions which accompany the given product closely.

In order to keep the pool water clean and clear, you must use a disinfecting agent. Its role is to kill off any micro-organism and bacteria contained in the water and to prevent algae growth. Disinfection involves two main factors: the water's acidity (pH) and its chlorine content.

The pH value indicates whether a given body of water is acid or alkaline and to what degree.

The water in a swimming pool must have a pH value ranging between 7.2 and 7.6. Beyond this level, the action of chlorine is considerably inhibited and the water can become irritating. If the pH value is below 7.2 the water is aggressive and can be the cause of corrosion of the metal parts of pool appliances.

CHLORINE CONTENT

This is measured in milligram-liters (mg/l) of active chlorine. This value must be situated between 0.4 and 1 mg/l. The water must be tested for pH and chlorine values by colorimetric analysis, using an analysis kit. We strongly recommend that you replace the kit's reagents once a year. Observe the instructions provided with the kit.

I - PUTTING THE POOL INTO SERVICE

When reopening the pool or refilling it with water, the following operations should be performed:

1-pH

Check the pH value, which should be situated between 7.2 and 7.6. Use the analysis kit. If the pH value found is higher than 7.6, use "pH MOINS" (pH deceiver);

If the pH value found is lower than 7.2, use "pH PLUS" (pH increaser).

Comply with the dosages indicated on the package.

2-Chlorine

Check the active chlorine value, which must be at least 0.4mg/l.

If the value found is lower than this, use chlore rapide (rapid action chlorine) in granulated or tablet form in order to rapidly rebuild the minimum active chlorine level.

For normal operating, place the 200g or 600g chlore lent (slow action chlorine) chlorine cakes in the skimmer (200g for 25 m³ water). The slow distribution of this chlorine will keep the chlorine values of your pool stable for approximately 8 to 10 days.

WARNING: It is very important that chlorine products be placed exclusively in the skimmer.

3-Stabilizing agent

Sun rays and warm water temperatures decompose chlorine, largely impairing its disinfecting capacity and leading to increased chlorine requirements. In order to eliminate this problem, when filling the pool, use the stabilisant stabilizing agent.

This operation need not be renewed as long as the pool is

not drained. Please see the instructions provided with the technical description of the product.

Please note that addition of too much stabilizing agent will have a chlorine-inhibiting effect. In this case, it suffices to eliminate 2 to 3% of the water in the pool every week, preferably during cleaning operations.

4-Water-softening agent

If using hard water (containing lime), initial treatment is very important. In order to prevent lime deposits in the pool or in the filter, use a water-softening or anti-liming product, following the instructions on the package.

II - MAINTENANCE

When all the above operations have been successfully performed (pH, Chlorine, stabilizing agent and anti-liming agent), it is importante to ensure proper maintenance:

1- Once a week, control pH and chlorine levels.

The pH value is generally quite stable, but it can be modified by adding water to the pool and by the use of organic chlorine (e.g. Javel water or Clorox), which often raises the water pH level and decomposes rapidly.

2-Check chlorine level.

If it has dropped below 0.4mg/l, use chlore rapide (rapid action chlorine).

3-Check

(slow action chlorine; 200g or 600g) in the skimmer. Do not wait for them to dissolve entirely before adding the new ones.

III - ANTI-ALGATE TRETMENT

1-Preventive treatment:

At the dosage prescribed above, chlorine also acts as an algicide. Stormy weather, frequent use of the pool, faulty filtering are factors which can increase the rate of algae formation, resulting in slippery, slightly greenish walls. In this case, do not hesitate to apply a high chlorine dosage and leave the filter on around the clock.

2-High-dosage algicide:

If in spite of this measure the algae do not disappear, use a very active algicide.

IV - FLOCCULATION

Certain very fine organic particles may not be sufficiently filtered by sand filter action. The use of a flocculating agent will enhance the efficiency of filtering, thus eliminating all suspended particles in pool water.

Start by putting the flocculating agent into the filter. If it turns out that this is insufficient, perform flocculation directly in the pool itself. Observe the instructions on the package.

V - WINTER CARE

At the end of the season, after a thorough cleaning operation and high-dosage chlorine treatment, use the "HIVERNAGE" (wintering) product in the prescribed doses.



F LE TRAITEMENT DE L'EAU

ATTENTION: Pour tout ce qui suit dans les paragraphes "FILTRATION" et "TRAITEMENT DE L'EAU" il ne s'agit que de généralités pratiques. En cas d'acquisition de l'un de ces matériels toutes les notices explicatives détaillées figurent dans les cartons et doivent bien évidemment être lues très sérieusement avant le montage.

Pour conserver une eau limpide et pure, il convient d'appliquer un traitement désinfectant. Celui-ci pour but de détruire les micro-organismes et les bactéries contenues dans l'eau et d'éviter la formation d'algues. Deux facteurs essentiels sont à retenir; le PH de l'eau et sa teneur en chlore.

PH: Le PH indique si une eau est acide ou alcaline et dans quelle proportion.

L'eau d'une piscine doit avoir un PH entre 7,2 et 7,6. Au-delà l'action de chlore diminue considérablement et l'eau peut être irritante. Si le PH est inférieur à 7,2, l'eau est agressive et peut être à l'origine de phénomène de corrosion sur les parties métalliques des pièces de cir

TENEUR EN CHLORE:

Celle-ci est mesurée en milligramme-litre (mgl) de chlore actif. Ce taux doit être compris entre 0,4 mgl et 1mgl. Le contrôle du taux de PH et de concentration de chlore se fait à l'aide d'une trousse d'analyse, par comparaison colorimétrique. Il est vivement conseillé de renouveler les réactifs chaque année. Se reporter aux instructions contenues dans la trousse d'analyse.

I - MISE EN SERVICE

A la réouverture du bassin ou à la mise en eau, procéder aux opérations suivantes:

1-pH

Vérifier le pH. Utiliser pour cela la trousse d'analyse. Il doit être compris entre 7,2 et 7,6.

Si le pH est supérieur à 7,6 utiliser du "pH MOINS".

Si le pH est inférieur à 7,2 utiliser du "pH PLUS".

Se référer aux dosages mentionnés sur l'emballage.

2-Chlore

Vérifier taux de chlore actif. Celui-ci doit être au minimum de 0,4 mgl.

Si ce taux est inférieur, utiliser du chlore rapide en granulés, ou tablettes pour reconstituer rapidement le taux de chlore actif minimum.

Mettre dans les skimmers des galets de chlore lent 200g ou 600g à raison d'un galet de 200g par 25m³ d'aeu. Une lente diffusion maintiendra le taux de chlore pendant 8 à 10 jours environ.

LES PRODUITS CHLORES DOIVENT ETRE MIS IMPERATIVEMENT DANS LES SKIMMERS.

3-Stabilisant

Les rayons solaires et la chaleur de l'eau décomposent le chlore, ce qui peut provoquer une chute de son pouvoir désinfectant et une surconsommation. Cette intervention est à faire une fois pour toute. Se référer aux conditions

d'utilisation sur la fiche technique du produit.

Il est à noter qu'un excès de stabilisant pourrait avoir un effet séquestrant sur le chlore. Dans ce cas, il suffit d'éliminer chaque semaine, à l'égout 2 à 3 % de volume d'eau de la piscine, notamment lors de l'opération de nettoyage.

4-Anti-calcaire

Avec des eaux dures (présence de calcaire) il faut apporter une attention particulière au traitement initial. Pour éviter le dépôt de calcaire dans le bassin ou dans le filtre, utiliser le produit référencé "ANT-CALCAIRE" suivant les indications indiquées sur l'emballage.

II - MAINTENANCE

Lorsque l'ensemble des opérations mentionnées ci-contre ont été réalisées, (pH, taux de chlore, stabilisant et anticalcaire), il convient ensuite d'assurer la maintenance de la façon suivante:

1-Contrôler au moins une fois par semaine le pH et le taux de chlore de votre piscine. Le taux de pH est relativement stable. Il est toutefois influencé par l'apport d'eau neuve et par l'utilisation de chlore organique (eau de javel) qui remonte très souvent le pH de l'eau et se dégrade rapidement.

2- Vérifier le taux de chlore. Si celui-ci est inférieur à 0,4 le remonter à l'aide de "chlore rapide".

3-Vérifier les galets chlore lent 200 ou 600g ne pas attendre qu'ils soient totalement dissous pour les remplacer.

III - TRAITEMENT ANTI-ALGUES

1-Traitement préventif:

Le chlore est algicide aux doses précitées. Un temps orageux, une forte fréquentation, une mauvaise filtration peuvent faciliter la prolifération d'algues, parfois glissantes, légèrement vertes. Dans ce cas, ne pas hésiter à effectuer une surchloration à l'aide de chlore rapide et laisser tourner le filtre 24 heures sur 24.

2-"Algicide concentré":

Si malgré cette intervention, les algues ne disparaissent pas, utiliser algicide concentré.

IV - FLOCCULATION

Certaines particules organiques très fines, peuvent ne pas être retenues suffisamment par le filtre à sable. L'utilisation d'un flocculant permettra d'augmenter la finesse de filtration et d'éliminer ainsi toutes les particules en suspension.

Il convient tout d'abord d'effectuer une flocculation dans le filtre. Si celle-ci se révèle insuffisante, réaliser une flocculation dans le bassin. Se référer aux indications portées sur l'emballage.

V - HIVERNAGE

En fin de saison, après avoir procédé à un nettoyage complet du bassin et une chloration de choc, utiliser le produit hivernage suivant les doses prescrites.



D DIE WASSERAUFBEREITUNG

ACHTUNG: Die Abschnitte "FILTERSYSTEM" und "WASSERAUFBEREITUNG" enthalten lediglich allgemeine Hinweise. Die zugehörigen technischen Beschreibungen befinden sich in den Verpackungskartons der Geräte und sind vor der Installation aufmerksam zu lesen.

Damit das Wasser klar und sauber bleibt, empfiehlt es sich, eine Desinfizierung durchzuführen. Die Desinfizierung dient dazu, die im Wasser enthaltenen Bakterien und Mikroorganismen abzutöten und die Algenbildung zu verhindern. Zwei wichtige Faktoren müssen beachtet werden: der pH-Wert und der Chlorgehalt des Wassers.

pH-Wert: der pH-Wert gibt an, ob und in welchem Ausmaß Wasser sauer oder alkalisch ist.

Der pH-Wert des Wassers im Schwimmbecken muß zwischen 7,2 und 7,6 liegen. Wenn der pH-Wert höher ist, nimmt die Chlorwirkung stark ab, und das Wasser kann Reizungen hervorrufen. Wenn der pH-Wert unter 7,2 liegt, wird das Wasser aggressiv und kann Korrosionserscheinungen an den Metallteilen und den wasserführenden Teilen hervorrufen.

CHLORGEHALT:

Der Chlorgehalt wird in Milligramm/Liter (mg/l) aktivem Chlor gemessen. Der Chlorgehalt muß zwischen 0,4 und 1 mg/l liegen. Der pH-Wert und der Chlorgehalt werden mit Hilfe eines Analyse-Sets durch einen farbmetrischen Vergleich kontrolliert. Es wird wärmstens empfohlen, die Reagenzien jedes Jahr neu zu kaufen. Nähere Angaben finden Sie in der Beschreibung des Analyse-Sets.

I - ERSTBENUTZUNG

Zu Beginn der Badesaison bzw. nach dem Wassereinlaß sind folgende Arbeiten durchzuführen:

1-pH-Wert

pH-Wert kontrollieren. Verwenden Sie dazu das Analyse-Set. Der pH-Wert muß zwischen 7,2 und 7,6 liegen.

Wenn der pH-Wert höher als 7,6 ist, das Produkt "pH MOINS" verwenden.

Wenn der pH-Wert niedriger als 7,2 ist, das Produkt "pH PLUS" verwenden.

Die auf der Verpackung angegebenen Dosierungen beachten.

2-Chlor

Den Gehalt an aktivem Chlor überprüfen. Er muß mindestens 0,4 mg/l betragen.

Wenn der Chlorgehalt niedriger ist, chlore rapide Granulat oder Tabletten verwenden, um den Mindestgehalt an aktivem Chlor schnell wiederherzustellen.

In den Skimmer die erforderliche Anzahl an 200g- oder 600g-Stücken chlore lent ein Stück mit 200g pro 25 m³ Wasser. Durch die langsame Verteilung wird der erforderliche ca. 8 bis 10 Tage lang beibehalten.

CHLOR-PRODUKTE AUSSCHLIESSLICH IN DIE SKIMMER LEGEN.

3-Stabilisator

Sonnenstrahlen und warmes Wasser zersetzen Chlor, was dazu führen kann, daß die desinfizierende Wirkung abnimmt und zu viel Chlor verbraucht wird. Um diesen Vorgang zu verhindern, empfehlen wir, beim Wassereinlassen das Produkt stabilisant zu verwenden. Die Behandlung ist einmalig. Die Verwendungsbedingungen sind in der Produktbeschreibung aufgeführt.

Wenn zuviel Stabilisator zugegeben wird, wird Chlor zu stark zurückgehalten. In diesem Fall genügt es, jede Woche, z.B. bei den Reinigungsarbeiten, 2 bis 3% des Wasservolumens abzulassen.

4-Kalkablagerungen

Bei hartem Wasser (Wasser enthält Kalk) ist vor der Erstbenutzung unbedingt eine Anti-Kalkbehandlung durchzuführen. Um Kalkablagerungen im Becken oder Filter zu verhindern, verwenden die Anweisungen auf der Packung beachten.

II - AUFRECHTERHALTUNG DER WASSERQUALITÄT

Wenn Sie die oben genannten Arbeiten (pH-Wert, Chlorgehalt, Stabilisator und Verkalkungsschutz) durchgeführt haben, müssen Sie dafür sorgen, daß die Wasserqualität beibehalten wird. Das geschieht folgendermaßen:

1-Wenigstens einmal pro Woche den pH-Wert und den Chlorgehalt des Wassers im Schwimmbecken kontrollieren. Der pH-Wert ist relativ konstant. Er wird jedoch durch die Zuleitung von frischem Wasser und organischem Chlor (Bleichlauge) beeinflusst. Organisches Chlor erhöht oft den pH-Wert und zerfällt schnell.

2-Chlorgehalt überprüfen. Wenn der Chlorgehalt unter 0,4 liegt, den Chlorgehalt mit chlore rapide erhöhen.

3-Die Chlorstücke chlore lent (200g oder 600G) kontrollieren und ggf. ersetzen (nicht warten, bis sie sich ganz aufgelöst haben).

III - ANTI-ALGENBEHANDLUNG

1-Vorbeugende Behandlung:

In den vorgeschriebenen Dosierungen verhindert Chlor die Algenbildung. Gewitter, intensive Schwimmbeckenbenutzung oder schlechte Filterung können die Algenvermehrung fördern. Die Wände sind glitschig und grünlich. Zögern Sie in diesem Fall nicht, den Chlorgehalt mit chlore rapide bewußt zu erhöhen, und lassen Sie die Filteranlagen rund um die Uhr laufen.

2-"ALGICIDE CONCENTRE":

Wenn die Algen danach nicht verschwinden, das Algizid algicide concentrate verwenden.

IV - FLOCKUNGSMITTEL

Bestimmte besonders kleine organische Partikel können im Sandfilter nicht vollständig zurückgehalten werden. Durch die Verwendung eines Flockungsmittels wird die Filterkapazität erhöht und alle ungelösten Partikel werden beseitigt.

Es ist sinnvoll, zunächst ein Ausflocken im Filter herbeizuführen. Wenn das nicht ausreicht, sollten Sie das Flockungsmittel im Becken selbst verwenden. Die nötigen Anweisungen finden Sie auf der Packung von flocculant.

V - ÜBERWINTERUNG

Am Ende der Badesaison das Becken vollständig reinigen und das Wasser stark chlorieren. Anschließend das Produkt hivernage in der vorgeschriebenen Dosierung verwenden.



E TRATAMIENTO DEL AGUA

ATENCIÓN: En los párrafos siguientes de "FILTRACION" y "TRATAMIENTO DEL AGUA", se trata de generalidades prácticas. En caso de adquisición de uno de estos equipos, todos los manuales explicativos detallados figuran en las cajas y deben ser evidentemente leídas muy cuidadosamente antes del montaje.

Para conservar un agua limpia y pura, se recomienda aplicar un tratamiento desinfectante. El objetivo de éste es destruir los microorganismos y las bacterias contenidas en el agua y evitar la formación de algas. Es necesario conocer dos factores esenciales: el PH del agua y su contenido de cloro.

PH: El PH indica si un agua es ácida o alcalina y en qué proporción.

El agua de una piscina debe tener un PH entre 7,2 y 7,6. Más allá, la acción del cloro disminuye considerablemente y el agua puede ser irritante. Si el PH es inferior a 7,2 el agua es agresiva y puede ser la causa de fenómenos de corrosión en las partes metálicas de las piezas de circulación de agua.

CONTENIDO DE CLORO:

Este contenido debe ser medido en miligramos-litro (mg/l) de cloro activo. Esta tasa debe estar comprendida entre 0,4 mg/l y 1mg/l. El control de la tasa del PH y de concentración del cloro se efectúa con un maletín de análisis, mediante comparación clorimétrica. Se recomienda espacialmente renovar los reactivos cada año. Remitirse a las instrucciones contenidas en el maletín de análisis.

I - PUESTA EN SERVICIO

Cuando se vuelve a abrir la piscina o cuando se la llena de agua, efectuar las operaciones siguientes:

1-pH

Verificar el pH. Para ello, utilizar el maletín de análisis. El pH debe estar comprendido entre 7,2 y 7,6.

Si el pH es superior a 7,6 utilizar el "pH MENOS".

Si el pH inferior a 7,2 utilizar el "pH MAS"

Remitirse a las dosificaciones mencionadas en el embalaje.

2-Cloro

Controlar la tasa de cloro activo. Este debe encontrarse como mínimo a 0,4 mg/l.

Si esta tasa es inferior, utilizar el cloro rapido en granulados o tabletas para reconstituir rápidamente la tasa mínima de cloro activo.

Colocar en los skimmers tabletas de cloro lento 200g o 600g a razón de una tableta de 200g por 25m³ de agua. Una lenta difusión mantendrá la tasa de cloro durante 8 a 10 días aproximadamente.

LOS PRODUCTOS CLORADOS DEBEN SER COLOCADOS IMPERATIVAMENTE EN LOS SKIMMERS.

3-Estabilizante

Los rayos solares y el calor del agua descomponen el cloro, lo que puede producir una caída de su poder desinfectante y un exceso de consumo. Para evitar este fenómeno, se recomienda, con o sin el agua, utilizar estabilizante. Este intervención debe efectuarse de una vez por todas. Remitirse a las condiciones de utilización en la ficha técnica del producto.

Cabe anotar que un exceso de estabilizante podría tener un efecto secuestrante en el cloro. En este caso, eliminar semanalmente, a la alcantarilla, 2 a 3% el volumen de agua de la piscina, en particular durante las operaciones de limpieza.

4-Anticalcáreo

Con aguas duras (presencia de calcáreo) es necesario tener un particular cuidado con el tratamiento inicial. Para evitar el depósito de calcáreo en la piscina o en el filtro, utilizar el producto cuya referencia es anticalcareo, de acuerdo a las indicaciones presentadas en el embalaje.

II - MANTENIMIENTO

Cuando se han llevado a cabo el conjunto de las operaciones arriba mencionadas (pH, tasa de cloro, estabilizante y anti-calcáreo) se recomienda luego efectuar el mantenimiento de la manera siguiente:

1-Controlar por lo menos una vez por semana el pH y la tasa de cloro de su piscina.

La tasa de pH es relativamente estable. Sin embargo, está influenciado por el aporte de agua nueva y por la utilización de cloro orgánico (lejía) que sube a menudo el pH del agua y se degrada rápidamente.

2-Verificar la tasa de cloro.

Si es inferior a 0,4 subirlo con el cloro rapido.

3-Verificar las tabletas de cloro lento (200 ó 600g),

No esperar que estén totalmente disueltas para cambiarlas.

III - TRATAMIENTO ANTIALGAS

1-Tratamiento preventivo:

El cloro es algicida en las dosis precitadas. Un tiempo tempestuoso, un gran frecuentación con una mala filtración pueden facilitar la proliferación de algas, paredes deslizantes, ligéramente verdes. En este caso, efectuar inmediatamente una sobrecloración con el cloro rapido y dejar funcionar el filtro durante 24 horas.

2-"Algicida concentrado":

Si a pesar de esta intervención no desaparecen las algas, utilizar algicida concentrado.

IV - FLOCULACION

El filtro de arena puede ser insuficiente para retener algunas partículas orgánicas muy finas. La utilización de un floculante permitirá aumentar la finura de filtración y eliminar de esta manera todas las partículas en suspensión.

En primer lugar, se recomienda efectuar una floculación en el filtro. Si ésta es insuficiente, realizar una floculación en la piscina. Remitirse a las indicaciones presentadas en el embalaje floculante.

V - INVIERNO

Al final de la estación, después de haber efectuado una limpieza completa de la piscina y una cloración de choque, utilizar el producto invierno de acuerdo a las dosis recomendadas.



I IL TRATTAMENTO DELL'ACQUA

ATTENZIONE: Tutto ciò che sarà precisato di seguito nei paragrafi "FILRAGGIO" e "TRATTAMENTO DELL'ACQUA", descrive soltanto generalità pratiche. IN caso di acquisto di una di queste apparecchiature, tutte le istruzioni e spiegazioni particolareggiate sono state inserite negli imballaggi e, con ogni evidenza, devono essere lette accuratamente prima del montaggio.

Per conservare un'acqua limpida e pura, conviene applicare un trattamento disinfettante. Si tratta di un trattamento che ha come scopo di eliminare i microorganismi e i batteri contenuti nell'acqua e di evitare la formazione di alghe. Due sono i fattori essenziali da tenere presenti: il pH dell'acqua ed il tenore in cloro della stessa.

pH: Il pH indica se un'acqua è acida o alcalina, ed in quale proporzione.

Il pH dell'acqua di una piscina deve essere compreso tra 7,2 e 7,6.

Oltre questi valori, l'azione del cloro diminuisce notevolmente e l'acqua può anche essere irritante. Se il pH è inferiore a 7,2, l'acqua è aggressiva e può essere all'origine di fenomeni corrosivi che si esercitano sui particolari metallici dei pezzi di circolazione d'acqua.

TENORE DI CLORO:

Il tenore di cloro viene misurato in milligrammi-litro (mg/l) di cloro attivo. Questo valore deve essere compreso tra 0,4 mg/l e 1 mg/l. Il controllo del tasso del pH e di concentrazione del cloro viene eseguito utilizzando l'apposito kit di analisi, mediante confronto colorimetrico. Si raccomanda fortemente di rinnovare i reattivi ogni anno. Riferirsi alle istruzioni contenute nel corredo per l'analisi.

I - MESSA IN SERVIZIO

Alla riapertura del bacino od alla messa in acqua, procedere alle seguenti operazioni:

1-pH

Controllare il pH. Allo scopo utilizzate l'apposito kit di analisi. Il pH deve essere compreso tra 7,2 e 7,6.

Se il pH è superiore a 7,6 utilizzate il prodotto "pH MOINS" (pH MENO).

Se il pH è inferiore a 7,2 utilizzate il prodotto "pH PLUS" (pH PIU').

Rispettate le dosi indicate sull'imballaggio.

2-Cloro

Controllate il tasso di cloro attivo. Quest'ultimo deve essere come minimo pari a 0,4 mg/l.

Se questo tasso risulta inferiore, utilizzate cloro rapido in granuli, oppure in tavolette per ripristinare rapidamente il tasso minimo di cloro attivo.

Introdurre negli skimmer delle tavolette di cloro lento da 200 g o da 600g nella proporzione di una tavoletta da 200g per 25m³ d'acqua. Una diffusione lenta provvederà a mantenere il tasso di cloro per 8_10 giorni circa.

I PRODOTTI CLORATI DEVONO ESSERE IMPERATIVAMENTE INTRODOTTI NEGLI APPOSITI SKIMMER.

3-Stabilizzante

I raggi solari ed il calore dell'acqua scompongono il cloro, il che può essere a l'origine di una diminuzione del potere disinfettante dello stesso, ma vi espone anche ad un eccessivo consumo. Per evitare questo fenomeno, è auspicabile,

al momento della messa in acqua, di utilizzare lo stabilizzante. Questo intervento deve essere effettuato una volta per tutte.

Riportarsi alle condizioni d'uso trascritte sulla scheda tecnica del prodotto.

Si fa presente che un eccesso di stabilizzante potrebbe esercitare un effetto sequestrante sul cloro. Nel qual caso, basterà eliminare ogni settimana, convogliando direttamente in fogna dal 2 al 3% del volume d'acqua della piscina, in particolare al momento delle operazioni di pulitura.

4-Anticalcare

Con acque dure (presenza di calcare), è necessario rivolgere un'attenzione particolare al trattamento iniziale. Per evitare deposito di calcare nel bacino oppure nel filtro, utilizzare il prodotto con referenza anticalcare, attenendosi alle indicazioni che si trovano sull'imballaggio.

II - MANUTENZIONE

Quando l'insieme delle operazioni di cui sopra è stato realizzato (pH, tasso di cloro, stabilizzante e anticalcare), converrà quindi assicurare la manutenzione nel modo seguente:

1-Controllare almeno una volta alla settimana il pH ed il tasso di cloro della vostra piscina. Il tasso di pH è relativamente stabile. È tuttavia influenzato dall'apporto di acqua nuova e dall'utilizzazione di cloro organico (varechina) che molto spesso fa risalire il pH dell'acqua e si degrada rapidamente.

2-Controllare il tasso di cloro. Qualora fosse inferiore a 0,4 farlo risalire servendovi del cloro rapido.

3-Controllare le tavolette di cloro lento (200 o 600g), mai aspettare la dissoluzione totale per sostituire.

III - TRATTAMENTO ANTIALGHE

1-TRATTAMENTO PREVENTIVO:

Il cloro, nelle precisate quantità, è algicida. Tuttavia, un incombente temporale, una forte frequentazione, od anche un inadeguato filtraggio, possono agevolare la proliferazione delle alghe, con pareti scivolose, leggermente verdi. In questo caso, non dovete esitare a procedere ad un'intensificazione della clorazione servendovi del "cloro rapido", facendo funzionare il filtro 24 ore su 24.

2-"ALGICIDA CONCENTRATO":

Se nonostante questo intervento, le alghe non scompaiono, utilizzate l'algicida concentrato.

IV - FLOCCULAZIONE

Talune particelle organiche al quanto fini, possono non essere trattenute in maniera sufficiente dal filtro a sabbia. L'utilizzazione di un flocculante permetterà di aumentare la finezza del filtraggio e di eliminare in questo modo tutte le particelle che si trovano in sospensione.

Innanzitutto, converrà effettuare una flocculazione nel filtro. Se questa si rivelasse insufficiente, realizzate una flocculazione nel bacino. Riportatevi alle indicazioni che si trovano scritte sull'imballaggio flocculante.

V - PERIODO INVERNALE

A fine stagione, dopo aver eseguito la pulitura completa del bacino ed una clorazione d' "urto" utilizzate prodotto periodo invernale, a seconda delle dosi prescritte.





- GB** Installation video
- F** Vidéo d'installation
- D** Video-Installation
- E** Video de instalación
- I** Video di installazione